

Olimpiyat Dünyası

Temmuz
July 2013

Sayı
Issue

50

Olympic World



Işık Mersin'den Yükseldi

The Light Rose from Mersin

'İstanbul'un Planı Eşsiz ve Çok Nitelikli'

'Istanbul's Plan is Unique and Very High Quality'

İstanbul 2020 İçin En Özel Sunum

Most Special Presentation for Istanbul 2020

Boğaziçi'nde 25. Yıl

The 25th Anniversary at the Bosphorus

'Olimpik Gün' Şenliklerle Kutlandı

'Olympic Day' Celebrated with Festivities



NEW
THINKING.
NEW
POSSIBILITIES.



Sıra dışı olmak cesaret ister.



Cesur çizgileriyle, 3 farklı sınıfı bir araya getiren sıra dışı bir otomobil: Amerika'da 20'yi aşkın değerlendirmenin yıldızı yeni Hyundai Elantra!

- 132 PS motor gücü ve 6 ileri H-matic vites alternatifiyle sportif yüksek performans
- D-CVT Teknolojisi sayesinde 5.2 lt/100 km'ye düşen yakıt tüketimi
- Standart ESP, VSM (Araç Stabilite Yönetim Programı) ve 6 hava yastığıyla "sınıfının tam güvenli" aracı
- Geniş iç hacim, akıcı tasarım, zengin donanım



Hyundai Elantra'nın mobil sitesine ulaşmak için www.exectag.com adresinden uygulamayı indirebilir ve barkodu okutabilirsiniz.

elantra.hyundai.com.tr | facebook.com/hyundaiturkiye

Hyundai Elantra'ların Resmi Spesifik CO₂ salınımı (AT/692/2008) 148-162 g/km arasında, Resmi Yakıt Tüketimleri (AT/692/2008) (lt/100km): Şehir içi 8.5 - 9.4 Şehir dışı 5.2 - 5.6 ve Ortalama 6.4 - 7.0 arasındadır.

ELANTRA



Usain Bolt

6 Olimpiyat Altın Madalyası sahibi ve dünya rekormanı

Hızlı çek. Hemen paylaş.

Samsung Smart Fotoğraf Makinesi NX300 ile hayatın hızlı anlarını yakala. Wi-Fi ile hemen paylaş.

Hybrid AF | Ultra Hızlı Enstantane (1/6000 saniye) | Otomatik Paylaşım | Dönebilen 3.31" AMOLED Ekran

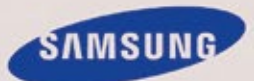
● Siyah ● Beyaz ● Kahverengi



NX300



Türkiye Millî Olimpiyat Komitesi
Resmî Sponsoru





Olimpiyat Dünyası Olympic World

Temmuz July 2013 • Sayı Issue 50

TMOK Adına Sahibi Publisher on Behalf of NOCT

Prof.Dr. Uğur ERDENER

Yayın Kurulu Publishing Board

**Neşe GÜNDOĞAN, Esat YILMAER,
Murat ÖZBAY**

Yayın Yönetmeni ve Yazı İşleri Müdürü Editor in Chief and Managing Editor

Mehmet GÜÇLÜ

Haber Merkezi, Redaksiyon, Tasarım News, Desk, Editorial, Design

TMOK Basın Halkla İlişkiler Servisi

NOCT Media & Public Relations

Görsel Yönetmen Art Director

Uğur KORKMAZ

Çeviri Translation

Murat ERDURAN

Baskı Printing

Pelin Ofset Tipo Mat. San. ve Tic. Ltd. Şti.

İvedik Organize Sanayii Matbaacılar Sitesi,

558. Sok, No: 28

Yenimahalle, Ankara

Tel. 0312 395 25 80

Sertifika No. 16157

Yönetim Merkezi Administration Bureau

TMOK / NOCT

Olimpiyatevi 4. kısım sonu 34158

Ataköy-İstanbul

Tel. (0212) 560 07 07

Fax (0212) 560 00 55

www.olimpiyatkomitesi.org.tr

e-mail: info@olimpiyat.org.tr

Basım Tarihi Printing Date

23.07.2013

Dergide yayınlanan yazılar yazarların

kişisel görüşlerini yansıtır.

Bunlardan TMOK sorumlu tutulamaz.

Editorial opinions expressed in this publication
are those of the writers.

"Olimpiyat Dünyası"

Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi'nin

resmi yayın organıdır. Üç ayda bir yayınlanır.

"Olympic World" is the official publication of the
National Olympic Committee of Turkey.

It is published every three months.

İçindekiler Contents

Hedef İstanbul 2020

Target Istanbul 2020

4

Işık Mersin'den Yükseldi

The Light Rose from Mersin

6

Türkiye Açısından En Başarılı Akdeniz Oyunları

The Most Successful Mediterranean Games for Turkey

14

17. Akdeniz Oyunları Madalya Tablosu

17th Mediterranean Games Medals Count

18

Branşlara Göre Madalyalarımız

Our Medals According to Branches

19

İstanbul 2020, SportAccord Kongresinde Vizyonunu Anlattı

Istanbul 2020 Telling its Vision at the SportAccord Congress

24

İstanbul 2020 için En Özel Sunum

Most Special Presentation for Istanbul 2020

30

'İstanbul'un Planı Eşsiz ve Çok Nitelikli'

'Istanbul's Plan is Unique and Very High Quality'

35

ANOC Genel Kurulu'nda İstanbul 2020 Tanıtımı

Istanbul 2020 Promotion at the ANOC General Assembly

40

Boğaziçi'nde 25. Yıl

The 25th Anniversary at the Bosphorus

42

Boğaz'dan 'Torpido' Geçti

A 'Torpedo' Passes Through the Bosphorus

52

'Olimpik Gün' Şenliklerle Kutlandı

'Olympic Day' Celebrated with Festivities

62

Bir Başkadır TMOK ÜSO Şenlikleri

NOCT USO Festivities are Special

66

TMOK Spor Kültürü ve Olimpik Eğitim Projesi'nde

Bir Dönem Daha Bitti

Another Term Completed at the NOCT Sports Culture and
Olympic Education Project

70

Fair Play'in Kalbi Olimpiyatevi'nde Attı

The Heart of Fair Play Throbs at the Olympic House

72

Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi Tarihçesi

History of The National Olympic Committee of Turkey IOC
Representatives from Turkey

76

Potanın Perileri Avrupa Üçüncüsü

Fairies of the Hoop Third in Europe

81

Antalya'da Okçuluk Rüzgarı Esti
Winds of Archery Blow in Antalya

85

Yüzme
Swimming

88

'İlk hedefimiz Olimpiyat'ta final yüzebilmek.'
'Our first objective is to be able to swim in the Olympic final.'

94

SportAccord 2014 Kongresi Belek'te Düzenlenecek
SportAccord 2014 Congress to be Held in Belek

98

ICPHER.SD Dünya Kongresi İstanbul'da Yapılacak
ICPHER.SD World Congress to Take Place in Istanbul

100

Geleceğin Yıldızları Türkiye'deydi
Stars of the Future Were in Turkey

102

18. Turgut Atakol Ümitler Basketbol Turnuvası'nda Türkiye Üçüncü Oldu
Turkish U-21 National Team Comes in Third at the 18th Turgut Atakol U-21 Basketball Tournament

105

11. Poomse Avrupa Şampiyonası'nda 20 Madalya
20 Medals at the 11th Poomse European Championship

106

Futbolda Lig Şampiyonu Galatasaray
Galatasaray League Champions in Football

108

Ziraat Türkiye Kupası'na Fenerbahçe Ambargosu
Fenerbahçe Places Embargo on the Ziraat Turkey Cup

110

Potada 23 Yıllık Özlem Bitti
23 Years of Yearning at the Hoop Finished

112

Alanya'da Triatlon Şöleni
Triathlon Feast in Alanya

114

TMOK Konseyi Olimpiyatevi'nde Toplandı
NOCT Council Meets at the Olympic House

116

TMOK Yönetimi Ankaralı Üyelerle Buluştu
NOCT Administration Meets Members from Ankara

117

Kılıçoğlu ETU Denetleme Kurulu'na Seçildi
Kılıçoğlu Elected to the ETU Audit Board

118

TMOK'un Sporcu Eğitim Etkinlikleri Sürüyor
NOCT's Athlete Training Activities Continue

118

TMOK'tan Olimpiyat ve Spor Pulları Sergisi
Olympic and Sports Stamps Exhibition by the NOCT

119

TMOK 'Spor Yaralanma Sağlık' Toplantıları Sürüyor
NOCT 'Sports Injuries – Health' Meetings Continue

119

Totrakan'a SAT Komutanı'ndan 50. Yıl Anı Şildi
50th Anniversary Commemorative Shield to Totrakan from the SAT Commander

120

TMOK Üyesi Teoman Yazgan'dan Yeni Bir Kitap
A New Book by NOCT Member Teoman Yazgan

120





Hedef İstanbul 2020

Target Istanbul 2020

Prof. Dr. Uğur Erdener

Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi Başkanı

President, National Olympic Committee of Turkey

İstanbul'un 2020 Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları adaylığı sürecinde yoğun bir dönem geride kaldı. 7 Eylül'de Buenos Aires'te yapılacak IOC Genel Kurulunda aday üç kentten biri arzuladığı hedefe ulaşacak. Bunun İstanbul olması en içten dileğimiz. Geçmiş dönemlerdeki deneyimlerden farklı olarak bu kez tam bir milli seferberlik ruhu içerisinde yürütülen çalışmaların son derece olumlu geçtiğini söyleyebilirim. Başta Sayın Başbakanımız Recep Tayyip Erdoğan ve Gençlik ve Spor Bakanı Suat Kılıç olmak üzere, ilgili her kuruluş ve iş adamlarımız İstanbul için tüm olanakları harekete geçirmiş bulunuyorlar. Kısacası tüm paydaşlarla büyük bir aile oluşturduk. Birlikte yürüdüğümüz yolda İstanbul'u Olimpiyat kenti yapmak, Olimpizm ruhunu ve değerlerini ülke ve bölge geneline yaymak için yürütülen bu çalışmalar, Buenos Aires'te son sözü söyleyecek IOC üyeleri açısından mutlaka belirleyici unsur olacaktır.

Modern Yaz Olimpiyat Oyunları yüzyılı aşkın süredir küremizin en kapsamlı organizasyonu olarak anılıyor. Bu organizasyonun içeriğinde, antrenman sahalarından dünyanın en gelişmiş yayın ağına, kentin günlük kapasitesine ek olarak yüz binlerce misafirin taşınmasına, konuk devlet yöneticilerinin ve ünlü sporcuların güvenliğine kadar yüzlerce ana başlık, binlerce detay var.

We left behind a busy time in Istanbul's 2020 Olympic and Paralympic Games candidacy process. One of the three candidate cities will achieve this objective at the IOC General Assembly to be held on September 7th in Buenos Aires. Our sincerest wish is for Istanbul to reach this goal. I can say that differently from our past experiences, the work we conducted within a spirit of national mobilization has gone very positively. Led by our Prime Minister Recep Tayyip Erdoğan and Minister of Youth and Sports Suat Kılıç, every interested establishment and our businessmen have mobilized all their capacities for Istanbul. In short, we created a huge family with all the stakeholders. This work carried out in order to make Istanbul and Olympic city, to extend the spirit and values of Olympism throughout the nation and the region along the road we are walking on together, will definitely be a determining factor for the IOC members who will say the last word.

The modern Summer Olympic Games have been deemed the most extensive sports event of our globe for over a century. There are hundreds of main headings and thousands of details in the contents of this event, from training fields to the most advanced broadcasting network of the world, the transportation of hundreds of thousands of visitors in addition to the daily capacity of the city



Böylesi kompleks bir olayı gerçekleştirebilmek her şehir için mümkün değil. İstanbul, altyapı yatırımlarıyla, özellikle ulaşım konusundaki iyileştirmeler ile son yıllarda büyük gelişme kaydetti. Aday adaylığı ve adaylık dosyalarımızda, IOC Aday Şehirleri Değerlendirme Komisyonu'na yaptığımız sunumlarda ve son olarak Lozan'da IOC üyelerinin neredeyse tamamının katıldığı sunumda bu konular tüm detaylarıyla işlendi.

İstanbul'un 2020 adaylığı döneminde düzenlenen IAAF Dünya Salon Atletizm Şampiyonası, WTA Kadınlar Dünya Tenis Şampiyonası ve FINA Dünya Kısa Kulvar Yüzme Şampiyonası'nın gerek teknik, gerekse izleyici raporları Türkiye'nin Olimpiyat Oyunları'nı da düzenleyebilecek bir ülke olduğu görüşünde etkili olmuştur. 18 ay gibi kısa sürede tamamlanan tesisleriyle Mersin'in ev sahipliğini üstlendiği 17. Akdeniz Oyunları da yatırım, uygulama ve organizasyon gücü olarak Türkiye'nin büyük spor organizasyonlarına nasıl yaklaştığının, neleri yapabileceğinin, hangi iradeyi koyabileceğinin belirlenmesi açısından mükemmel bir göstergedir.

Sonuç olarak, 2020 Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları'na içten bir istekle ve halktan gelen güçlü destekle talip olan İstanbul için, '2020' artık Oyunları düzenleme vaktidir.

and the safety of the guest government leaders and famous athletes. It is not possible for every city to carry out such a complex event. Istanbul made a great difference with infrastructure investments in recent years, especially in the area of transportation. We explained all these subjects with all their details in our files of candidacy to become a candidate and candidacy during the presentations we made to the IOC Candidate Cities Evaluation Commission and most recently at the briefing in Lausanne, where almost all of the IOC members were in attendance.

During the period of Istanbul's 2020 candidacy the technical and observer reports of the IAAF World Indoor Track & Field Championship, WTA Women's World Tennis Championship and FINA World Short Course Swimming Championship were effective in demonstrating that Turkey is a country that is capable of organizing the Olympic Games. The 17th Mediterranean Games hosted by Mersin with excellent facilities completed in a short time of 18 months, is an excellent indicator of how Turkey approaches major sports events, what it is capable of doing and which will it can apply.

In conclusion, for Istanbul which is a candidate to host the 2020 Olympic and Paralympic Games with a sincere desire and a strong support from its people, '2020' is now the time to hold the Games.

Işık Mersin'den Yükseldi

The Light Rose from Mersin

2020 Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları'na İstanbul'da ev sahipliği yapabilme arzusu ve heyecanı içerisindeki Türkiye, IOC'nin 7 Eylül'de Buenos Aires'te bu kararı açıklayacağı tarihi oturumu beklerken, Akdeniz'in incisi Mersin 20-30 Haziran 2013 tarihleri arasında 17. Akdeniz Oyunları'na ev sahipliği yaptı. 18 ay gibi kısa bir süreye rağmen onlarca yeni tesisin zamanında yetiştirilmesi ile 24 ülkeden Oyunlara katılan ve 31 branşta yarışan üç bin 49 sporcu gerçek Türk mucizesinin ve konukseverliğinin tanığı oldu. Madalya klasmanında 47 altın, 43 gümüş, 36 bronzla İtalya'nın ardından ikinci olan Türkiye, Akdeniz Oyunları tarihindeki en büyük başarısını yakaladı.

While Turkey, caught in the desire and excitement of hosting the 2020 Olympic and Paralympic Games in Istanbul, awaits the decision of the IOC to be announced during the meeting on September 7th in Buenos Aires, the pearl of the Mediterranean Mersin hosted the 17th Mediterranean Games on 20-30 June 2013. With the construction of dozens of new facilities on time, despite a short time of 18 months, 3,049 athletes from 24 countries, competing in 31 branches were witnesses of a true Turkish miracle and hospitality. Coming in second in the medals classification behind Italy, with 47 gold, 43 silver and 36 bronze medals, Turkey achieved its best result in its history of the Mediterranean Games.





Akdeniz'in incisi Mersin, 20-30 Haziran 2013 tarihleri arasında 17. Akdeniz Oyunları'na başarıyla ev sahipliği yaptı. 20 Haziran akşamı Başbakan Recep Tayyip Erdoğan ve IOC Başkanı Jacques Rogge'un da hazır bulunduğu görkemli bir törenle başlayan Oyunlar, 30 Haziran akşamı renkli bir kapanışla noktalandı. Türkiye 10 gün süren Oyunları 47 altın, 43 gümüş, 36 bronz madalyayla ikinci sırada tamamlarken, İtalya 70 altın, 52 gümüş, 64 bronz madalyayla birinciliği aldı. Üçüncülüğü elde eden Fransa ise 15 altın, 25 gümüş, 45 bronz madalya topladı.

25 bin kişilik Mersin Stadyumu'nda binlerce seyircinin bileklikler ve kaşıklarla katıldığı Oyunların açılışında Başbakan Recep Tayyip Erdoğan ve Uluslararası Olimpiyat Komitesi (IOC) Başkanı Jacques Rogge

ile birlikte, Uluslararası Akdeniz Oyunları Komitesi (ICMG) Başkanı Amar Addadi, IOC Asbaşkanı Tomas Bach, Gençlik ve Spor Bakanı Suat Kılıç, Ekonomi Bakanı Zafer Çağlayan, Kültür ve Turizm Bakanı Ömer Çelik, Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi (TMOK) Başkanı IOC Üyesi Prof. Dr. Uğur Erdener, Spor Genel Müdürü Mehmet Baykan,

The pearl of the Mediterranean, Mersin successfully hosted the 17th Mediterranean Games during 20-30 June 2013. Starting on the evening of June 20th, with a magnificent ceremony attended by Prime Minister Recep Tayyip Erdoğan and IOC President Jacques Rogge, the Games ended with a colorful closing on the evening of

June 30th. While Turkey completed the Games lasting for 10 days with 47 gold, 43 silver, 36 bronze medals in second place, Italy won first place with 70 gold, 52 silver, 64 bronze medals. France came in third place with 15 gold, 25 silver, 45 bronze medals.

At the opening of the games attended by thousands of spectators with bracelets and spoons at the 25 thousand person Mersin Stadium, along with Prime Minister Recep Tayyip Erdoğan and International Olympic Committee (IOC) President Jacques Rogge, International Mediterranean Games (ICMG) President Amar Addadi, IOC Vice President Tomas Bach, Youth and Sports Minister Suat Kılıç, Economy Minister Zafer Çağlayan, Culture and Tourism Minister Ömer Çelik, National Olympic Committee of Turkey (NOCT) President IOC Member Prof. Dr. Uğur Erdener,





İstanbul 2020 Adaylık Komitesi Başkanı Hasan Arat, IOC ve ICMG üyeleri ile TMOK Yönetim Kurulu Üyeleri de yer aldı.

Ece Vahapoğlu ile Burak Hakkı'nın Türkçe, İngilizce ve Fransızca olarak üç dilde sunuculuk yaptığı açılış öncesi Mazhar Alanson bir mini konser verdi. Bunun ardından Türk Bayrağı ile Uluslararası Akdeniz Oyunları Bayrağı stada getirildi. Açılış, oyunlara katılan 24 ülkenin sporcuları ve teknik heyetlerinin stadyumdaki geçişleri ve seyircileri selamlamaları ile devam etti. Karartılan saha içine katılımcı tüm ülkelerin bayrakları yansıtılırken, havai fişeklerin patlamasıyla görsel bir şölen yaşandı. Alanda oyunların resmi maskotu Carreta-Caretta

tablosu çıkarken, arkasındaki güneş fonu Mersin'i simgeledi. Türk Bayrağı ile Uluslararası Akdeniz Oyunları Bayrağı'nın stadyuma girişinin ardından ise organizasyona katılan ülkelerin sporcuları geçiş yaptı. Ardından Cumhurbaşkanı Abdullah Gül'ün gönderdiği mesaj okundu.



Sports Director General Mehmet Baykan, İstanbul 2020 Candidacy Committee President Hasan Arat, IOC and ICMG members and NOCT Board members were in attendance.

Before the opening, where Ece Vahapoğlu and Burak Hakkı were the MC's in three languages; Turkish, English and French,

Mazhar Alanson gave a mini concert. Subsequently, the Turkish Flag and the International Mediterranean Games Flag were brought to the stadium. The opening ceremony continued with the parade and salute to the fans of athletes and technical delegates of the 24 countries participating in the Games. A visual feast took place with the projection of the flags of all the participating countries, while the fireworks went off. The picture of the official mascot of the Games Carreta-Caretta appeared with the sun background representing Mersin. Following the entrance of the Turkish Flag and the International Mediterranean Games Flag into the stadium, athletes of the countries participating in the event paraded. Finally, the message of President Abdullah Gül was read out.



'Akdeniz Oyunları Barışa, Dostluğa Yapılan Çağrıdır'

Başbakan Recep Tayyip Erdoğan, Oyunlara katılan tüm sporculara başarı dilediği açılış konuşmasında, Türkiye olarak Akdeniz Oyunları'na ev sahipliği yapıyor olmanın büyük iftiharını, çok büyük heyecanını yaşadıklarını söyledi. Akdeniz Oyunları'nın aslında Yunanistan'da gerçekleşeceğini anımsatan Erdoğan, bazı nedenlerle Yunanistan'da

yapılamayan oyunların Türkiye'ye teklif edildiğini ve kabul ettiklerini anlattı. Erdoğan, Türkiye'nin 18 ay gibi kısa bir sürede bütün tesisleri hazırlayarak açılışa yetiştirdiğini belirtti. Emeli geçen herkese teşekkür eden Erdoğan, "Umuyorum ki Mersin Akdeniz Oyunları'na mükemmel şekilde ev sahipliği yapacak. Buradan dünyaya sporun barış, dayanışma ve dostluk dilini en güzel şekilde ulaştıracaktır" dedi.

'The Mediterranean Games are a Call to Peace and Friendship'

Wishing the best of success to all the athletes participating in the games, Prime Minister Erdoğan made a speech at the opening where he expressed the pride and excitement he felt due to Turkey hosting the Mediterranean Games. Reminding that the Mediterranean Games were actually supposed to take place in Greece, Erdoğan stated that the Games that could not be held

in Greece due to certain reasons were offered to Turkey and that they accepted it. Erdoğan mentioned that all the facilities were made ready in a short period of 18 months and were on time for the opening. Thanking everyone who made contributions, Erdoğan said, "I hope that Mersin will be a perfect host for the Mediterranean Games. It will convey in the best manner the peace, solidarity and friendship language of sports from here to the world".





"Esasen biz Türkiye olarak Mersin'de prova yapıyoruz. Aslında İstanbul 2020'nin de hazırlığını gerçekleştiriyoruz" diyen Erdoğan, şöyle devam etti:

"Ümit ediyor ve diliyorum, bugün burada yarışacak 24 ülkeden sporcu kardeşlerimizi 2020 yılında da İstanbul'da misafir edelim. Buradaki tüm kardeşlerimizin İstanbul 2020 için bizi gönülden destekleyeceklerine tüm kalbimle inanıyorum."

Akdeniz'in bir medeniyetler harikası olduğunu vurgulayan Erdoğan, buradaki bütün renklerin, bütün güzelliklerin, tüm kültürlerin ve medeniyetlerin ilhamını aynı denizden, Akdeniz'den aldığını altını çizdi. Erdoğan, "Akdeniz'in tarihi savaşlar ve çatışmalar tarihi değil, dostluklar tarihidir, kardeşlikler tarihidir. Tanışma, dayanışma ve kaynaşma tarihidir. Dinimiz, inancımız, dünya görüşlerimiz her ne olursa olsun hepimiz çocukluğunu Akdeniz'in sularında geçirmiş, Akdeniz'in güneşinde



Stating, "Actually, this is a rehearsal here in Mersin for Turkey. We are also preparing for the Istanbul 2020 Olympic Games," Erdoğan went on to say:

"I hope and wish that we will host our athlete brothers and sisters from 24 countries, who will compete here today, also in Istanbul in 2020. I believe with all my heart that all our brothers and sisters, who are here, will sincerely support us for Istanbul 2020."

Emphasizing that the Mediterranean is a wonder of

civilizations, Erdoğan underlined that all the colors, beauties, cultures and civilizations here are inspired from the same sea, the Mediterranean. Erdoğan said, "The history of the Mediterranean is one of friendship and brotherhood rather than wars and conflicts. It is a history of meetings, solidarity and coming together. No matter what our religion, belief, world views may be, we are all people who spent their childhood in the waters of the Mediterranean, tanned in the sun of the Mediterranean,





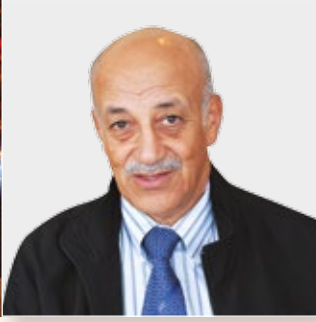
yanmış, yıldızından, rüzgarından ilhamını almış insanlarız. Akdeniz bizi birbirimize yakınlaştıran, bizi birbirimize benzer hale getiren bir medeniyettir. Akdeniz barıştır, sevgidir, sıcaklıktır, dayanışmadır, dostluktur. Tüm ülkeler için Akdeniz çatısıdır. Biz Akdeniz'in hep ak kalmasını yürekten arzu ediyoruz. Akdeniz'in ne insan

kaniyla ne gözyaşıyla ne de husumetle kirletilmesini asla ve asla istemiyoruz. Akdeniz Oyunları barışa dostluğa yapılan çağrıdır. Bizi birbirimize yakınlaştırmasını gönülden temenni ediyoruz. İnşallah Akdeniz Oyunları'nda centilmenlik kazansın. Barış kazansın, spor kazansın, en çok da Akdeniz kazansın" ifadelerini kullandı.

inspired by its stars and its wind. The Mediterranean is a civilization that brings us together and makes us similar. The Mediterranean is peace, love, warmth, solidarity and friendship. The Mediterranean is a framework for all countries. We heartily desire for the Mediterranean to always remain pure. We never want

the Mediterranean to be polluted with human blood, tears or enmity. The Mediterranean Games are a call to peace and friendship. We sincerely wish that it will bring us closer together. Hopefully, gentleness will win at the Mediterranean Games. Let peace win, sports win, and mostly let the Mediterranean win."





'Türkiye Mersin'de Bir Mucizeyi Başardı'

'Turkey Carried out a Miracle in Mersin'

Amar ADDADI

Uluslararası Akdeniz Oyunları Komitesi (ICMG) Başkanı

International Mediterranean Games Committee (ICMG) President

"Akdeniz Oyunları için normalde altı yılda yapılması gereken hazırlığı Mersin'de iki yılda gerçekleştiren Türkiye'nin bir mucizeye imza attığını rahatlıkla ifade edebilirim. Bu işi başarmak hiç kolay olmayacak bir şeydi. Gerçekten bu bir mucizeydi ve gerçekleşti. Spor müsabakaları muazzamdı, oyunlar Olimpiyatlar düzeyinde gerçekleşti. Sporcular çok iyi ağırlandı. Akdeniz Köyü'ndeki konaklama, ulaşım, yemekler çok iyiydi. Bunların hepsi herkesi çok mutlu etti. Londra'daki son Olimpiyat Oyunları'na katılan arkadaşlarımız bizlere şartların oradan çok daha iyi olduğunu söyledi. Mersin 2013, Türkiye'nin bu tür organizasyonlara rahatlıkla ev sahipliği yapabileceğinin de bir göstergesidir. 2013 Akdeniz Oyunları'nın Mersin'de yapılması, İstanbul'un 2020 Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları adaylığı açısından da çok büyük bir vitrin olmuştur. Bundan sonra önemli olan, Mersin'deki bu güzel tesislerin kesinlikle atıl bırakılmamasıdır. Burayı ilerleyen zamanlarda büyük şampiyonalara ev sahipliği yaparak süsleyebilirsiniz."

"I am comfortable in saying that Turkey achieved a miracle by carrying out the preparations that would normally take six years in Mersin, within only two years. This was no easy feat. It was truly a miracle and it took place. Sports events were tremendous and the games took place at Olympic level. Athletes were accommodated very well. The accommodations, transportation and food were excellent at the Mediterranean Village. All of this made everyone very happy. Even our friends who attended the most recent Olympic Games in London have said that conditions were much better than there. Mersin 2013 is an indicator that Turkey can comfortably host such types of events. The hosting of the 2013 Mediterranean Games in Mersin was also a great showcase for Istanbul's candidacy for the 2020 Olympic and Paralympic Games. What is important is to make sure that these wonderful facilities in Mersin do not lay vacant. You can utilize this area in order to host major championships in the future."



Mersin Güzel Bir Prova Oldu'

'Mersin Was a Proving Ground'

Prof. Dr. Uğur ERDENER

TMOK Başkanı

President of NOCT

"Mersin 2013'ün, Akdeniz Oyunları'nı kısa sürede başarılı bir şekilde düzenlemesi, buradaki sporseverlerin ve sporcuların yanı sıra medyanın ve Olimpiyat Ailesi'nin de takdirini toplamıştır. Ancak, Gençlik ve Spor Bakanı Sayın Suat Kılıç'ın liderliğindeki Organizasyon Komitesi'nin başarısı yalnızca buradaki inşaat çalışmalarından ibaret değil. Akdeniz Oyunları'nın tanıtılması için doğal olarak çok az bir süre vardı. Akdeniz Oyunları'na katılan sporcular, en iyi performanslarını gösterebilecekleri, en modern şekilde tasarlanmış spor tesislerinden yararlandılar ve performanslarıyla sporseverlere unutamayacakları anlar yaşattılar. Önceki Oyunlar ile karşılaştırıldığında, Türk Hükümeti Akdeniz Oyunları'na çok önemli bir bütçe ayırdığı ve bunu da Türkiye'nin üst düzey spor etkinlikleri ile Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları'na ev sahipliği yapma konusuna ne denli önem verdiğinin bir göstergesi olduğu açıktır. Mersin, İstanbul 2020 için güzel bir prova olmuştur."

"The hosting of the Mediterranean Games by Mersin 2013 in such a short time in such a successful manner was appreciated by the media and the Olympic Family, as well as the sports fans and the athletes here. However, the success of the Organization Committee under the leadership of the Minister of Youth and Sports Suat Kılıç is not limited to the construction work here. There was very little time left for the promotion of the Mediterranean Games. The athletes who participated in the Mediterranean Games took advantage of the sports facilities that were built for them to display their performances, designed in the most modern manner and ensured that the fans experienced unforgettable moments. Compared to previous games, the Turkish Government allocated a significant budget for the Mediterranean Games; this is an indicator of how much Turkey cares about hosting high level sports events and the Olympic and Paralympic Games. Mersin was a very good proving ground for Istanbul 2020."



'Mersin Çok Güzel Ev Sahipliği Yaptı'

'Mersin Was an Excellent Host'

Suat KILIÇ

Gençlik ve Spor Bakanı

Minister of Youth and Sports

"Mersin 2013 Akdeniz Oyunları için karıncalar gibi çalışıp dev eserler ortaya koyduk. İki yıllık süreç içinde spor ve Olimpik hareket adına her şeyi yaptık. Mersin unutulmazlar arasındaki yerini aldı. Olimpik heyecan Mersin'e yakıştı. Tesisler için 500 milyon Lira, organizasyonun cari giderleri için 300 milyon Lira olmak üzere hükümetimiz Akdeniz Oyunları için 800 milyon Liralık yatırım yaptı. Spor ve sporunun dostu, Olimpik hareketin destekçisi, oyunların garantörü Başbakanımız Sayın Recep Tayyip Erdoğan'a bir kez daha teşekkür ediyorum. 24 ülkenin gençleri Mersin'de dostluk ve kardeşlik duygularıyla kenetlendiler. Bu, elde edilen madalyalardan daha önemlidir. Mersin, oyunlara çok güzel bir ev sahipliği yaptı. Büyük ve başarılı bir organizasyonu geride bırakırken, Türkiye'nin Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları'nı ne kadar hak ettiğini gösterdik. Olimpik hareket bundan sonra da Mersin'de devam edecek. Olimpik mirasa sahip çıkmak için çalışmaya devam edeceğiz."

"We worked like ants for the Mersin 2013 Mediterranean Games and created master pieces. We did everything in the name of sports and the Olympic movement within a period of two years. Mersin took place among the unforgettable ones. The Olympic excitement fit Mersin. With the facilities costing 500 million liras and 300 million liras spent on the current expenses of the event, our government invested 800 million liras in the Mediterranean Games. I thank once more our Prime Minister Recep Tayyip Erdoğan, who is the friend of sports and the athlete, supporter of the Olympic movement and the guarantor of the Games. Youth from 24 nations were bound together in Mersin with feelings of friendship and brotherhood. This is more meaningful than the medals we won. Mersin was a perfect host for the Games. While leaving behind a big and successful event, we demonstrated how much Turkey deserves the Olympic and Paralympic Games. The Olympic movement will be sustained in Mersin from now on. We are going to continue to work to possess the Olympic heritage."



'Alnımızın aklıyla çıktık'

'We came through with flying colors'

Macit ÖZCAN

Mersin Büyükşehir Belediye Başkanı

Mersin Metropolitan Municipality Mayor

"Mersin'in bu işin üstesinden gelmesi için iktidar, muhalefet el birliği içinde çalıştık. Sivil toplum örgütleri, partiler, dernekler, basın hep el, ele vererek bu işi başardık. Bu çorbadaki herkesin katkısı var. Hükümet 500 milyonluk bir yatırım yaptı. 12 yeni tesis yapıldı. Eski spor tesisleri onarıldı. Biz belediye olarak son 18 ay içerisinde daha bir arabanın giremeyeceği yolları açıp trafiğe kazandırdık. Spor tesislerine ulaşım için yer açtık. Belediye olarak iki yılımızı bu işe ayırdık. Alnımızın aklıyla çıktığımız için çok mutluyuz. Bu dev yatırımları Mersin'e yönlendiren, teminat mektubu veren hükümettir. Herkes ne yaptıysa hakkını vermek gerekir. İşte gelen noktayı gördünüz. Ufak tefek sıkıntılar olsa da atlattık. Çünkü çok geniş bir organizasyon ama çok şükür ki, büyük sıkıntı olmadan atlattık. Mersin şuan gerçek bir spor kenti oldu. Mersin bundan sonra tesislerimizin gençlerin imkanına sunup, spor yapmaları sağlanmalıdır. Bu tesislere Mersin gözü gibi bakmalıdır. Mersin bundan sonra büyük organizasyonlara ev sahipliği yapacaktır."

"We worked hand in hand with the government and the opposition in order to ensure that Mersin achieves this feat. NGO's, parties, associations and the press all collaborated to succeed. Everyone contributed. The government invested 500 million. 12 new facilities were built. Old sports facilities were renovated. We, as the municipality opened up roads within 18 months that cars could not go through before. We opened up the access to sports facilities. We allocated two years to this as the municipality. We are very satisfied that we came through with flying colors. It is the government that directed and gave letters of guarantee for these giant investments in Mersin. You have to give credit where credit is due. You saw how far we came along. Although there may be small problems, we overcame them. This is quite an extensive event, but thank God we managed without any major problems. Mersin is now truly a sports city. As of now, we must offer these facilities to the utilization of young people and make sure that they participate in sports. Mersin must take very good care of these facilities. Mersin is bound to host major events from now on."

Türkiye Açısından En Başarılı Akdeniz Oyunları

The Most Successful Mediterranean Games for Turkey

17. Akdeniz Oyunları'na 24 ülkeden 31 branşta 3 bin 49 sporcu katıldı. Türkiye, 47 altın, 43 gümüş, 36 bronz olmak üzere toplam 126 madalya ile Akdeniz Oyunları tarihindeki en büyük başarısını yakaladı. Türkiye, bu sonuçla Akdeniz Oyunları tarihindeki madalya sıralamasında toplamda 310 altın, 214 gümüş, 239 bronz madalyaya ulaşırken, genel sıralamada İspanya'yı geçti, İtalya ve Fransa'nın ardından üçüncülüğe yerleşti.

3,049 athletes from 24 countries, competing in 31 branches participated in the 17th Mediterranean Games. Turkey completed the Games with its best success in the history of the Mediterranean Games by winning 47 gold, 43 silver, 36 bronze medals, totaling 126. With this result, Turkey has reached a total of 310 gold, 214 silver, 239 bronze medals in its history of the Mediterranean Games, passing Spain in the general rankings, moving into third place behind Italy and France.

Oyunlarda dereceye giren sporcularımız ve aldıkları madalyalar şöyle:

Our athletes who placed in the Games and the medals they received are as follows:

1. Gün / 1st Day (21.06.2013)

Halter/Weightlifting: Bünyamin Sezer (1 altın/gold, 1 gümüş/silver), Sibel Özkan Konaklı (gümüş/silver)

Taekwondo/Taekwondo: Ali Sarı (altın /gold), Rukiye Yıldırım (gümüş /silver), Hatice Kübra İlgün (gümüş/silver)

Judo/Judo: Ebru Şahin (altın), Ahmet Şahin Kaba (gümüş/silver) Ayşe Saadet Arca (bronz/bronze)

Yüzme/Swimming: Dilara Buse Günaydın (bronz/

bronze), 4x100 Kadın Serbet Bayrak Takımı (bronz/bronze)

2. Gün / 2nd Day (22.06.2013)

Halter/Weightlifting: Aylin Daşdelen (2 altın/gold), Emine Şensoy (1 altın/gold, 1 gümüş/silver), Ayşegül Çoban (1 altın/gold, 1 gümüş/silver)

Güreş/Wrestling: Rıza Kayaalp (altın), Selçuk Çebi (altın/gold), Atakan Yüksel (altın/gold), Fatih Üçüncü (gümüş)

Taekwondo/Taekwondo: Nur Tatar (altın/gold), Yunus Sarı (bronz/bronze), Fırat Pozan (bronz /bronze)

Judo/Judo: Hasan Vanlıoğlu (altın/gold), Bahar Bükür (bronz/bronze)

Yüzme/Swimming: 4x100 Erkek Serbest Bayrak Takımı (gümüş), Burcu Dolunay (bronz), Halime Zülal Zeren (bronz/bronze)

Eskrim/Fencing: İrem Karamete (bronz/bronze)

3. Gün / 3rd Day (23.06.2013)

Güreş/Wrestling: Mevlüt Arık (altın/gold), Emrah Kuş (altın/gold), Cenk İldem (gümüş/silver)

Halter/Weightlifting: Sibel Şimşek (1 altın, 1 gümüş/silver), Semih Yağcı (gümüş/silver)

Kürek/Rowing: Hüseyin Kandemir (gümüş/silver), Enes Kuşku&Bayram Sönmez (gümüş/silver)

Yüzme/Swimming: Kemal Arda Gürdal (gümüş/silver),

Dilara Buse Günaydın (bronz/bronze), 4x200 Erkek Serbest Bayrak Takımı/4x200 Men Medley Relay Team (bronz/bronze)

Atıcılık/Shooting: Yusuf Dikeç (gümüş/silver)

Taekwondo/Taekwondo: Servet Tazegül (bronz/bronze), Yaprak Eriş (bronz/bronze)

Judo/Judo: Feyyaz Yazıcı (bronz), Belkıs Zehra Kaya (bronz)

4. Gün / 4th Day (24.06.2013)

Güreş/Wrestling: Yasemin Adar (altın/gold), Elif Jale Yeşilirmak (altın/gold), Hafize Şahin (altın/gold), Sümeyye Sezer (gümüş/silver), Burcu Kebiç (gümüş/silver)



Cimnastik/Gymnastics:

Ümit Şamiloğlu (altın/gold),
İbrahim Çolak (gümüş/silver),
Ferhat Arıcan (bronz/bronze)

Halter/Weightlifting: Nezir
Sağır (gümüş/silver)

Atıcılık/Shooting: Halil
İbrahim Öztürk (gümüş/silver)

5. Gün / 5th Day (25.06.2013)

Basketbol/Basketball:
Erkek Milli Takımı (altın) *Men
National Team (gold)*

Güreş/Wrestling: Taha
Akgül (altın/gold), Mustafa
Kaya (altın/gold) Serdar Böke
(altın/gold), Ahmet Peker
(bronz/bronze)

Atıcılık/Shooting: Yusuf
Dikeç (altın/gold)

Yüzme/Swimming: Dilara
Buse Günaydın (gümüş/silver),
4x100 Karışık Erkek Bayrak
Takımı/4x100 Men Medley
Relay Team (bronz/bronze)

Halter/Weightlifting: Figen
Kaya (bronz/bronze)

Bisiklet/Cycling: Rasim Reis
(bronz/bronze)

6. Gün / 6th Day (26.06.2013)

Güreş/Wrestling: Erhan
Bakır (altın/gold), Soner
Demirtaş (altın/gold), Rıza
Yıldırım (altın/gold)

Boks/Boxing: Adem Kılıççı
(altın/gold), Ferhat Pehlivan
(gümüş/silver), Bünyamin
Aydın (gümüş/silver), Fatih
Keleş (gümüş/silver), Ali
Eren Demirezen (gümüş/
silver), Erdal İnanlı (bronz/
silver), Mehmet Topçakan
(bronz/silver), Avni Yıldırım
(bronz/bronze)

Atletizm/Track&Field:
Fatih Avan (altın/gold), Elvan
Abeylegesse (gümüş/silver),
Ramil Guliyev (gümüş/sil-
ver), Tuğba Koyuncu (bronz/
bronze), Nimet Karakuş
(bronz/silver)

Atıcılık/Shooting: Yavuz
İlham (bronz/bronze)

7. Gün / 7th Day (27.06.2013)

Atletizm/Track&Field:
İlham Tanui Özbilen (al-
tın/gold), Polat Kemboi
Arıkan (altın/gold), Ercüment
Olgundeniz (gümüş/silver),
Ramil Guliyev (gümüş/silver)

Masa Tenisi/Table Tennis:
Melek Hu (altın/gold), Bora
Vang (gümüş/silver), Ahmet
Li (bronz/bronze)

Futbol/Football: Erkek Milli
Takımı (gümüş) *Men National
Team (silver)*

Bocce/Bocce: Deniz
Demir&Benay Gündüz
(gümüş/silver)

Yelken/Sailing: Nazlı Çağla
Dönertaş (bronz/bronze)

8. Gün / 8th Day (28.06.2013)

Karate/Karate: Serap
Özçelik (altın) Ömer
Kemaloğlu (altın/gold) Tuba
Yenen (altın/gold) Serkan
Yağcı (altın/gold) Bahar
Erşeker (gümüş/silver)

**Plaj Voleybolu/Beach
Volleyball:** Murat
Giginoğlu&Selçuk Şekerci
(altın/gold)

Tenis/Tennis: Çağla
Büyükkakçay & Pemra Özgen
(altın/gold)

Bocce/Bocce: Seda
Geridönmez (gümüş/silver)

Atletizm/Track&Field:
Tarık Langat Akdağ (gümüş),
Gülcan Mingır (bronz), 4x100
Erkek Bayrak Takımı (bronz)

9. Gün / 9th Day (29.06.2013)

Karate/Track: Şeyda Burucu
(altın/gold), Meltem Hocaoglu
(altın/gold), Enes Erkan
(gümüş/silver)

Tenis/Tennis: Çağla
Büyükkakçay (altın/gold),
Marsel İlhan (gümüş/silver)

Badminton/Badminton:
Neslihan Yiğit & Özge Bayrak
(altın/gold), Emre Arslan &

Hüseyin Oruç (gümüş/silver)

Bocce/Bocce: Deniz Demir
(altın/gold), Yunus Emre
Güngör (bronz/bronze)

Atletizm/Track & Field:
Burcu Ayhan Yüksel (altın/
gold), İlham Tanui Özbilen
(altın/gold), 4x400 Kadın
Bayrak Takımı/Women Relay
Team (gümüş/silver), 4x400
Erkek Bayrak Takımı/Men
Relay Team (gümüş/silver)
Ümmü Kiraz (bronz/bronze),
Tuğba Koyuncu (bronz/bron-
ze), Serpil Koçak (bronz/
bronze)

Masa Tenisi/Table Tennis:
Erkekler Takım/Men Team
(altın/gold)

**Kano&Kayak/Canoeing &
Kayak:** Çağrıbey Yıldırım &
Kadir Serhat Yılmaz (bronz)

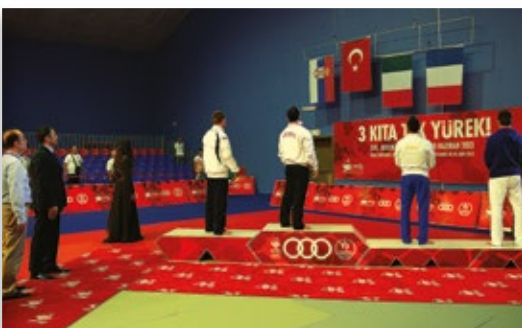
10. Gün / 10th Day (30.06.2013)

Badminton/Badminton:
Neslihan Yiğit (altın/gold),
Özge Bayrak (gümüş/silver)

Voleybol/Volleyball: Kadın
Voleybol Milli Takımı/Women
Volleyball National Team
(gümüş/silver)

Hentbol/Handball: Erkek
Hentbol Milli Takımı/Men
Handball National Team
(bronz/silver)





17. Akdeniz Oyunları Madalya Tablosu

17th Mediterranean Games Medals Count

Sıralama Rank by Gold	Ülke Country	Ülke Country	Altın Gold	Gümüş Silver	Bronz Bronze	Toplam Total
1		İtalya / Italy	70	52	64	186
2		Türkiye / Turkey	47	43	36	126
3		Fransa / France	25	25	45	95
4		İspanya / Spain	21	32	29	82
5		Mısır / Egypt	21	22	24	67
6		Yunanistan / Greece	15	18	26	59
7		Slovenya / Slovenia	13	11	11	35
8		Sırbistan / Serbia	12	11	11	34
9		Hırvatistan / Croatia	11	7	9	27
10		Cezayir / Algeria	9	2	15	26
11		Tunus / Tunis	7	19	22	48
12		Fas / Morocco	7	10	11	28
13		Arnavutluk / Albania	3	2	5	10
14		Güney Kıbrıs / South Cyprus	2	2	3	7
15		Karadağ / Montenegro	1	1	3	5
16		Malta / Malta	1	1	0	2
17		San Marino / San Marino	0	2	3	5
18		Suriye / Syria	0	2	0	2
19		Makedonya / Macedonia	0	1	4	5
20		Bosna Hersek / Bosnia and Herzegovina	0	1	3	4
21		Lübnan / Lebanon	0	0	2	2



Branşlara Göre Madalyalarımız

Our Medals According to Branches

Ülke Country	Altın Gold	Gümüş Silver	Bronz Bronze	Toplam Total
Güreş / Wrestling	14	4	1	19
Halter / Weightlifting	6	7	1	14
Karate / Karate	6	2	-	8
Atletizm / Track & Field	5	7	7	19
Taekwondo / Taekwondo	2	2	4	8
Badminton / Badminton	2	2	-	4
Judo / Judo	2	1	4	7
Masa Tenisi / Table Tennis	2	1	1	4
Tenis / Tennis	2	1	-	3
Boks / Boxing	1	4	3	8
Atıcılık / Shooting	1	2	1	4
Bocce / Bocce	1	2	1	4
Cimnastik / Gymnastics	1	1	1	3
Voleybol / Volleyball	-	1	-	1
Plaj Voleybolu / Beach Volley	1	-	-	1
Basketbol / Basketball	1	-	-	1
Yüzme / Swimming	-	3	7	10
Kürek / Rowing	-	2	-	2
Futbol / Football	-	1	-	1
Bisiklet / Cycling	-	-	1	1
Eskrim / Fencing	-	-	1	1
Kano & Kayak / Canoeing & Skiing	-	-	1	1
Yelken / Sailing	-	-	1	1
Hentbol / Handball	-	-	1	1
Toplam / Total	47	43	36	126



Kapanış da Görkemli Oldu

Türkiye Kadın Milli Voleybol Takımı'nın İtalya ile karşılaştığı maçla sona eren 17. Akdeniz Oyunları'nın kapanış töreni 25 bin kişilik Mersin Stadyumu'nda yapıldı. Binlerce kişinin stadi doldurduğu törene Gençlik ve Spor Bakanı Suat Kılıç, Ekonomi Bakanı Zafer Çağlayan, Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı Fatma Şahin de katıldı. Tören, ülkelerin bayrak geçişleriyle başlayıp Oyunlara katılan ülkelerin sporcularının "Akdeniz Kardeşliği" oluşturarak izleyicileri selamlamasıyla devam etti.

Türk sporcuların sahaya çıkmasıyla stadyumda büyük bir coşku yaşandı. Sporculardan oluşan Akdeniz kortejinin geçişinin ardından 17. Akdeniz Oyunları'nın ev sahibi Mersin ile bir sonraki oyunlara ev sahipliği yapacak İspanya'nın Tarragona şehri arasında bayrak devir teslim töreni yapıldı. Mersin Büyükşehir Belediye Başkanı Macit Özcan, Akdeniz Oyunları bayrağını ICMG Başkanı Amar Addadi'ye verdi. Addadi de bayrağı Tarragona Belediye Başkanı Josep Felix Ballesteros'e teslim etti.

Closing Was Also Magnificent

As the 17th Mediterranean Games ended with the match played by the National Women's Volleyball Team of Turkey against Italy, the closing ceremony was held at the Mersin Stadium with a capacity of 25 thousand. The ceremony wherein thousands of people filled the stadium was attended by Minister of Youth and Sports Suat Kılıç, Minister of Economy Zafer Çağlayan, Minister of Family and Social Policies Fatma Şahin also. The ceremony started with the parading of the national flags and continued with the saluting the spectators of the athletes participating in

the Games by creating the 'Mediterranean Brotherhood', as there was a huge cheer when the Turkish athletes went out on the field. Following the passage of the Mediterranean cortege made up of athletes, there was a flag turnover ceremony between the host Mersin of the 17th Mediterranean Games and the Spanish city of Tarragona that will be hosting the next Mediterranean Games. Mersin Metropolitan Mayor Macit Özcan handed the Mediterranean Games flag to the president of the ICMG Amar Addadi. In turn, Addadi presented the flag to the Mayor of Tarragona Joseph Felix Ballesteros.





Tesisler 18 Ayda tamamlandı

Normal şartlarda yaklaşık altı yılda bitirilmesi planlanan Akdeniz Oyunları'nın Mersin'deki çalışmaları, Yunanistan'ın organizasyondan çekilmesiyle 18 ay gibi çok kısa bir sürede tamamlandı. Mersin'de organizasyon için yapılan tesislere 500 milyon liranın üzerinde para harcandı.

Oyunlar için üç bin 500 kişi

kapasiteli Akdeniz Köyü, 25 bin kişilik Mersin Stadı, bin 550 kişinin aynı anda müsabakaları izleyebileceği Erdemli Atış Poligonu, Nevin Yanıt Atletizm Kompleksi, cimnastik salonu, spor salonu, bocce tesisi, tenis kompleksi, basketbol müsabakalarına ev sahipliği yapan yedi bin 500 kişi kapasiteli Servet Tazegül Spor Salonu, Olimpik yüzme havuzu ve boks müsabakalarının yapıldığı 500 seyirci kapasiteli

Facilities Were Completed in 18 Months

Normally set to be completed in six years, the work in Mersin for the Mediterranean Games was completed in a short time of 18 months with the withdrawal of Greece. More than 500 million liras were spent for the facilities in Mersin built for the event.

The Mediterranean Village with a capacity of 3,500 people, Mersin Stadium with a capacity of 25 thousand, Erdemli Shooting Range where 1,550 people can watch the contests at the same time, Nevin Yanıt Track & Field Complex, gymnastics hall, sports hall, bocce facility, tennis complex, Servet Tazegül Sports Auditorium that hosts basketball matches with a 7,500 capacity, Olympic swimming pool and a



spor salonu kullanıma hazır hale getirildi.

Akdeniz Oyunları'nda hentbol, kano ve kürek branşlarına ev sahipliği yapan Adana'da da yeni tesislerin yapımının yanı sıra mevcut tesislerin iyileştirilmesi yönündeki çalışmalar gerçekleştirildi. Bu çerçevede Çukurova Üniversitesi'ndeki Prof. Dr. Lütfullah Aksungur Spor Salonu 2,5 milyon lira

harcamayla uluslararası ölçülere sahip modern bir salon haline getirildi. Kano ve kürek branşlarının yapıldığı Seyhan Baraj Gölü'nde Çukurova Üniversitesi bünyesinde bulunan daha önceki kayıkhanesi, yıkılarak yenisi yapıldı ve iki bin 300 metre uzunluğunda "Albano Sistem" kano ve kürek parkuru oluşturuldu.

sports hall where boxing contests were held with a capacity of 500 spectators, were made ready.

In addition to building new facilities in Adana for the Mediterranean Games to host the branches of handball, canoeing and rowing, some work was also done to renovate existing facilities. In this scope, The Prof. Dr. Lütfullah Aksungur Sports Auditorium

at the Çukurova University was turned into a modern hall with international dimensions at a cost of 2.5 million liras. The previous boathouse at the Çukurova University in the Seyhan Dam Lake where the canoeing and rowing branches are held was torn down and a new one was constructed, while a 2,300 meters long "Albano System" canoeing and rowing course was also built.



İstanbul 2020, SportAccord Kongresinde Vizyonunu Anlattı

Istanbul 2020 Telling its Vision at the SportAccord Congress

Dünyada spor endüstrisinin en büyük organizasyonlarından biri olan ve 91 uluslararası spor federasyonu ile 16 takipçi spor kurumunu şemsiyesi altında barındıran Uluslararası Spor Federasyonları Genel Birliği'nin Rusya'nın St. Petersburg kentinde düzenlenen kongresinde İstanbul'un 2020 Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları adaylığıyla ilgili kapsamlı bir sunum gerçekleştirildi.

One of the biggest events of the world sports industry, containing 91 international sports federations and 16 following sports institutions under its umbrella, an extensive presentation was made regarding the candidacy of Istanbul for the 2020 Olympic and Paralympic Games at the congress of the General Association of International Sports Federations in St. Petersburg, Russia.





Istanbul 2020, 30 Mayıs 2013 günü St. Petersburg'da SportAccord 2013 delegelerine yapılan sunumla İstanbul'un adaylığının, Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları'nın bölgeye etkili ve sürdürülebilir değişim, Olimpik Hareket'e ise sayısız fırsat getireceği; risksiz ve teknik açıdan mükemmel olacağı garantisini teyit etti. Uluslararası Olimpiyat Komitesi'nin 2020 Oyunları'nın ev sahibi şehrine karar vermesine 100 gün kala, Gençlik ve Spor Bakanı Suat Kılıç, Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi Başkanı IOC Üyesi Profesör Dr. Uğur Erdener, İstanbul 2020 Adaylık Komitesi Başkanı Hasan Arat ve Olimpiyat Oyunları'nda yarışmış voleybolun yıldızı Neslihan Darnel, 2013 SportAccord kongresinde delegelere ve medya mensuplarına sunum yaptılar.

Gençlik ve Spor Bakanı Suat Kılıç, Türk hükümetinin İstanbul 2020 konusunda kesin taahhüt verdiğinin altını çizerek şöyle konuştu:

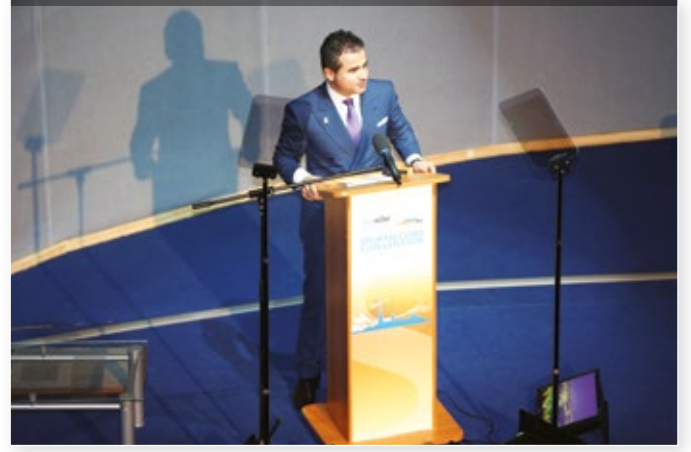
"Başbakanımız ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti'nin temsilcisi olarak sizi temin ederim ki, 2020 Oyunlarına ev sahipliği yapmak, Türkiye'nin geniş stratejik gündeminin temel bir bölümünü oluşturmaktadır. Türkiye, geçen seferki adaylığından bu yana tam bir dönüşüm geçirmiştir. Artık Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları'na ev sahipliği yapmanın ne demek olduğunu bilincindeyiz. Küresel sahneye çıkarak, bin yıldır yaptığımız gibi dünyayı ağırlamaya hazırız. Konuklarımız yeni bir Türkiye görecekler. Sporda başarı ve başarılı bir Oyunlar düzenleme konusundaki taahhüdümüz, tam hükümet desteğini

Istanbul 2020 confirmed that Istanbul's candidacy for the Olympic and Paralympic Games will bring effective and sustainable change to the region and countless opportunities for the Olympic Movement; guaranteeing that it will be risk free and technically perfect with a presentation made on May 30th, 2013 at St. Petersburg to delegates of SportAccord 2013. With 100 days to go before the International Olympic Committee decides the host city of the 2020 Games, Minister of Youth and Sports Suat Kılıç, President of the National Olympic Committee of Turkey and IOC member Professor Dr. Uğur Erdener, Istanbul 2020 Candidacy Committee President Hasan Arat and volleyball star Neslihan Darnel, who competed at the Olympic Games gave

declarations to delegates and media members at the 2013 SportAccord congress.

Minister of Youth and Sports Suat Kılıç emphasized that the Turkish government gave a definite commitment for Istanbul 2020 and said:

"As a representative of our Prime Minister and the Government of the Republic of Turkey, I assure you that hosting the 2020 Games constitutes a fundamental portion of the wide strategic agenda of Turkey. Turkey has undergone a complete transformation since its last candidacy. Now, we are aware of what it means to host the Olympic and Paralympic Games. We are ready to go on the global stage and host the world as we have done for the past thousand years. Our guests will see a new Turkey. Success in sports and our



şart koşan ve Oyunlar düzenleme yapımızı ortaya koyan Olimpiyat Kanunumuzla sabittir. 1992’de yürürlüğe giren bu yasa, Oyunların başarısını garanti etmektedir. Bu sadece kağıt üzerinde kalmayıp, hükümetimiz tarafından yüzde yüz desteklenen somut bir temeldir. İstanbul gerekli kapasiteye ve azme sahip bir şehirdir. Şehrimiz aydınlıkla karanlığın, eskiyle yenin, doğuyla

batının arasında köprü olmuş bir şehirdir. İstanbul elmas gibi ışıltılıdır. Burada biz her gün hep beraber köprüler kuruyoruz.”

Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi Başkanı IOC Üyesi Prof. Dr. Uğur Erdener de konuşmasında şu görüşlere yer verdi:

“Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi’nin başkanı olduğum

commitment to organize successful Games is in line with our Olympic Law, which mandates a full government support and laying out our structure for holding the Games. Going into force in 1992, this law guarantees the success of the Games. This is not just on paper; it is a concrete foundation that is supported one hundred percent by our government. Istanbul possesses the

required capacity and will. Our city has been a bridge between light and darkness, the old and the new, the east and the west. Istanbul sparkles like a diamond. We are altogether building bridges here every day.”

President of the National Olympic Committee of Turkey IOC Member Prof. Dr. Uğur Erdener had the following views during his speech:





günden bu yana sporu amatör seviyeden başlayarak geliştirdik. 2020 Oyunları'nı İstanbul'a getirmek ve spor alanında daha iyi bir gelecek sağlamak Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi, Türkiye Cumhuriyeti Başbakanı ve adaylığımıza yoğun destek veren Türk halkının en öncelikli hedefidir. Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları her

zaman kültürleri bir araya getirmekle anılmıştır; bunun için inançların ve kıtaların birleştiği İstanbul'dan daha uygun bir yer düşünmüyorum. Tarihi bir etkiye uzanan bir köprü olacağız."

İstanbul 2020 Adaylı Komitesi Başkanı Hasan Arat ise şunları söyledi:

"Türkiye geçmişte Oyunlara

"Ever since the day I became the president of the National Olympic Committee of Turkey, we have been developing sports starting at the amateur level. Bringing the 2020 Games to Istanbul and providing a better future in sports is the highest priority objective of the National Olympic Committee of Turkey, the Prime Minister of the Republic of Turkey and the

Turkish public that has been providing intense support to our candidacy. The Olympic and Paralympic Games have always been associated with bringing cultures together; I cannot think of a better location for this than Istanbul where beliefs and continents join together. We shall become a bridge reaching for a historical effect."





gelişmekte olan bir ülke olarak aday olmuştuk. Bu sefer gelişmiş bir ülke olarak adaydır. İstanbul'un ihtiyaçlarını Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları'nın ihtiyaçlarıyla uyumlu hale getirmiş bulunuyoruz. Şehrimizin daha geniş bir ulaşım altyapısına ihtiyacı vardır; genişletiyoruz. Kentsel nüfusumuzun daha çok spor tesisine ihtiyacı vardır; bunları

da inşa ediyoruz. Genç nüfusumuzun daha çok rol modeline ihtiyacı vardır; bunları da Oyunlar sunuyor. Bugün İstanbul'da istek kapasiteyle buluşuyor. Olimpik Hareket, 2020 Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları'nı İstanbul'a getirmekle bir kapı açmış olacak. Bu kapı yalnızca yeni bir bölgeye değil, yeni bir kültüre de ulaşılmasını sağlayacak.

Istanbul 2020 Candidacy Committee President Hasan Arat said the following:

"Turkey had been a candidate for the Games as a developing country in the past. This time, it is a candidate as a developed country. We have made Istanbul's requirements in line with the requirements of the Olympic and Paralympic

Games. Our city needs a wider transportation infrastructure; we are widening it. Our urban population needs more sports facilities; these we are building. Our young population needs more role models; the Games offer these. Demand meets capacity in Istanbul today. The Olympic Movement will have opened a door by bringing the 2020 Olympic and Paralympic





İstanbul dünya insanlarını bir araya getirecek bir köprü sunuyor."

Türkiye Kadın Milli Voleybol Takımı'nın kaptanı Olimpiyat sporcusu Neslihan Darnel de, İstanbul'un Olimpiyat Ailesi'ne ve sporcu arkadaşlarına sunacaklarını "Sevgili şehrimin, sporcu arkadaşlarıma ve Olimpiyat Ailesi'nin tümüne sunabileceği çok şey var. İstanbul, güzel bir manzardan çok daha fazlasını sunuyor.

Türkiye, bitmek bilmeyen enerjisini Olimpiyat Ruhu ile bir araya getirecek. Olimpiyat sporcuları, yeni bir kültürü deneyimlerken performanslarını en üst seviyeye taşıyabilmeliler. Ben öğrenirken şehrimin de öğrendiğini görüyorum. 2006 yılından bu yana yalnızca geçtiğimiz yıl aralarında dört önemli dünya şampiyonasının yer aldığı kırk önemli spor etkinliğine ev sahipliği yaptı" şeklinde dile getirdi.

Games to Istanbul. This door will allow access to a new culture, not just a new region. Istanbul offers a bridge that will bring all people in the world together."

Captain of the Turkish National Volleyball Team, Olympic athlete Neslihan Darnel described what Istanbul will offer to the Olympic Family and her athlete friends as follows, "My beloved city has a lot to offer to my athlete friends and all of

the Olympic Family. Istanbul offers a lot more than just a nice view. Turkey will bring its unending energy together with the Olympic spirit. Olympic athletes must be able to move their performances to the highest possible level when experiencing a new culture. I see that my city is learning as I am also learning. Ever since 2006, this city hosted forty major sports events, including four important world championships last year."



İstanbul 2020 İçin En Özel Sunum

Most Special Presentation for Istanbul 2020

Başbakan Yardımcısı Ali Babacan'ın liderliğindeki İstanbul 2020 üst düzey heyeti, İsviçre'nin Lozan kentinde Uluslararası Olimpiyat Komitesi (IOC) üyelerine yönelik '2020 Aday Şehirler Brifingi'nde 'düzenleme kesinliği' ve 'kentsel miras' sözü verdi.

Led by Deputy Prime Minister Ali Babacan, the senior Istanbul 2020 delegation committed to 'organizational certainty' and 'urban heritage' at the '2020 Candidate Cities Briefing' aimed at members of the International Olympic Committee (IOC) members at Lausanne, Switzerland.





Istanbul 2020; 3 Temmuz 2013 günü IOC merkezinde düzenlenen 2020 Aday Şehir Brifingi kapsamında yaklaşık 100 IOC üyesine yaptığı sunumla adaylığın en ilgi çekici özelliklerini anlattı ve Türkiye'nin Oyunlar'ı düzenleme kapasitesiyle, ülkede düzenlenecek ilk

Oyunlar'ın bölgedeki gençler üzerindeki etkisine dikkat çekti. Sunuma katılan İstanbul 2020 heyetinde; Başbakan Yardımcısı Ali Babacan, Gençlik ve Spor Bakanı Suat Kılıç, IOC Üyesi ve Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi (TMOK) Başkanı Prof. Dr. Uğur Erdener,

Istanbul 2020 explained the most interesting features of its candidacy to nearly 100 IOC members at the 2020 Candidate Cities Briefing held on July 3rd, 2013 at the IOC headquarters with the presentation it made and highlighted that with Turkey's

capacity to organize the Games, there will be a major impact on the youth of the region. The Istanbul 2020 delegation attending the briefing included; Deputy Prime Minister Ali Babacan, Minister of Youth and Sports Suat Kılıç, IOC Member and National Olympic Committee of Turkey (NOCT) President Prof. Dr. Uğur Erdener, Istanbul 2020 Candidacy Committee President Hasan Arat, TOKİ (Housing Administration) President Ahmet Haluk Karabel with Istanbul 2020 CEO Ali Kiremitçioğlu, Istanbul 2020 Sports Director Alp Berker, Istanbul 2020 Technical Director Nejat Sarp, Olympic volleyball player and Istanbul 2020 Ambassador Neslihan Demir, Paralympic





İstanbul 2020 Adaylık Komitesi Başkanı Hasan Arat ve TOKİ Başkanı Ahmet Haluk Karabel ile İstanbul 2020 CEO'su Ali Kiremitçioğlu, İstanbul 2020 Spor Direktörü Alp Berker, İstanbul 2020 Teknik Direktörü Nejat Sarp ile Olimpik voleybolcu ve İstanbul 2020 Elçisi Neslihan Demir, Paralimpik okçu ve İstanbul 2020 Elçisi Gizem Girişmen ve Mersin'in ev

sahipliğinde düzenlenen 17. Akdeniz Oyunları'nda tek kadınlarda altın madalya kazanan tenisçi Çağla Büyükakçay yer aldı.

Basına kapalı gerçekleştirilen teknik sunumun ardından soru cevap kısmına geçildi. Başbakan Yardımcısı Babacan gazetecilere yaptığı açıklamada, teknik sunumun genel olarak çok iyi olduğunu belirterek, "Sporcularımız

archer and Istanbul 2020 Ambassador Gizem Girişmen and tennis player Çağla Büyükakçay, who won the gold medal in the women's singles at the 17th Mediterranean Games hosted by Mersin.

Following the technical presentation that was closed to the press, the question & answer session was held. Deputy Prime Minister

Babacan made a statement to the press members and indicated that the technical presentation went generally very well and said, "Our athletes and our technical delegation were with us also. I believe we are very well prepared to host the 2020 Olympics"

When a journalist asked a question about what was discussed at the meeting, Ali





ve teknik delegasyonumuz da bizimle birlikteydi. 2020 Olimpiyatları'na ev sahipliği yapmak için çok iyi hazırlandığımıza inanıyorum" dedi.

Bir gazetecinin, toplantıda neler konuşulduyuyla ilgili sorusu üzerine, toplantıların gizlilik kuralları gereği, detay veremeyeceğini söyleyen Ali Babacan, "Birçok konu görüşüldü. Benim izlenimim, IOC üyelerinin sunumumuzdan

oldukça memnun kaldığı yönünde" diye konuştu

Babacan, İstanbul'un uzun yıllardır birçok uluslararası organizasyonun ev sahipliğini üstlendiğine dikkati çekerek, son olarak Mersin'de düzenlenen Akdeniz Oyunları'na vurgu yaptı. Ev sahipliği konusunda Türkiye'nin ne kadar başarılı olduğunu her fırsatta dile getirdiklerini kaydeden Babacan, Türkiye'nin

Babacan stated that he could not provide any details due to confidentiality rules and said, "Many topics were discussed. My impression was that IOC members were quite satisfied with our presentation".

Babacan drew attention to Istanbul's hosting of several international events for long years and finally emphasized the Mediterranean Games organized in Mersin.

Indicating that they stressed at every opportunity how successful Turkey is in being a host, Babacan stated that the preparations for the Mediterranean Games took Turkey 18 months to complete and finished up by saying that a successful event was held.

Minister of Youth and Sports Suat Kılıç said, "We answered the questions, we





Akdeniz Oyunları'nın hazırlıklarını 18 ayda tamamladığını ifade ederek, başarılı bir organizasyon gerçekleştirildiğini belirtti.

Gençlik ve Spor Bakanı Suat Kılıç da "Sorulara cevap verdik, İstanbul'u, Ulusal Spor Planımızı bir kere daha anlattık" dedi. Sporcuların da kendileriyle birlikte olduğunu hatırlatan Kılıç, "Türkiye'nin bütün sektörlerinin neler başarabileceği konusunda zaten performansımız ortada" şeklinde görüş belirtti.

Türkiye'nin adaylık süreci

Daha önce 2000, 2004, 2008 ve 2012 Yaz Olimpiyatları'na aday olan Türkiye, İstanbul 2020 ile beşinci kez Olimpiyat adaylığını ilan etti. TMOK, Türkiye'nin oyunlara aday olacağını 7 Temmuz 2011 tarihinde açıkladı. Adaylık, 13

Ağustos 2011'de Başbakan Recep Tayyip Erdoğan tarafından resmen ilan edildi. İstanbul 23 Mayıs 2012'de IOC Yönetim Kurulu tarafından Tokyo ve Madrid ile aday kentliğe kabul edildi. Türkiye 23 Haziran 2012'de adaylık prosedürünü imzaladı ve adaylık aidatını ödedi. TMOK 7 Ocak'ta 2020 adaylık belgesini Lozan'da IOC'ye resmen sundu ve böylece İstanbul'un adaylığı resmi nitelik kazandı. IOC Değerlendirme Komisyonu (EC) 2013 Mart ayında aday kentler Tokyo, Madrid ve İstanbul'a ziyarette bulundu ve kentleri yerinde inceledi. EC, 25 Haziran'da IOC'ye teknik raporunu sundu. 2020 Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları'nın yapılacağı kent 7 Eylül'de Buenos Aires'teki 125. IOC oturumunda seçilecek.



explained once more Istanbul and our National Sports Plan. Reminding that the athletes were also with them, Kılıç continued, "Our performance is out in the open about what all of Turkey's sectors can accomplish".

Turkey's Candidacy Process

Having been a candidate for the 2000, 2004, 2008 and 2012 Summer Olympics previously, Turkey became an Olympic candidate for the fifth time with İstanbul 2020. The NOCT announced that Turkey will be a candidate for the games on July 7th, 2011. The candidacy was officially announced on August 13th, 2011 by Prime Minister Recep Tayyip Erdoğan. İstanbul was accepted as a candidate city

on 23 May 2012 by the IOC Board along with Tokyo and Madrid. Turkey signed the candidacy procedure on June 23rd, 2012 and paid the candidacy fees. NOCT officially submitted the 2020 candidacy document to the IOC on January 7th, thus making İstanbul's candidacy official. The IOC Evaluation Commission (EC) visited the candidate cities Tokyo, Madrid and İstanbul during March 2013 and assessed the cities in situ. The EC presented its technical report to the IOC on June 25th. The city where the 2020 Olympic and Paralympic Games will be held shall be selected on September 7th during the 125th IOC session in Buenos Aires.



'İstanbul'un Planı Eşsiz ve Çok Nitelikli'

'Istanbul's Plan is Unique and Very High Quality'

24-27 Mart 2013 tarihleri arasında İstanbul'da incelemelerde bulunan Uluslararası Olimpiyat Komitesi Değerlendirme Komisyonu'nun 2020 Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları'na aday üç kentle ilgili raporu açıklandı. İstanbul'un planlarının şehrin uzun vadeli ihtiyaçlarıyla tamamen uyumlu olduğu belirtilen raporda özellikle, lojistik olanakları bütünleştiren ve şehirdeki stratejik yerleşimleri çok yaratıcı bir şekilde harekete geçiren İstanbul Oyunları Konsepti ve Master Planı'nın üzerinde durulduğu dikkat çekiyor.

Having made a visit to Istanbul during 24-27 March 2013 the report of the International Olympic Committee Evaluation Commission on the three cities that are candidates for the 2020 Olympic and Paralympic Games was disclosed. In the report where it is indicated that Istanbul's plans are completely in accordance with the long term plans of the city, it is noteworthy that the Istanbul Games Concept and the Master Plan that integrate the logistic capabilities and getting the strategic settlements in the city moving very creatively are dwelt upon.

2020 Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları adaylığımız kapsamında 24-27 Mart 2013 tarihleri arasında İstanbul'da incelemelerde bulunan Uluslararası Olimpiyat Komitesi (IOC) Değerlendirme Komisyonu'nun raporu açıklandı.

25 Haziran 2013 günü Aday kentlere gönderilen ve IOC web sitesinde de kamuoyuyla paylaşılan raporda İstanbul'un 2020 yolundaki güçlü yanları; 'adaylığa verilen destek', 'tesislerin zamanında ve istenilen şekilde tamamlanabilecek olması' ile 'kentsel miras' olarak gösterildi.

IOC Değerlendirme Komisyonu'nda, İstanbul 2020'nin sunduğu 'Oyunlar Planı'nın 'eşsiz' ve çok nitelikli



olduğu vurgulandı. Raporda özellikle, lojistik olanakları bütünleştiren ve şehirdeki stratejik yerleşimleri çok yaratıcı bir şekilde harekete geçiren İstanbul Oyunları Konsepti ve Master Planı'nın üzerinde durulduğu dikkat çekiyor.

IOC, İstanbul'un planlarının, şehrin uzun vadeli ihtiyaçlarıyla tamamen uyumlu olduğunu,

The evaluation report of the International Olympic Committee (IOC) Evaluation Commission that made a visit to Istanbul on 24-27 March 2013 in the scope of our candidacy for the Olympic and Paralympic Games was disclosed.

Sent to the candidate cities on June 25th, 2013 and shared

with the public opinion on the IOC web site, the report indicated the strong points of Istanbul for the 2020 candidacy as 'support provided to the candidacy', 'facilities being completed on time, in the desired manner' and 'urban heritage'.

While it is stressed in the IOC Evaluation Commission report that the 'Games Plan' submitted by Istanbul 2020 is 'unique' and 'very high quality', attention is drawn to the Istanbul Games Concept and Master Plan that integrates logistic capabilities and very creatively moving the strategic settlements in the city.

IOC also emphasizes that Istanbul's plans are



Oyunların düzenlenmesi ve tesislerin teslimine yönelik çok sağlıklı bir çözümün hali hazırda uygulanmaya başlandığını da ifade ediyor. IOC raporunda şu görüşe yer veriliyor:

"... Hükümetin bu konuya tam destek verdiği ve TOKİ'nin çok başarılı bir geçmişe sahip olduğu dikkate alındığında, inşaat çalışmalarının standartlara uygun en iyi uygulamalara ve

Oyunların gerekliliklerini karşılar şekilde zamanında finanse edilebileceğinden ve tamamlanabileceğinden eminiz."

Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi ve Dünya Okçuluk Federasyonu Başkanı IOC Üyesi Prof. Dr. Uğur Erdener'in IOC raporuyla ilgili görüşleri şöyle:

"Milli Olimpiyat Komitesi'nin ve Uluslararası bir federasyonun başkanlığını yapan biri

completely in accordance with the long term requirements of the city and that an extremely proper solution is currently under implementation towards the organization of the games and the delivery of the facilities. IOC includes the following views in its report:

"...as it is considered that the government provides full support to this issue and that the

Housing Authority TOKİ has a very successful past, we are sure that the construction work will be financed and completed on time in accordance with the best implementations suited to standards and to meet the requirements of the Games."

The views of the President of the National Olympic Committee of Turkey and the World Archery Federation, IOC





olarak, IOC Değerlendirme Komisyonu'nun raporundan büyük mutluluk duydum. Oyunların tüm farklı müşteri grupları için benzersiz ve ikna edici çözümler sunduğumuza ve Oyunları daha geniş bir bağlamda Olimpik Hareket'e fayda sağlayacak şekilde düzenleyebileceğimizi kesinlikle fark etmişler. Planımız sayesinde halkımız Olimpik ve Paralimpik spor dallarına ilgi gösterecek, tüm spor dallarında bilgi sahibi izleyiciler statları doldurarak, Dünya standartlarındaki göz kamaştırıcı tesislerde muhteşem bir atmosfer yaratacaklar. Bu raporun yayınlanması tam da Türkiye'nin birden fazla uluslararası spor etkinliğine ev sahipliği yaptığı bir döneme denk geldi. Örneğin, Mersin'de halen devam eden Akdeniz Oyunları, Uluslararası Olimpiyat Komitesi'nin, Dünya standartlarında spor oyunları düzenleme konusunda Türkiye'ye

rahatlıkla güvenebileceğinin çok güncel bir ispatı. İstanbul'da düzenlenecek 2020 Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları'nın Türkiye, bölge ve tüm Olimpik Hareket üzerinde tarihi bir etki yaratacağına yürekten inanıyorum."

İstanbul 2020 Adaylık Komitesi Başkanı Hasan Arat da raporla ilgili şu açıklamada bulundu:

"Bu rapor, İstanbul'un adaylık sürecinde emin adımlarla ilerlediğini teyit ediyor. Sn. Sir Craig Reddie, Sn. Gilbert Felli ve tüm Değerlendirme Komisyonu üyelerine bu ayrıntılı raporu hazırlamak için ayırdıkları zaman ve gösterdikleri özenden dolayı müteşekkirimiz. Özellikle, İstanbul'un benzersiz güçlü yanlarının Uluslararası Olimpiyat Komitesi tarafından da açıkça kabul edildiğini görmek bizi son derece mutlu etti. Raporda adaylığımızın güçlü

Member Prof. Dr. Uğur Erdener concerning the IOC report are as follows:

"As a person who is the President of the National Olympic Committee and an International Federation, the report of the IOC Evaluation Commission made me very happy. They definitely noticed that we are offering unique and convincing solutions for all the different customer groups of the Games and that we can organize the Games in a wider sense in a manner to benefit the Olympic Movement. Thanks to our plan, our public is going to show interest in all Olympic and Paralympic sport branches and spectators who are knowledgeable in all sports branches will fill the stadiums

and create a magnificent atmosphere in the brilliant facilities at world standards. The publication of this report coincided a period when Turkey is hosting more than one international sports events. For example, the Mediterranean Games currently taking place in Mersin is a very recent proof that the International Olympic Committee can comfortably rely on Turkey to host sports events at world standards. I sincerely believe that the 2020 Olympic and Paralympic Games to be held in Istanbul will make a historical impact on Turkey, the region and the entire Olympic Movement."

Istanbul 2020 Candidacy Committee President Hasan Arat made the following declaration concerning the IOC report:

"This report confirms that Istanbul is advancing with sure steps in the candidacy process. We are thankful to Sir Craig Reddie, Gilbert Felli and all the members of the evaluation committee for the time and care they spent in preparing this detailed report. It made us especially happy to see that the unique strengths of Istanbul are clearly accepted by the IOC as well. The report dwells on the strengths of our candidacy, the healthy





yanları; özellikle de Oyunların düzenlenmesi ve tesislerin teslimi için sunduğumuz sağlıklı ve başarısı ispatlanmış çözüm ile hükümetin, özel sektörün ve kamuoyunun Oyunlara verdiği önemli

destek üzerinde duruluyor. Aslında, IOC tarafından düzenlenen ankete göre İstanbul sakinlerinin %83'ü (yaklaşık 11 milyon kişi), ayrıca, İstanbul 2020'nin son

yaptırdığı bağımsız ankette göre de Türkiye nüfusunun %94'ü Oyunların İstanbul'da yapılmasını istiyor."

Raporda, tüm Olimpik ve Paralimpik spor dalları başta olmak üzere spor programlarına yılda 500 milyon USD ayrılmasını, ayrıca ülke çapında spor altyapısına 2.5 milyon USD harcanmasını öngören Türkiye Ulusal Spor Planı'nın da öneminden bahsediliyor.

solution whose success are proven for the organization of the Games and the delivery of the facilities and the major support provided to the Games by the government, private sector and the public opinion. Actually, according to the survey organized by the IOC, 83% of the residents of Istanbul (approximately 11 million people), in addition, according to the independent survey carried out by Istanbul

2020, 94% of the population of Turkey want the Games to be held in Istanbul."

The report also mentions the importance of the National Sports Plan of Turkey wherein it is estimated that 500 million USD will be allocated to sports programs led by all Olympic and Paralympic sports branches and to spend 2.5 million USD for the sports infrastructure throughout the country.

Bakan Kılıç: Rapor Memnuniyet Verici

Minister Kılıç: It is a satisfying report

"Geçmişte hiç Olimpiyat gerçekleştirmemiş İstanbul açısından bu rapor bence çok önemli. 2020 heyetindeki arkadaşlarımızın görüşlerini aldım. Genel kanaatimize göre, rapor Türkiye hakkında olumlu ve kapsamlı. Anlaşıyor ki, İstanbul'da IOC Değerlendirme Komisyonu'na yönelik sunumlarımız etkisini yaratmış. Beklediğimiz bir çerçeveye ortaya çıkmış durumda. Eksiklik olarak gördükleri ve dikkati çektikleri bir iki ufak tefek nokta var ama bunlar zaten İstanbul'da yapılmakta olan işlerle kısa sürede kapatılacak eksiklikler. Üç yıl gibi kısa bir sürede İstanbul'un ulaşımını rahatlatmak üzere 50 milyar dolarlık hükümet ve yerel yönetim yatırımı unutulmamalı. Bu süreçte IOC'nin ve IOC Değerlendirme Komisyonu'nun kanaatlerine ve değerlendirmelerine çok önem addettik. Bugüne kadar olduğu gibi bundan sonra da IOC'nin evrensel kuralları çerçevesinde görevlerimizin gereklerini yerine getirmeye devam edeceğiz. İstanbul'un en önemli şanslarından biri merkezi hükümet desteği, bir diğer şansı da İstanbul'a sevdalı bir Başbakanla bu yola çıkmış olmamızdır."

"I think this report is very important for Istanbul, which has never hosted Olympic Games before. I received the views of my colleagues in the 2020 delegation. In our overall opinion, the report is positive and extensive concerning Turkey. It is understood that our presentations in Istanbul had the proper effect on the IOC Evaluation Commission. The framework we expected has come about. There are a few minor points that they see as deficiencies and they draw attention to but these are in any case deficiencies that will be eliminated in a short time with the work being performed in Istanbul. The investment of 50 billion dollars from the government and local administrations to relieve the transportation in Istanbul, in a short period of three years must not be forgotten. We assigned a great importance to the opinions and assessments of the IOC and IOC Evaluation Commission. As it has been until today, we shall continue to fulfill the requirements of our tasks from now on in the framework of the universal rules of the IOC. One of the most important advantages of Istanbul is the support of the central government; the other advantage is that we are on this road with a Prime Minister that is smitten with Istanbul."



İSTANBUL 2020

CANDIDATE CITY



BRIDGE TOGETHER



www.istanbul2020.com.tr

ANOC Genel Kurulu'nda İstanbul 2020 Tanıtımı

Istanbul 2020 Promotion at the ANOC General Assembly



Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi, İstanbul 2020 Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları Adaylık Komitesi yöneticileri ve milli tenisçi Çağla Büyükakçay'dan oluşan heyet 15 Haziran 2013 günü Lozan'da düzenlenen Milli Olimpiyat Komiteleri Birliği (ANOC) Genel Kurulu'nda sunum yaptı.

TMOK Başkanı Prof. Dr. Uğur Erdener, İstanbul 2020 Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları Adaylık Komitesi Başkanı Hasan Arat, TMOK Genel Sekreteri Neşe Gündoğan ve milli tenisçi Çağla Büyükakçay'ın gerçekleştirdiği sunumlar da Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları'na halkın desteği vurgulandı. Heyet, Olimpiyat

The delegation consisting of administrators of the National Olympic Committee of Turkey, İstanbul 2020 Olympic and Paralimpic Games Candidacy Committee and national tennis player Çağla Büyükakçay made a presentation on 15 June 2013 at the Association of National Olympic Committees (ANOC) General Assembly in Lausanne.

During the presentations made by NOCT President Prof. Dr. Uğur Erdener, İstanbul 2020 Olympic and Paralimpic Games Candidacy Committee President Hasan Arat, NOCT Secretary General Neşe Gündoğan and national tennis player Çağla Büyükakçay, the public support to the Olympic and Paralimpic Games was emphasized. The delegation renewed its commitment



tarihinin en kapsamlı Milli Olimpiyat Komitesi destek paketini sunacağına ve sporculara mümkün olan en iyi tecrübenin yaşatılacağına dair taahhüdünü yineledi. ANOC Genel Kurulu'ndaki sunumda İstanbul 2020 CEO'su Ali Kiremitçioğlu ve gençlik temsilcisi Tuvana Denizci de hazır bulundu.

TMOK Başkanı Prof. Erdener, Türkiye'de son dönemde yaşanan olayların İstanbul 2020'nin Milli Olimpiyat Komiteleri ve ekiplerine fevkalade bir oyunlar tecrübesi yaşatma kapasitesini hiçbir şekilde etkilemeyeceğinin altını çizdi. Erdener, halkın yüzde 94'ünün Olimpiyat Oyunları'na ev sahipliği yapma arzusunda olduğunu söyledi.

İstanbul 2020 Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları Adaylık Komitesi Başkanı Hasan Arat ise "İstanbul bir spor kenti olacak" dedi.



that the most extensive National Olympic Committee support package will be provided and that the athletes will undergo the best possible experience. İstanbul 2020 CEO Ali Kiremitçioğlu and youth representative Tuvana Denizci also attended the presentation at the ANOC General Assembly.

NOCT President Prof. Erdener stressed that the recent demonstrations taking place recently in Turkey will in no way diminish the capacity of İstanbul 2020 to allow National Olympic Committees and their teams to have an excellent games experience. Erdener stated that 94% of the people want to host the Olympic Games.

İstanbul 2020 Olympic and Paralympic Games Candidacy Committee President Hasan Arat said, "İstanbul will become a city of sports."



Boğaziçi'nde 25. Yıl

The 25th Anniversary at the Bosphorus

Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi'nin Geleneksel Boğaziçi Kıtalararası Yarışları çeyrek yüzyılı geride bıraktı. Yüzme, kürek ve kano dallarında '2 Kıta 1 Yarış' sloganıyla düzenlenen bu yılki organizasyona 47 ülkeden 1426 yüzücünün katılımıyla yeni bir rekor kırıldı. Gençlik ve Spor Bakanı Suat Kılıç'ın da izlediği ve engelli sporcuları ödüllendirdiği organizasyonda, genel klasmanda dereceye girenlerin ödülleri TMOK Başkanı Prof. Dr. Uğur Erdener, Dünya ve Olimpiyat şampiyonu Avustralyalı yüzücü Ian Thorpe ve Samsung Electronics CFO'su Geun Kang birlikte verdiler.

The traditional Intercontinental Bosphorus Races of the National Olympic Committee of Turkey left behind a quarter of a century. A new record was broken this year with the participation of 1426 swimmers from 47 countries in the event held with the slogan '2 Continents 1 Race' in the categories of swimming, rowing and canoeing. During the event where the Minister of Youth and Sports Suat Kılıç was also a spectator and presented awards to the disabled athletes, while awards of those who placed in the general classification were given together by NOCT President Prof. Dr. Uğur Erdener, World and Olympic Champion Australian swimmer Ian Thorpe and Samsung Electronics CFO Geun Kang.



Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi'nin düzenlediği Geleneksel Boğaziçi Kıtalararası Yarışları 25. yılında yine katılım rekorlarına sahne oldu. 7 Temmuz 2013 Pazar sabahı İstanbul Boğazi'nin Anadolu yakasında Kanlıca'dan başlayıp Avrupa yakasında Kuruçeşme Cemil Topuzlu Parkı'nda sona eren yüzme, kürek ve kano yarışlarına İstanbulluların ilgisi her zaman olduğu gibi yoğundu. 6.5 kilometrelik parkurda gerçekleşen yüzme yarışına 47 ülkeden 1426 sporcu iştirak etti. Kadınlar ve erkeklerde 11 yaş kategorisinde düzenlenen yüzme yarışlarında 21 engelli sporcu da yer aldı.

Kanlıca Vapur İskelesi önünden saat 09.30'da kürekçilerin, 09.45'de kanocuların start almasının ardından saat 10.00'da engelli sporcuların startıyla başlayan

yüzme yarışı ile İstanbul Boğazi'nde gerçek bir spor şöleni yaşandı. Yüzmede 19-24 yaş erkekler kategorisinde yer alan Hasan Emre Musluoğlu 39:13'lük derecesiyle son üç yılda olduğu gibi bir kez daha genel klasman birinciliğini aldı. Genel Klasman'da Musluoğlu'nun ardından Bertuğ Coşkun 40:06 ile ikinci, Rusya'dan Evgeny Bezruchenko 40:57 ile üçüncü oldu. Her üç

The traditional Intercontinental Bosphorus Races organized by the National Olympic Committee of Turkey was the scene of attendance records again during its 25th anniversary. Starting in the morning of Sunday, July 7th, 2013 on the Asian side of the Bosphorus at Kanlıca, ending at the Kuruçeşme Cemil Topuzlu Park on the European side, the race attracted an intense interest by the citizens of

Istanbul as it always had. 1426 athletes from 47 countries participated in the swimming race held on a course of 6.5 kilometers. The swimming races held in 11 age categories in the women's and men's groups, also included 21 disabled athletes.

Following the start from the Kanlıca Ferryboat Pier at 09:30 of the rowers and at 09:45 of the canoers, the swimming races started with the start of the disabled swimmers at 10:00, creating a true feast of sports at the Bosphorus. In the 19-24 year old men's category in swimming, Hasan Emre Musluoğlu obtained the best time of recent years in the history of the event with 39:13 and won first place in the general classification as in the past three years. Following Musluoğlu in the general classification, Bertuğ Coşkun was second at 40:06, while Evgeny Bezruchenko from Russia came in third at a time of 40:57.





sporçunun madalyalarını TMOK Başkanı IOC Üyesi Prof. Dr. Uğur Erdener taktı, kupalarını organizasyonun davetlisi olarak İstanbul'a gelen Avustralyalı Dünya ve Olimpiyat Şampiyonu yüzücü Ian Thorpe verdi. Boğaziçi Kıtalararası Yarışları'nın ana sponsoru Samsung'un CFO'su Geun Kang da yüzücülere özel hediyelerini sundu.

25. Boğaziçi Kıtalararası Yarışları'nda dereceye giren engelli yüzücüler birinci Alper Ceylantepe, ikinci Uğur Uçak ve üçüncü İsmet Ayık ise ödülleri Gençlik ve Spor Bakanı Suat Kılıç'ın elinden aldılar.

Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi Genel Sekreter Yardımcısı ve Boğaziçi Komisyonu Başkanı Nihat Usta, 25. yıl organizasyonunu başarıyla

sonuçlandırmanın mutluluğunu yaşadığını belirterek, "Katılan ülke sayısı, yabancı yüzücü sayısı ve toplam yüzücü sayısı olarak Boğaziçi Kıtalararası Yarışları bu yıl yine rekorlara sahne oldu. Önceki yıllardan ders çıkarak hazırlandığımız organizasyonda bazı yenilikler oldu. Örneğin yüzücülere takılan çipler ayak bileğine indi, start noktası rahatladı. Yarışmacılar start alanında belli bir bölgeye ayak bastıkları anda dereceleri işlemeye başladı. Böylelikle start alanında arka planda kalan yüzücülerin hakkını koruduk" dedi.

Komisyon Başkanı Nihat Usta sözlerini şöyle sürdürdü:

"Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi'nin çeyrek yüzyıllık geride bırakan geleneksel organizasyonun gerçekleştirilmesinde başta

Medals of all three swimmers were presented by NOCT President IOC Member Prof. Dr. Uğur Erdener, while their trophies were presented by Australian World and Olympic Champion swimmer Ian Thorpe who was invited to Istanbul by the organization. The main sponsor of the Intercontinental Bosphorus Races Samsung's CFO Geun Kang presented special gifts to the swimmers.

Disabled swimmers placing at the 25th Intercontinental Bosphorus Races, first place Alper Ceylantepe, second Uğur Uçak and third place winner İsmet Ayık received their awards from the hands of Minister of Youth and Sports Suat Kılıç.

Assistant Secretary General of the National Olympic Committee of Turkey and Bosphorus Commission President Nihat Usta indicated

that he was satisfied to have successfully completed the 25th Anniversary event and said, "In terms of the number of countries participating, the number of foreign swimmers and the total number of swimmers, the Intercontinental Bosphorus Races were again a stage of records. There were some innovations in the event we prepared by taking lessons from previous years. For example, the chips were placed on the swimmers' ankles, thus decongesting the start area. As swimmers stepped on a certain area in the start zone, their times were started. This was fair to the swimmers, who were left behind in the starting zone."

Commission President Nihat Usta went on to say:

"Led by the Istanbul Governor's Office, the following institutions and establishments contributed to the realization



İstanbul Valiliği olmak üzere, Büyükşehir Belediye Başkanlığı, çeşitli ilçe belediyeleri, Deniz Kuvvetleri Komutanlığı, Kuzey Deniz Saha Komutanlığı, Kurtarma ve Sualtı Komutanlığı, Sahil Güvenlik Marmara ve Boğazlar Komutanlığı, İstanbul Emniyet Müdürlüğü, İstanbul Deniz Şube Müdürlüğü, Kıyı Emniyeti Genel Müdürlüğü, İl Sağlık Müdürlüğü, Spor İl Müdürlüğü, Yüzme, Kürek,

Kano ve Bedensel Engelliler Spor Federasyonları, Türkiye Denizcilik İşletmeleri Genel Müdürlüğü, Kızılay, DAKSAR gibi onlarca kurum ve kuruluşun katkısı var. Tüm bu birimlerin işbirliği ile yürütülen çalışmalar ana sponsorumuz Samsung, iletişim sponsorumuz Turkcell ve diğer sponsorlarımızın da desteği ile anlam ve güç kazandı. Hepsine verdikleri destekten ötürü gönülden teşekkürlerimi sunuyorum."

of the traditional event of the National Olympic Committee of Turkey: Metropolitan Municipality, various district municipalities, Naval Forces Command, North Sea Area Command, Rescue and Underwater Command, Coast Guard Marmara and Bosphorus Command, Istanbul Security Directorate, Istanbul Maritime Branch Directorate, Coast Guard General Command, Province Health Directorate, Provincial

Sports Directorate, Swimming, Rowing, Canoeing and Disabled Sports Federations, Maritime Operations of Turkey General Directorate, red Crescent and DAKSAR. The work carried out with the collaborations of all these units gained meaning and strength with the support of our main sponsor Samsung, communications sponsor Turkcell and our other sponsors. I sincerely thank all of them due to the support they provided."





Tüzmen Yine Dereceye Girdi

'Boğaziçi Kıtalararası Yarışları'nın gediklilerinden Devlet Eski Bakanı Kürşat Tüzmen 25. yıl organizasyonunda bir kez daha madalya aldı. Tüzmen, 55-59 yaş kategorisinde 49:03'lük derecesiyle kürsünün ikincilik basamağına çıktı. ABD Büyükelçisi Francis Ricciardone ve Başkonsolos Scott Kinler de 25. Boğaziçi Kıtalararası Yüzme Yarışı'na katılan isimler arasındaydı. 60-69 yaş kategorisinde 1:12:11'lik derecesiyle Büyükelçi Ricciardone yarışı 31. sırada tamamlarken, Başkonsolos Kilner 1:05:38 ile 24. oldu. 45-49 yaş grubunda yarışan Saadettin Saran da 56:36'lık derecesiyle yaş grubunda 47. sırayı aldı.

Samsung'la 9. Yıl

2004 yılından beri Boğaziçi Kıtalararası Yarışları'nın değişmez ana sponsoru olan Samsung Electronics, organizasyona 9. kez ana sponsorluk yaptı. Samsung Electronics tüm dünyada spora ve sporcuya en fazla destek veren firma olarak biliniyor. 1988 Seul, 1999 Nagano, 2000 Sydney, 2004 Atina, 2006 Torino, 2008 Beijing, 2010 Vancouver ve 2012 Londra Olimpiyat Oyunları'nın sponsorluğunu üstlenen Samsung Electronics aynı zamanda TMOK'un da resmi sponsorları arasında yer alıyor.

25. Boğaziçi kıtalararası Yarışları'na ayrıca iletişim ve teknoloji sponsoru olarak Turkcell, yiyecek sponsoru olarak ETİ, yayın sponsoru olarak TRT 3, içecek sponsoru olarak Coca Cola, resmi yüzücü

Tüzmen Places Again

Former state minister Kürşat Tüzmen, who is one of the regular veterans of the Intercontinental Bosphorus Races received a medal once more in the 25th Anniversary event. Tüzmen came in second place in the 55-59 year old category with a time of 49:03. The USA Ambassador Francis Ricciardone and Chief Consul Scott Kilner were among names that entered the 25th Intercontinental Bosphorus Races. In the 60-69 year old category Ambassador Ricciardone finished the race in 31st place with a time of 1:12:11, while Chief Consul Kilner was 24th with a time of 1:05:38. Racing in the 45-49 age group, Saadettin Saran was in 47th place in his age group with a time of 56:36.

10 Years with Samsung

The unchanging main sponsor of the Intercontinental Bosphorus Races since 2004, Samsung Electronics, was the main sponsor of the event for the 10th time. Samsung Electronics is known as a company that gives the most support to sports and athletes in the whole world. Sponsoring the 1988 Seoul, 1999 Nagano, 2000 Sydney, 2004 Athens, 2006 Torino, 2008 Beijing, 2010 Vancouver and 2012 London Olympic Games, Samsung Electronics is also among the official sponsors of the NOCT.

The 25th Intercontinental Bosphorus Races were also sponsored by Turkcell as the communications and technology sponsor, ETİ as the food sponsor, TRT 3 as the broadcasting sponsor, Coca Cola



sponsoru olarak Arena, baskı malzeme sponsoru olarak Cömertler Matbaacılık, sağlık sponsoru olarak Liv Hospital, şekerleme sponsoru olarak da Ali Muhiddin Hacı Bakir firmaları sponsor oldu.

Eşi Olmayan Bir Organizasyon

İlki 1989 yılında dört kadın, 64 erkek sporcunun katılımıyla yüzme dalında gerçekleşen Boğaziçi Kıtalararası Yarışları, 'Herkes İçin Spor' teması kapsamında TMOK'un önde gelen spor etkinlikleri arasında yer almaktadır. Çeyrek asra ulaşmanın haklı gururunu kutlayan yarışlar bu yıl '2 Kıta 1 Yarış' sloganıyla 25. kez gerçekleştirildi.

2020 Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları'nın ev sahibi aday İstanbul, Avrupa ve Asya kıtaları üzerine kurulmuş olması

ve içinden 'Boğaz' suyu geçmesi özellikleri ile bu yarışları toplum sporu olarak yaptırmaya doğal bir ortam oluşturmaktadır. Boğaziçi Kıtalararası yarışları iki kıta arasında gerçekleştirilen Dünya'da eşi olmayan bir organizasyondur.

14 yaş üstü tüm sporseverlere açık olan yüzme, kürek ve kano yarışları uluslararası katılıma açıktır. Kanlıca-Kuruçeşme arasındaki parkurda, tabiat koşullarına karşı mücadele ile yüzen sporcular için Boğaziçi Yarışları vazgeçilmez bir tutku, apayrı bir zevk ve heyecan kaynağıdır.

Yüzücü güvenliğinin sağlanması bu yarışların vazgeçilmez kuralıdır. Aylar önceden yapılan uluslararası yazışmalarla İstanbul Boğazı yarışmaları süresince ulusal ve uluslararası deniz taşıt trafiğine tamamen kapatılmaktadır. Yüzücülerin

as the beverage sponsor, Arena as the official swimmer sponsor, Cömertler Printing House as the printed materials sponsor, Liv Hospital as the health care sponsor, Ali Muhiddin Hacı Bekir as the candy sponsor.

A Unique Event

Held for the first time in 1989 with the participation of four women and 64 swimmers in the swimming branch, the Intercontinental Bosphorus Races are among the leading sports events of the NOCT within the scope of the theme, 'Sports for Everyone'. Experiencing the justified pride of reaching a quarter of a century, the races were held for the 25th time this year with the slogan '2 Continents 1 Race'.

Candidate to host the 2020

Olympic and Paralympic Games, Istanbul makes up a natural medium to conduct these races as sports for the whole community as it is established on the continents of Europe and Asia and as a waterway, the 'Bosphorus' passes through it. The Intercontinental Bosphorus Races is a unique event in the world taking place between two continents.

Te swimming, rowing and canoeing races open to all sports lovers above the age of 14, are also open to international participation. Its course between Kanlıca – Kuruçeşme, where swimmers struggle against natural conditions, the Intercontinental Bosphorus Races event is an indispensable source of passion, pleasure and excitement for participants.



her geçen yıl artış gösteren yoğun katılım başvuru-larına rağmen, TMOK Boğaziçi Komisyonu katılımcı sayısını her yıl belirli bir sayı ile sınırlamaktadır. Bu sınırlama yüzücülerin güvenliğinin en iyi şekilde sağlanabilmesi ile ilgilidir. Boğaziçi Kıtalararası Yarışları'nın 25. yılında yüzücü sayısı 1550 kişi ile sınırlandırılmış olup, kaydı yapılan 1500'ü aşkın yüzücünden 1426'sı yarışa iştirak etmiştir. Yüzme yarışına katılacak isimler, İstanbul, Ankara, Adana ve İzmir'de düzenlenen seçmelerde belirlenmektedir.

Yaklaşık 6,5 kilometrelik zor bir parkurda düzenlenen Boğaziçi Yarışları, bilinen

yüzme kurallarına ek olarak bazı özel yarışma kuralları ve prensipleri ile organize edilmektedir. Bu kurallar, yarışmaya hak kazanan sporculara tekne ile çıkılan parkur tanıtma gezilerinde ve yarışma öncesi düzenlenen bilgilendirme toplantılarında anlatılmaktadır. Ayrıca, yarışma kuralları ile beraber genel bilgi ve önerileri içeren 'Sporcu El Kitabı', sporculara yarışma kiti ile birlikte teslim edilmektedir.

Boğaziçi Kıtalararası Yarışları bünyesinde bir de Fotoğraf Yarışması düzenlenmekte, buna ilişkin ayrıntılı bilgi www.bogazici.cc web sitesinde yer almaktadır.

Ensuring swimmer safety is an indispensable rule of these races. Through international correspondence carried out months in advance, the Bosphorus is completely closed to national and international maritime traffic during the races. Despite the huge numbers of applications of swimmers to participate every year, the NOCT Bosphorus Commission limits the number of participants with a certain number every year. This restriction has to do with the provision of the safety of swimmers as thoroughly as possible. On the 25th Anniversary of the Intercontinental Bosphorus Races, the number of swimmers was limited to 1550 and of the more than 1500 registered swimmers, 1426 entered the race. The names to participate in the swimming race are determined at

the qualifications conducted in Istanbul, Ankara, Adana and Izmir.

Conducted over a difficult course of nearly 6.5 kilometers, the Bosphorus Races are held with certain special racing rules and principles in addition to known rules of swimming. These rules are explained to athletes who qualify for the race at the course introduction tours taken by the competitors by boat and the information meetings held before the races. Also, the 'Athlete's Handbook' containing the race rules and the general information and suggestions is given to athletes along with the race kit.

Within the organism of the Intercontinental Bosphorus Races a photography contest is held and the detailed information concerning this is at the www.bogazici.cc web site.

YÜZME SONUÇLARI

Genel Klasman			
1.	Hasan Emre Musluoğlu	39:13	Türkiye
2.	Bertuğ Coşkun	40:06	Türkiye
3.	Evgeny Bezruchenko	40:57	Rusya
14-18 Yaş Kadınlar			
1.	Kheithwe Hadebe	44:03	Rusya
2.	Deniz Eylül Kürklü	44:15	Türkiye
3.	Giada Chino	45:25	İtalya
14-18 Yaş Erkekler			
1.	Stavros Ntallas	41:27	Yunanistan
2.	J. Oostewald Van Niekerek	43:55	Rusya
3.	Oğuz Çam	45:39	Türkiye
19-24 Yaş Kadınlar			
1.	Uğur Başak Öztürk	51:18	Türkiye
2.	Alara Dönmez	51:45	Türkiye
3.	Ayşe Göksu Hınçal	53:14	Türkiye
19-24 Yaş Erkekler			
1.	Hasan Emre Musluoğlu	39:13	Türkiye
2.	Bertuğ Coşkun	40:06	Türkiye
3.	Barış İlhan	45:24	Türkiye
25-29 Yaş Kadınlar			
1.	Evgeniia Nikolaeva	43:59	Rusya
2.	Irina Smolentseva	44:48	Rusya
3.	Elizabeth Piroğlu	45:40	Türkiye
25-29 Yaş Erkekler			
1.	Efe Erduran	41:34	Türkiye
2.	Dmitriy Gaydamako	42:17	Rusya
3.	Nicolae Let	44:18	Romanya
30-34 Yaş Kadınlar			
1.	Julie Upmeyer	47:39	ABD
2.	Argyro Argiriadou	47:54	Yunanistan
3.	Gülşah Özkan	48:58	Türkiye
30-34 Yaş Erkekler			
1.	Sabahattin Dizdar	44:45	Türkiye
2.	Celal Altunbaş	44:54	Türkiye
3.	Nicolas Del Prado	45:29	İspanya
35-39 Yaş Kadınlar			
1.	Lara Ciceri	44:03	İtalya
2.	Aikaterini Sidiropoulou	44:21	Yunanistan
3.	Valentina Aksanova	45:50	Rusya
35-39 Yaş Erkekler			
1.	Evgeny Bezruchenko	40:57	Rusya
2.	Dimitar Videnov	41:10	Bulgaristan
3.	Ümit Kemal Cengiz	41:52	Türkiye
40-44 Yaş Kadınlar			
1.	Domenica Guarcello	48:36	İtalya
2.	Alison Leavens	48:49	İngiltere
3.	N. Renin Gemicioğlu	49:51	Türkiye
40-44 Yaş Erkekler			
1.	David Letschert	44:11	Rusya
2.	Marco Perazzo	45:27	İtalya
3.	Davide Giuseppe Mandelli	45:27	İtalya

45-49 Yaş Kadınlar			
1.	Sheila Jansen	46:39	İngiltere
2.	Stepanova Ekaterina	49:52	Rusya
3.	Elena Campanini	52:24	İtalya
45-49 Yaş Erkekler			
1.	Silvio Claudio Romano	45:29	İtalya
2.	Patrick Nelson	46:09	ABD
3.	Turgut Esen	46:19	Türkiye
50-54 Yaş Kadınlar			
1.	Cristina Grugni	55:41	İtalya
2.	Elena Gorelik	57:01	Rusya
3.	Hayrunnisa Giray Edmonds	58:37	Türkiye
50-54 Yaş Erkekler			
1.	Robert Burrow	48:01	ABD
2.	Panayiotis Bantouvanis	48:26	Yunanistan
3.	Süreyya Ahmet Kip	48:53	Türkiye
55-59 Yaş Kadınlar			
1.	Seyyide Burak	58:57	Türkiye
2.	Linley Ramsay	59:05	Yeni Zelanda
3.	Lucia Moreira	01:01:41	Brezilya
55-59 Yaş Erkekler			
1.	Krasimir Nikolov	48:50	Bulgaristan
2.	Kürşad Tüzmen	49:03	Türkiye
3.	Vladimir Shlychkov	50:13	Rusya
60-69 Yaş Kadınlar			
1.	Fatma İhsan Berkel	56:48	Türkiye
2.	Jale Saridoğan	01:01:27	Türkiye
3.	M.C. Bernardino De Compos	01:02:12	Brezilya
60-69 Yaş Erkekler			
1.	Raffaele Esposito	50:40	İtalya
2.	Şadi Kamil Kaya	51:49	Türkiye
3.	Sergio Stocker	52:43	Brezilya
70+ Yaş Erkekler			
1.	Salvatore Deiana	54:41	İtalya
2.	Nuri Eren	58:32	Türkiye
3.	Yılmaz Çiftgül	01:02:48	Türkiye
Engelliler			
1.	Alper Ceylantepe	47:32	Türkiye
2.	Uğur Uçak	50:33	Türkiye
3.	Berk Kamanlı	55:42	Türkiye

KANO SONUÇLARI

1.	Cüneyt Gazioğlu, Ahmet Onur	Bireysel
2.	Veysel Çelik, Deniz Güney	Tuzla Deniz Yıldızı
3.	Fatih Örer, Fevziye Örer	Bireysel

KÜREK SONUÇLARI

1.	Şişecam Çayirova	19:41.80
2.	Maosai Performans	19:52.04
3.	Çeliktepe Cengizhan Lisesi	20:40.95





Boğaz'dan 'Torpido' Geçti

A 'Torpido' Passes Through the Bosphorus

Kaza geçiren kız kardeşine refakat ederken kendisini havuzda buldu. Henüz beş yaşındayken madalya koleksiyonu için ilk adımını atan Ian Thorpe, 18'ine geldiğinde 'Olimpiyat Şampiyonu' unvanına erişiyordu. Thorpe, madalyaları birer birer toplayıp rekorlar kırarken, Dawn Fraser, Matthew Nicholas Biondi, Mark Spitz gibi yüzücülerden sonra onun adı da yüzme tarihine kazınıyordu.

He found himself in the pool while accompanying his sister who had an accident. Initiating his medals collection when he was only five years old, Thorpe had the title of 'Olympic Champion' by the time he was 18. As Thorpe collected medals and broke records, his name was engraved in the history of swimming next to swimmers such as Dawn Fraser, Matthew Nicholas Biondi and Mark Spitz.

Röportaj
Interview | Ömer SARAC





Bir yüzücü düşünün ki; yüzmeye başladığında klora alerjisi olduğu ortaya çıkıyor ve ilk yarışlarında kafası suyun dışında yüzüyor. Buna rağmen henüz beş yaşında en küçük Dünya Şampiyonu oluyor. Bunu 14 yaşında Avustralya milli takımına seçilen en genç yüzücü olma başarısı izliyor. 18 yaşındayken ilk kez katıldığı Sydney Olimpiyat Oyunları'nda üç altın ve iki gümüş madalya kazanıyor. Dünya Su Sporları Şampiyonası'nda altı altın madalya ile tek şampiyonada bu performansı gösterebilen ilk isim olarak tarihe geçiyor. Foreign Press tarafından Avustralya kültürünün en iyi temsilcisi seçiliyor. Olimpiyatlardaki başarısının yanı sıra, 11 kez Dünya şampiyonluğu bulunuyor ve şampiyonalarda 13 kez Dünya



rekoru kırıyor. 24 yaşına geldiğinde belki de hayatının en zor konuşmasını yapıyor, sporu bıraktığını açıkladığı o an binlerce sporseverin gönlünü kırıyor:

"Emekli olmam gerektiğini düşünmüyorum, bunun için daha çok gencim ama bırakmak için doğru zamanı seçtiğime inanıyorum."

Think of a swimmer that it turns out he was allergic to chlorine when he first started swimming and he swims with his head out of the water during his initial races. Despite this, he becomes the tiniest world champion when he was only five years old. He follows this by becoming the youngest swimmer to be elected

to the Australian national team at the age of 14. During the Sydney Olympic Games that he attended for the first time when he was 18, he wins three gold and two silver medals. He goes into history as the first athlete to display this performance at the World Aquatic Sports Championship with six gold medals in a single championship. Foreign Press selects him the best representative of Australian culture. In addition to his successes at the Olympic Games, he was world champion 11 times and he broke world records 13 times at the championships. He makes perhaps the toughest statement of his life when he was 24 years old and breaks the hearts of thousands of sports fans at that moment when he announces that he quit sports:



Ian Thorpe, namı değer 'Torpido', 24 yıla sığdırdığı muhteşem kariyerini o gün sonlandırdığını açıklıyor, kırılması güç rekorlarını geride bırakırken gözyaşlarına hakim olamıyordu.

Ayrılığa sadece beş yıl dayanan Thorpe, 2011'de yüzmeye geri dönerken "Geride bıraktığım kusursuz kariyerin ardından, yeniden geri dönmek zor olacak" dese de, eskiden kendisini mutlu eden şeyleri tekrar hatırlamak için kulaç atacağını söylüyordu.

"2 Kıta 1 Yarış" sloganıyla İstanbul'da gerçekleşen 25. Boğaziçi Kıtalararası Yarışları'nın davetlisi olarak İstanbul'a gelen 'Torpido'ya, zirvede bırakmanın zorluğunu, depresyonla nasıl baş ettiğini, kendini nasıl toparladığını ve spora geri dönme kararını nasıl aldığını sordum...

■ **2 Kıta 1 Yarış' dünyada sadece İstanbul'da gerçekleşebilecek bir organizasyon ve siz bu yıl buna tanıklık edeceksiniz. Bu konuda neler hissediyorsunuz?**

"Aslına bakarsak, teknik olarak sadece İstanbul'da olabilecek bir organizasyon değil. Fakat 6.5 kilometre gibi uzun bir mesafe yüzmeyi henüz öğrenmediğimizi düşünmüyorum.

"I don't think that I need to retire, I am still too young for this but I think I chose the right time to quit."

Ian Thorpe, a.k.a. 'Torpido' announced that he ended his magnificent 24 year career and could not stop his tears when leaving behind records too hard to be broken.

Managing to stay away for only five years, Thorpe

returned to swimming in 2011 by saying, "It will be tough to return after the faultless career I leave behind," he was actually saying that he would swim again to remember the things that used to make him happy.

Coming to Istanbul as the invitee of the 25th Intercontinental Bosphorus Races held in Istanbul with the motto, "2 Continents 1 Race", I asked the 'Torpido' the difficulty of quitting at the summit, how he dealt with depression, how he picked himself back up and how he decided to return to sports...

■ **'2 Continents 1 Race' is an event that can only take place in Istanbul in the world and you will witness it this year. How do you feel about this?**





Dolayısıyla 'Boğaziçi Kıtalararası Yarışları' uzun bir süre sadece Türkiye'de ve İstanbul'da gerçekleştirilecek eşsiz bir organizasyon olarak kalmaya devam edecek. Ayrıca İstanbul'un yıllardır taşıdığı kültürel varlıkla ilgili bir yarış olması ve bu yarışın sembolik bir değer arz etmesinin benim hoşuma gittiğini söylemem gerekiyor."

■ **Babanız eski bir kriket, anneniz de eski bir netbol oyuncusu. Kız kardeşinizin geçirdiği kaza sonucu doktorunun yüzmeyi önermesiyle onunla beraber yüzmeye başladınız. O zaman kariyerli bir sporcu olacağınızı düşünüyor muydunuz?**

"Açıktır, kariyerli bir sporcu olacağımı düşünmüyordum. Bunu kendi açımdan beklenmeyen bir durum olarak ifade edebilirim. Yüzmeye başlama nedenimse bir tesadüfe dayanıyor. Şöyle ki; kız kardeşim oldukça iyi bir yüzücüydü. Ancak kolunu kırdığı zaman, doktor sadece kolunu güçlendirmesi için yüzmesini tavsiye etmişti. Benim de ona nezaret etmem gerekiyordu. Organizasyonlarda kendisini yüzerken izliyordum. İzlemek bir zaman sonra sıkıcı olmaya başlamıştı. Ben de yüzmeyi denemek istedim. Yüzmeye başladığımda klora alerjim vardı. Bu yüzden başım hep

suyun dışında olurdu. Bu durumu bir süre sonra yendim. İyileşmeye ve kendimi geliştirmeye devam ettim."

■ **2006 yılında emeklilik kararı aldığınızda sadece 24 yaşında ve kariyerinizin zirvesindeydiniz. 2011'de yüzmeye geri dönme kararı verdiniz. Size beş yıl aradan sonra kulaç attıran motivasyonu neydi?**

"Bu konuda kesin bir yargım yok. Ancak, yüzmeye dönme-yi hiç düşünmedim dersem bu büyük bir yalan olur. Yeniden havuza inme fikri her zaman aklımın bir köşesinde yer alıyordu. Motivasyonumu tekrar kazanmak adına, beni geri dönüş için heyecanlandıracak şeyleri düşünüyordum. Fakat bazı zorluklar benim için hala aşılması gerekiyordu. Antrenman ağırdı. Medyanın ilgisi bir sorundu. Kendimi yaşlı ve yorgun hissediyordum. Dolayısıyla geri dönmenin iyi bir fikir olmadığına kanaat getirmiştim ama fikrim bir seyahat sırasında değişti. Uçaktaydım ve Chicago'dan dönüyordum. Olumsuz düşüncelerden arındım ve kendime dedim ki; 'Tamam antrenmanlar kolay değil ama çalışmaktan hoşlanıyorum. Yüzmek kendimi ifade etme şeklim. Aslında o kadar da yaşlı değilim'. Negatif olan ne varsa bir yana bıraktım. Artık yüzme için hazırdım."



"Actually, technically it is not an event that can only take place in Istanbul. But I do not think we have learned to swim a long distance such as 6.5 kilometers yet. Therefore, the 'Bosphorus Intercontinental Races' will remain as a unique event that will be held only in Turkey and Istanbul for a long time to come. Also, I must say that it is a race related to the cultural assets possessed by Istanbul for long years and I like that this is a symbolic value."

■ **Your father is an old cricket player and your mother is a former netball player. You started swimming due to the doctor ordering your sister to swim as a result of an accident she underwent. Did you think then that you would be an athlete with a career?**

"To be honest, I did not think that I would be a career athlete. I can say that this was unexpected on my side. The reason why I started swimming is based on a coincidence. My sister was quite a good swimmer. When she broke her arm, the doctor recommended her to swim only to strengthen her arm. I had to only observe her. I used to watch her swim at events. It became boring just to watch after a while. I wanted to try swimming. I

was allergic to chlorine when I started swimming. For that reason, my head was always out of the water. I overcame this situation after a while. I continued to improve and develop myself."

■ **When you decided to retire in 2006, you were only 24 years old and at the summit of your career. You decided to go back to swimming in 2011. What motivated you to swim after a five year break?**

"I don't have a definite judgment about this. However, it would be a lie if I say I never thought about going back to swimming. It was always in the corner of my mind to go back to the pool. I used to think about things to excite me to return in order to gain back my motivation. But some difficulties seemed insurmountable for me. Training was heavy. Media interest was a problem. I felt old and tired. Therefore, I had decided that it was not a good idea to return, but I changed my mind during a trip. I was on a plane returning from Chicago. I cleansed myself from negative thoughts and I said to myself; 'Alright, the workouts are not easy, but I like working. Swimming is my way of expressing myself. Actually, I am not all that old'. I set aside whatever



■ **Birçoğu ayaklarınızın biraz büyük olmasının (52 numara) ve onları palet gibi kullanmayı çok iyi başarmanızın rekortmen olmanızda payı olduğunu söylüyor. Buna katılıyor musunuz? Siz, yüzerken en önemli avantajınızın ne olduğunu düşünüyorsunuz?**

"Bu palet meselesi olaya bakmanın çok basit yolu... Bazı insanlar sadece ayaklarım büyük olduğu için hızlı yüzebildiğimi iddia ediyor. Oysa yüzmenin komple bir spor olduğunu düşünürsek, bu tek yönlü ve çok basit bir düşünce olur. Yüzücüler genelde ufak ve incedirler. Ben ise genel yüzücü profiline göre iri bir yüzücüyüm. Vücut yapısından çok, tekniğin önemli olduğunu düşünüyorum ve hep bunu geliştirmek için çalıştım. Bu nedenle de yüzmede başarılı oldum."

■ **İstanbul, 2020 Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları'nı düzenlemeye aday bir şehir ve bu çerçevede Olimpik spor dallarına büyük yatırım yapıyor. Yüzme branşı için, önceden Michael Phelps'in de antrenörlüğünü yapan Bob Bowman, Türkiye'nin Olimpiyat Oyunları'na hazırlık programında danışman olarak göreve getirildi. Bowman'ı tanıyan birisi olarak göreve getirilişini nasıl değerlendirirsiniz?**

"Öncelikle Bob Bowman ve Micheal Phelps'e büyük saygı duyuyorum. Ekip olarak çalışmalarını da takdirle karşılıyorum. Türkiye'nin yüzme sporunu geliştirmek için yaptığı faaliyetler içerisinde, Olimpiyat adaylığı ve kazanılması durumunda düzenlenecek Olimpiyat Oyunları, ülkedeki spor kültürüne büyük katkıda bulunacaktır. Yüzme özelinde, Bowman'ın Türk yüzücülerin gelişiminde önemli bir rol oynayacağını söyleyebilirim. Fakat aynı zamanda gerçekçi de olmamız gerekiyor. Türkiye'nin yüzme branşında iyileşmesi bir günden değerine olacak bir şey değil. Bu konuyla ilgili çarpıcı bir örnek vermek istiyorum. Çin Halk Cumhuriyeti, 2008 yılında kendi ülkesinde düzenlenen Olimpiyat Oyunları'nda madalya kazanmak için

was negative. I was ready to swim then."

■ **Many people claim that your feet are somewhat large (size 55) and your success in using them very well as fins has a share in your breaking records. Do you agree with this? What do you think is your greatest advantage when swimming?**

"This fin issue is an oversimplified manner of looking at things... Some people claim that I can swim fast only because my feet are big. But if we consider that swimming is a complete sport, this would be one-track and overly simple thought. Swimmers are usually compact and thin. I am a large swimmer compared to the general swimmer profile. I think that technique is more

important than body structure and I always worked to develop that. This is why I was successful at swimming."

■ **Istanbul is a city that is a candidate to organize the 2020 Olympic and Paralympic Games and major investments are being made to Olympic sports branches in this context. For the swimming branch, the former trainer of Michael Phelps, Bob Bowman was assigned as an advisor in Turkey's program to prepare for the Olympic Games. How do you assess his assignment as a person who knows Bowman?**

"First of all, I have great respect for Bob Bowman and Michael Phelps. I also appreciate their work as a team. Within activities performed by Turkey to develop the sport of swimming, the Olympic candidacy and in case it is won, the Olympic Games to be held will make a tremendous contribution to the sports culture in the country. Specific to swimming, I can say that Bowman will play a major role in the development of Turkish swimmers. But at the same time, we must be realistic. Turkey's improvement in the swimming branch is not something that will happen from one day



büyük yatırımlar yaptı. Fakat Pekin’de arzuladıkları kadar başarılı olamadılar. İstedikleri madalya sayısına ancak dört yıl sonra Londra’daki Olimpiyat Oyunları’nda ulaştılar. Bu örneğin de gösterdiği gibi yapılanmayı uzun bir zaman dilimine yaymak daha sağlıklı sonuçlar doğuracaktır.”



■ **Otobiyoğrafınızda 2004 Olimpiyat Oyunları’na hazırlanırken yaşadığınız psikolojik travma durumunuzu “Çevrem insanlarla doluydu ama yalnızdım. Bazen kendi arkadaşlarımla buluşmak için bile zorlamam gerekti” sözleriyle belirtiyorsunuz. Aynı zamanda bu durumun kariyerinizi etkilemediğini ve bazı en iyi derecelerinizin hayatınızın bu zor döneminde elde ettiğinizi eklemiştiniz. Çok genç yaşlarda uluslararası başarılarla imza atmış bir sporcu olarak, geçirdiğiniz bu dönemden sonra şöhret-başarı denklemi için neler söylemek istersiniz?**

“Genç yaşta olmama rağmen önemli başarıları imza atıyordum ama yolunda gitmeyen bir şeyler vardı. Yüzme benim için kariyer halini alınca, kendimi iyi hissetmediğimi fark ettim. Başta bu satırları kitaba almayacaktım. Fakat böylesine zorluk yaşadığınız bir dönemde başarılı olduğunuz ortaya çıkarsa o zaman benim için de işlerin iyileşeceğini düşündüm. Depresyon geçen bir şey değil ve şimdi de devam ediyor. Bunun sürekli beraber yaşamam gereken bir durum olduğunu anladım ve bu durumu uysallaştırdım. Ancak şunu unutmayın ki ya onun sizi yenmesine izin verirsiniz ya da siz onu yenersiniz.

Eğer herhangi bir parametre ile başarı denklemini dengelemek istiyorsanız bu tarz durumlarla yaşamaya alışmanız gerekiyor.”

■ **UNİCEF gibi yardım kuruluşlarında görev alıyorsunuz ve televizyonda pek çok işe imzanızı attınız. Kariyerinizde yüzmeden sonra planladığınız şeyler nelerdir? İlerleyen yıllarda Türkiye’den danışmanlık teklifi alsanız bunu değerlendirmeyi düşünür müsünüz?**

“Yüzücü olarak kariyerim sona erdikten sonra yapabileceğim her şeyi ama her şeyi yapmak istiyorum. Yaşama baktığımda kendimi şanslı olarak tanımlayabilirim. Tahmin etmediğim birçok şey kazandım ve önemli projelerde yer aldım. Bunları önceden bilmek mümkün olmuyor. Yani, hiçbir zaman Türkiye’de böyle eşsiz bir organizasyonun içinde yer alacağımı düşünemezdim. Dolayısıyla kendimi bir şeyle sınırlamayacağım. Şu zamanki kapasitem ve mevcut tecrübelerimle beraber yaşamımda çok şey yapmak ve bunları insanlara olabileceğince aktarmak istiyorum. İlerleyen yıllarda nasıl tekliflerle karşılaşacağız bunları bilemeyiz. Ancak Türkiye’den bu yönde güzel ve nazik bir teklif gelirse her şey mümkün görünüyor.”

to the next. I’d like to give a striking example in this subject. The People’s Republic of China made huge investments in order to win medals at the Olympic Games held in its own country in 2008. However, they were not as successful as they wanted to be in Beijing. They achieved the number of medals they wanted four years later at the Olympic Games in London. As this example demonstrates, spreading the structuring to a wide period of time will provide healthier results.”

■ **You describe your psychological trauma status while preparing for the 2004 Olympic Games in your autobiography by saying, “I was surrounded by people but I was lonely. Sometimes I had to force myself to get together with my own friends.” At the same time, you added that this situation did not affect your career and that you obtained some of your best times at this difficult time in your life. As an athlete, who has achieved international successes at very young ages, what would you like to say about the fame-success equation after this period you experienced?**

“I was achieving major successes although I was young but there were things that

were’n’t going well. I felt that I did not feel good when swimming turned into a career for me. At first, I wasn’t going to include this in the book. But, I thought that things would go well for me, if it comes out that I was successful at a time when I had such difficulties. Depression is not something that goes away and it still continues. I understood that this was a situation I had to constantly live with and I became accustomed. But, remember that you either let it beat you or you beat it. If you want to balance the success equation with any parameter, you have to get used to living with such situations.”

■ **You are working with aid foundations such as UNICEF and you had quite a few accomplishments on television. What do you plan in your career after swimming? If you received an offer from Turkey to be an advisor in the coming years, would you consider it?**

“I want to do everything that I can do after my career as a swimmer ends. When I look at my life, I can describe myself as lucky. I won many things that I could not think of and I was included in important projects. These are impossible to foresee. I could never think that I would be involved in such a unique event in Turkey. Therefore, I am not going to limit myself to anything. With my present capacity and current experiences, I want to do many things in my life and share them with people as much as I can. I cannot tell what kinds of offers I will run into in the coming years. But if a nice and kind offer comes from Turkey in this direction, it all seems possible.”

SAMSUNG

**Samsung'un, 9 yıldır ana sponsorluğunu
üstlendiği Boğaziçi Kıtalararası Yarışları,
25. Yılını kutladı.**



Asya'dan Avrupa'ya yüzerek geçen, kıtaları kulaçlarıyla birleştiren 1400'ü aşkın yüzücü Boğaz'ın sularına atlarken, benzersiz bir deneyimi hep birlikte heyecanla paylaştılar.

Dünyanın tek kıtalararası yarışı olma özelliği taşıyan Boğaziçi Kıtalararası Yarışları, Spora, olimpizm ruhuna ve olimpiyat oyunlarına her platformda destek vermeyi sürdüren Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi (TMOK) önderliğinde ve Samsung'un ana sponsorluğunda bu yıl 25. yaşını doldurdu.

Yalnızca globalde değil, faaliyet gösterdiği ülkelerde de spora ve olimpik ruha verdiği destekle tanınan Samsung Electronics, yarışların 9 yıldır ana sponsorluğunu üstleniyor. TMOK'un resmi sponsoru olan Samsung, gerçekleştirdiği yatırımlarla; sporun hak ettiği değere Türkiye'de sahip olması için çalışmalarını sürdürüyor.



Samsung Electronics Türkiye Kurumsal Pazarlama Direktörü Can Emci Boğaziçi Kıtalararası Yarışları'na desteklerini şu şekilde ifade etti: "Samsung olarak, sporun toplum içinde hak ettiği değere sahip olması ve spor ruhunun toplumun geneli tarafından benimsenmesi amacıyla; faaliyet gösterdiğimiz ülkelerde sportif aktiviteleri desteklemeye önem veriyoruz. Bu yıl 25. yaşını kutlayan Boğaziçi Kıtalararası Yarışları, dünyanın ilk ve tek kıtalararası düzenlenen yüzme yarışı olmasının yanı sıra, İstanbul'un incisi Boğaz'ın atmosferi ile birleşerek yüzücüler için benzersiz bir deneyim sunuyor."

Bu yılki katılıma dikkat çeken Emci sözlerini şöyle sürdürdü: "46 ülkeden, 1476 yüzücünün bir araya geldiği yarışlara, 9 yıldır desteğimizi sürdürüyoruz. Mavi ile yeşilin dokularının iç içe geçtiği ve hem izleyiciler, hem de yüzücüler açısından unutulmayacak manzaralara sahne olan bu deneyime katkı sağlamaktan mutluluk duyuyoruz"

Enerji depolamak için sporculara özel makarna günü

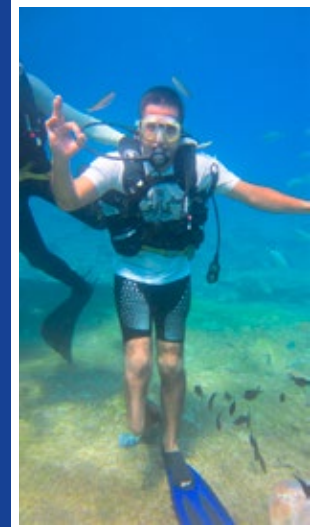
Samsung, yarışların bir gün öncesinde, sporcuların karbonhidrat ihtiyaçlarını karşılamak üzere bir Makarna Günü etkinliği düzenledi. Dünyaca ünlü, Olimpiyat madalyalı Avustralyalı yüzücü Ian Thorpe'un katılımıyla başlayan Makarna Günü'nün sunuculuğunu Jess Molho üstlendi. Sporcular, sevdikleriyle birlikte Makarna Günü'nün keyfini çıkardılar.



Boğaz'da engel tanımayan Mustafa Kemal Çelikkol

Geçirdiği motosiklet kazası sonucu bir bacağını kaybeden Mustafa Kemal Çelikkol ; sporda elde ettiği başarılarla herkese ilham kaynağı oluyor. Samsung'un Adana Bölge Servis Müdürü olarak görev yapan Çelikkol, hayatını yüzde 57 oranında, bedensel engelli olarak sürdürüyor. Geçirdiği bu dönüşümle daha da güçlendiğini ifade eden Çelikkol; 2 yıldır Boğaziçi Kıtalararası Yüzme Yarışları'nda Asya'dan Avrupa'ya kulaç atıyor.

Çelikkol aynı zamanda; su kayağı, rüzgar sörfü yapıyor, protez bacağıyla dağa (Emirler Zirvesi 3.723 metre) tırmanıyor ve su altını çok seviyor. Çelikkol spor ruhuyla ilgili olarak şunları ifade ediyor: "Geçirdiğim kaza sonrası yüzde 57 bedensel engelli oldum ve 107 gün hastanede tedavi gördüm. Tüm bu süreçte cevabını bilmediğim tek soru neleri yapamayacağım oldu. İnsanlar kafalarında yaratıyor engelleri. Bunlar zamanla mazeretlere dönüşüyor ve sahip olunabilecek tüm güzellikleri alıp götürüyor hayattan. Bu yüzden hayattaki tek engel, bir engel olduğunu düşünmek bence."



Samsung neden Kıtalararası Boğaziçi Yarışları'na sponsor oluyor?

Samsung'un Kurumsal Pazarlama Direktörü, Boğaziçi Yarışları sponsorluklarına bakış açılarını şu şekilde açıklıyor: "Samsung olarak, sporun insanları bir araya getirerek, mücadele ruhunu pekiştirdiğine inanıyoruz. Boğaziçi Kıtalararası Yüzme Yarışları sponsorluğu da; bu vizyonun bir parçası... Boğaziçi Yarışları; sembolik olarak, Asya ile Avrupa'yı bir araya getirerek; sporun insanları bir araya getirme vizyonuyla doğrudan örtüşüyor. Yapısı itibarıyla, dünyanın tek kıtalararası yüzme yarışı olma özelliği taşıyor. Bu nedenle yüzücülere, başka hiçbir yerde tecrübe edemeyecekleri bir fırsat sunuyor. Aynı zamanda bu vesile ile, uluslararası platformlarda başarılar elde etmiş ünlü yüzücüleri İstanbul'da konuk etmiş oluyoruz. Bu da tabii ki, yüzme alanında Türkiye'nin adını duyurmak için bir adım niteliğinde... Spor bilincinin artması ve sporcu ruhunun pekiştirilmesi için uzun yıllardır destek sağlayan Samsung olarak, böylesine benzersiz yapıda ve prestijli bir yüzme yarışı bizim için çok değerli."



Samsung Türkiye'de ve Globalde spor alanında nelere sponsor?

- Samsung Electronics, 20 yılı aşkın bir süredir Olimpiyat oyunları ve Asya oyunları da dahil pek çok farklı spor dalındaki önemli aktiviteleri kesintisiz olarak destekliyor.
- Samsung'un ilk Olimpiyat sponsorluğu 1988 yılında lokal olarak Seul Olimpiyatları ile başlamıştır. 1997'den bu yana Olimpiyatların resmi sponsorudur.
- Olimpiyat Oyunları'nın Resmi Kablosuz İletişim Araçları sponsoru olan Samsung Electronics, sunduğu teknoloji hizmetleri ve mobil ürünler ile son 10 yıldır Olimpiyatlardaki her türlü kablosuz iletişim gereksiniminin merkezi haline geldi.
- Samsung Electronics tarafından Olimpiyat oyunlarının yanı sıra, 2004 yılından bu yana desteklenen bir diğer aktivite ise Meşale Koşusu.
- Olimpiyat Oyunları'nın yanı sıra tüm dünyada; Asya Oyunları, 8 farklı milliyeti bir araya getiren Samsung Süper Lig, Samsung Dünya Golf Şampiyonası, dünya genelinde yüz binlerce insanın katıldığı Samsung Koşu Festivali, Dünya Tekvando Şampiyonası, Uluslararası Hokey Federasyonu, Uluslararası Futbol Ligi, NASCAR ve Chelsea Futbol Kulübü gibi pek çok farklı spor organizasyonuna sponsor olarak destek veriyor.
- Türkiye'de ise, Boğaziçi Kıtalararası Yüzme Yarışları'nın yanı sıra; Dünya Okçuluk Şampiyonası ve Olimpik Gün etkinlikleri ile sürdürüyor. TMOK işbirliğiyle; Ücretsiz Spor Okulları ile spora destek veriyor ve İlköğretim çağındaki öğrencilere Olimpiyat ruhunun ve değerlerinin aşılması için Anadolu'da OLI projesine sponsor oluyor.

'Olimpik Gün' Şenliklerle Kutlandı

'Olympic Day' Celebrated with Festivities

Uluslararası Olimpiyat Komitesi'ne üye ülkelerde her yıl Haziran ayında 'Olimpizm' temalı etkinliklerle düzenlenen 'Olimpik Gün' şenlikleri, Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi tarafından Samsung Electronics firmasının sponsorluğunda ve Gençlik ve Spor Bakanlığı'nın katkılarıyla bu yıl pilot iller olarak belirlenen Eskişehir, Gaziantep ve Mersin'le birlikte Türkiye'nin çeşitli kentlerinde düzenlenen yürüyüş ve koşularla gerçekleşti.

The 'Olympic Day' festivities held in member countries to the International Olympic Committee every year in the month of June, through 'Olympism' themed events, were held by the National Olympic Committee of Turkey under the sponsorship of Samsung Electronics and with the contributions of the Ministry of Youth and Sports with walks and runs organized in various cities of Turkey along with the pilot provinces of this year Eskişehir, Gaziantep and Mersin.





IOC üyesi tüm ülkelerde milyonlarca kişinin katılımı ile global bazda düzenlenen ve hiçbir ulusa, kişiye, dine, olaya atfedilmemiş evrensel bir sosyal hareket olan 'Olimpik Gün' Koşu ve Yürüyüşleri'ne bu yıl pilot iller olan Mersin'de 7 bin 480, Gaziantep'te 10 bin 280, Eskişehir'de 4 bin 455 Olimpizm ve spor gönüllüsü sporsever katıldı.

Etkinlikler kapsamında 1 Haziran 2013 günü amatör spor branşlarındaki gösteriler ve yarışmalar, 2 Haziran 2013 günü de Olimpik Gün Yürüyüş ve Koşuları yapıldı. Mersin'de TMOK Yönetim Kurulu Üyesi Oktar Tertemiz yönetiminde Spor İl Müdürlüğü Spor Şube Başkanı Ahmet Tarakçı, Gaziantep'te TMOK Genel Sekreter Yardımcısı ve Olimpik

Gün Genel Koordinatörü Bilal Porsun yönetiminde Büyükşehir Belediyesi Amatör Sporlar Daire Başkanı Fikret Çubukçu, Eskişehir'de ise TMOK Genel Sekreter Yardımcısı Nihat Usta ve Kent Konseyi Başkanı Tuğay Aladağ tüm etkinliklerin

Held on a global basis with the participation of millions of people at all IOC member countries as a universal social movement without reference to any nation, person, religion or event, the 'Olympic Day' Runs and Walks were attended this in

the pilot provinces of Mersin by 7480, Gaziantep by 10280 and Eskişehir by 4455 Olympism and sports volunteer sports fans.

Within the scope of the activities, exhibitions and contests in amateur sports branches were held on June 1st, 2013 and the Olympic Day Walk and Run were held on June 2nd, 2013. The planning and organization of all the events were carried out in Mersin with the management of NOCT Board Member Oktar Tertemiz, by Provincial Sports Directorate Chief of Sports Branch Ahmet Tarakçı, in Gaziantep'te with the management of NOCT Deputy Secretary General and Olympic Day General Coordinator Bilal Porsun by Metropolitan Amateur Sports Department Chief Fikret Çubukçu, in Eskişehir by NOCT





planlanması ve organizasyonunu gerçekleştirdi.

2 Haziran sabahı TRT Ankara stüdyolarında TMOK Genel Sekreteri Neşe Gündoğan'ın konuk olduğu canlı yayın programı ile başlayan program, 15'er dakika aralarla start verilen iller Mersin, Gaziantep ve Eskişehir'de yapılan röportajlar ve koşuların canlı yayınları ile devam etti. TRT stüdyosu ve organizasyona sahne olan illerde İstanbul 2020 Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları adaylığımızı simgeleyen ve Olimpik Gün'ü kutlayan pas-talar kesildi.

Mersin'de 17. Akdeniz Oyunları öncesinde Spor İl Müdürlüğü ve Akdeniz Oyunları Koordinatörlüğü'nün katkıları ile düzenlenen

organizasyona katılım oldukça fazlaydı. 1 Haziran günü akşam saatlerinde Mersin'in en büyük alışveriş merkezi olan Forum AVM'de başlayan şenliklerde badminton, voleybol, eskrim ve mini futbol gibi 14 spor branşında çocuklar arasında çeşitli yarışmalar düzenlendi, başarılı olanlara kupa ve çeşitli ödüller verildi. 2 Haziran sabahı Barış Meydanı'nda verilen startla başlayan yürüyüş ve koşu başarıyla tamamlandı.

Büyükşehir Belediye Başkanlığı'nın katkılarıyla düzenlenen Gaziantep'teki etkinlikler de 1 Haziran sabahı spor şenlikleri ile başladı. Masal Parkındaki organizasyonda 16 spor dalında yarışmalar yapıldı, belediye bandosu ve halk oyunları

Deputy Secretary General Nihat Usta and City Council President Tugay Aladağ.

Starting in the morning of June 2nd, at the TRT Ankara studios, with the live airing hosting NOCT Secretary General Neşe Gündoğan, the program continued with the interviews and live broadcasts of the runs where starts were given with 15 minute intervals in the provinces of Mersin, Gaziantep and Eskişehir. At the TRT studio and the provinces where the event took place, cakes that symbolized the candidacy of Istanbul 2020 Olympic and Paralympic Games and celebrating the Olympic Day were served.

There was quite a large attendance to the event at Mersin held with the contributions of the Sports Provincial Directorate and Mediterranean Games

Coordination Offices before the 17th Mediterranean Games. Various contests were held among children during the festivities starting in the evening hours of June 1st at the largest shopping mall of Mersin, the Forum Shopping Center, in 14 sports branches such as badminton, volleyball, fencing and mini football and successful athletes were presented with trophies and various awards. The walk and run initiated with the start given in the morning of June 2nd at the Barış Square were successfully completed.

Held with the contributions of the Metropolitan Municipality, the event at Gaziantep started with the sports festivities on the morning of June 1st. The event at the Masal Park included contests in 16 sports branches, the municipal marching band and



ekipleri gösteriler yaptı. 2 Haziran sabahı Demokrasi Meydanı'nda başlayan yürüyüş ve koşu Gaziantep Kalesi önünde sonlandı.

Eskişehir etkinlikleri ise Kent Konseyi'nin katkıları ile düzenlendi. 2 Haziran sabahı Kentpark'ta düzenlenen yürüyüş ve koşuya diğer iki ilde olduğu gibi halkın ilgisi ve katılımı yüksek oldu.

Düzenlenen organizasyonlarda parkuru tamamlayan tüm katılımcılara IOC Başkanı Jacques Rogge ve TMOK Başkanı Uğur Erdener imzalı sertifikalar dağıtıldı. Prof. Dr. Uğur Erdener, 'Olimpik Gün' etkinlikleri ile halkın spor bilincinin geliştirilmesinin hedeflendiğini, Olimpik Gün'e katılımın Türkiye'nin Olimpiyatlara ev sahipliği yapma niyetine verdiği desteğin göstergesi olduğunu söyledi.



folk dancing teams held exhibitions. The walk and run starting in the morning of June 2nd, at the Democracy Square ended in front of the Gaziantep Castle.

The Eskişehir event was held with the contributions of the City Council. As in the other two provinces, the public showed considerable interest and participated in the walk and run held on June 2nd at Kentpark.

All participants completing the course during the contests were presented certificates signed by IOC President Jacques Rogge and NOCT President Uğur Erdener. Prof. Dr. Uğur Erdener stated that the 'Olympic Day' events targeted the development of the public's awareness in sports, while the participation in the Olympic Day is an indicator of the support given by Turkey towards the hosting of the Olympic Games.



Bir Başkadır TMOK ÜSO Şenlikleri

NOCT USO Festivities are Special

TMOK'un önemli projelerinden olan Ücretsiz Spor Okulları'nda İstanbul, Doğu Marmara ve Van'da sürdürülen 18. dönem çalışmaları İstanbul ve Sakarya'da düzenlenen kapanış şenlikleri ile noktalılırken, çeşitli grupların gösterileri ve eğlenceli atletizm yarışmaları ilgiyle izlendi.

One of NOCT's important projects, the 18th term of the Free of Charge Sports Schools at the Istanbul, Eastern Marmara and Van regions were completed with the closing festivities held in Istanbul and Sakarya, while exhibitions of various groups and fun athletics contests were watched with interest.



Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi'nin 1996 yılından beri sürdürmekte olduğu 'Ücretsiz Spor Okulları' (ÜSO) projesinde 2012-2013 dönemi faaliyetleri sona erdi. Dar gelirli ailelerin 7-14 yaş grubundaki çocuklarına ve gençlere spor yapma olanağı sağlamaya yönelik proje

kapsamında İstanbul'da ve Doğu Marmara Bölgesi'nde voleybol, basketbol, eğlenceli atletizm dallarında uygulanan spor eğitiminin bu dönem faaliyetleri İstanbul ve Sakarya'da düzenlenen şenliklerle tamamlandı.

İstanbul'da 25 Mayıs 2013 Cumartesi günü Burhan Felek

The 2012-2013 term activities of the 'Free of Charge Sports Schools (ÜSO) project sustained by the National Olympic Committee of Turkey since 1996 ended. Within the scope of the project aimed at allowing 7-14 age group children and youth to participate in sports, this term activities

of the sports training applied in the branches of volleyball, basketball and fun athletics in the Istanbul and Eastern Marmara Regions were completed with the celebrations held in Istanbul and Sakarya.

The closing ceremony held in Istanbul on Saturday, 25 May 2013 at the Burhan Felek





50. Yıl Spor Salonu'nda düzenlenen kapanış şenliği çeşitli grupların gösterileri ve eğlenceli atletizm yarışmalarıyla renklendi. İstanbul'daki kapanışa TMOK Genel Sekreteri Neşe Gündoğan, yönetim kurulu üyeleri Oktar Tertemiz, Alpay Cin ve Sema Kasapoğlu ile ÜSO Komisyonu Başkanı Suzan Kum ve komisyon üyeleri, sporcuların aileleri ve yakınları katıldı. Doğu Marmara Grubu'nda ise dönem çalışmaları 1 Haziran 2013 Cumartesi günü Sakarya Atatürk Spor Salonu'nda

düzenlenen şenlik ile sona erdi. Sakarya'daki etkinlikte TMOK Yönetim Kurulu Üyesi Gürsel Şen, ÜSO Komisyon Başkanı Suzan Kum, komisyon üyeleri, sporcu aileleri ve yakınları yer aldı.

TMOK Ücretsiz Spor Okulları Komisyonu Başkanı Suzan Kum, başarıyla geçen bir dönemi daha geride bırakmış olmanın mutluluğunu yaşadığını belirterek, yeni dönemle ilgili planlamaya ve hazırlıklara şimdiden başladıklarını söyledi.

50th Anniversary Auditorium, was colored with the shows of various groups and fun athletics contests. The closing at İstanbul was attended by NOCT Secretary General Neşe Gündoğan, board members Oktar Tertemiz, Alpay Cin and Sema Kasapoğlu, along with ÜSO Commission President Suzan Kum, commission members, families of athletes and relatives. Term activities of the Eastern Marmara Region ended with the festivity organized on Saturday, June 1st, 2013 at the Sakarya

Atatürk Sports Auditorium. The Sakarya event was attended by NOCT board member Gürsel Şen, ÜSO Commission President Suzan Kum, commission members, families of athletes and relatives.

NOCT Free of Charge Sports Schools Commission President Suzan Kum indicated that she feels the satisfaction of leaving behind another successful term and that they have already started planning and preparations for the new term.



TMOK Spor Kùltürü ve Olimpik Eğitimi Projesi'nde Bir Dönem Daha Bitti

Another Term Completed at the NOCT Sports Culture and Olympic Education Project





Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi'nin Kültür ve Olimpik Eğitim Komisyonu tarafından yürütülen 'Spor Kültürü ve Olimpik Eğitim Projesi'nin 2012-2013 sunumları tamamlandı. İlkokul 4. ve 5. sınıf öğrencilerine yönelik hazırlanan ve 17 Şubat 2006 tarihinden günümüze Türkiye'nin çeşitli illerinde sürdürülen program kapsamında bu dönem 14 ilde, 720 okulda, yaklaşık 200 bin öğrenciye ulaşıldı. Böylelikle, 11 Haziran 2013 tarihinde noktalanan sunumların yedinci dönemi sonunda toplam izleyici öğrenci sayısı 720 bini buldu.

TMOK Kültür ve Olimpik Eğitim Komisyonu Başkanı Bilal Porsun, "2012-2013 öğretim yılını kapsayan dönemde, Kocaeli Gebze, Mersin ve İzmir ikiye kez olmak üzere, Aydın, Denizli, Bursa, Manisa, Hatay, Eskişehir, Gaziantep,

Ankara, Konya, İskenderun ve İstanbul'da gerçekleştirdiğimiz sunumlar büyük ilgi gördü ve her ilde yüksek katılımlar sağladık. Cumhuriyetimizin kuruluşunun 100. yılına yaklaşırken dünya ölçekli bir projeyi yaratmış ve sürdürüyor olmanın onurunu yaşıyoruz. 2020'de İstanbul'da ev sahipliği yapmayı hedeflediğimiz Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları için sporu bilen, Olimpizmi özümsemiş bir gençliği ortaya çıkarmamız gerekiyor" dedi.

TMOK Spor Kültürü ve Olimpik Eğitim Projesi 22-31 Mayıs 2013 tarihleri arasında Gebze'de 5 bin öğrenciyle buluştuktan sonra, 11 Haziran 2013 tarihinde İstanbul'da Olimpiyatı'nda Beşiktaş Koleji'nden 200 öğrenciyle gerçekleşen sunumla dönemi noktaladı.

The 2012-2013 presentations of the 'Sports Culture and Olympic Education Project' conducted by the Culture and Olympic Education Commission of the National Olympic Committee of Turkey were completed. Prepared for the 4th and 5th grade primary school students, maintained at various provinces of Turkey since 17 February 2006, within the current term of the program approximately 200 thousand students were reached in 720 schools in 14 provinces. Thus, the total number of observer students reached 720 thousand at the end of the seventh term of the presentations ended on 11 June 2013.

NOCT Culture and Olympic Education Commission President Bilal Porsun said, "Within the period covering the 2012-2013 school year, the presentations we carried

out twice in Kocaeli, Gebze, Mersin and Izmir and once in Aydın, Denizli, Bursa, Manisa, Hatay, Eskişehir, Gaziantep, Ankara, Konya, Iskenderun and Istanbul were shown tremendous interest and we had high attendances in every province. We are experiencing the honor of having created and sustaining a world scale project while we approach the 100th Anniversary of our Republic. We must create a youth that knows sports and has assimilated Olympism for the Olympic and Paralympic Games that we are planning to host in 2020 in Istanbul."

The NOCT Sports Culture and Olympic Education Project met with 5 thousand students during 22-31 May 2013 in Gebze, then ended the term on 11 June 2013 in Istanbul at the Olympic House, with a presentation held by 200 students from the Beşiktaş College.

Fair Play'in Kalbi Olimpiyatevi'nde Attı

The Heart of Fair Play Throbs at the Olympic House

Avrupa Fair Play Birliği'nin (EFPM) 19. Genel Kurulu ve Semineri 5-8 Haziran 2013 tarihleri arasında TMOK'un katkılarıyla İstanbul'da düzenlendi. 'Olimpiyat ve Paralimpik Hareketi Fair Play için yapılmış bir ittifaktır' sloganıyla yedi oturum halinde gerçekleşen seminerde Fair-Play, sağlık, şiddet, eğitim, Olimpik ve Paralimpik sporlarla ilgili çeşitli konularda sunumlar yapıldı.

The 19th General Assembly and Seminar of the European Fair Play Movement (EFPM) was held on 5-8 June 2013 in Istanbul with contributions of the NOCT. Held in seven sessions with the slogan 'The Olympic and Paralympic Movements are Alliances Made for Fair Play', there were presentations made in various topics in the seminar such as Fair-Play, health, violence, education, Olympic and Paralympic sports.

Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi'nin ev sahipliği yaptığı 19. Avrupa Fair Play Birliği (EFPM) Kongresi ve Semineri İstanbul'da sona erdi. Olimpiyatevi'nde 5-8 Haziran 2013 tarihleri arasında düzenlenen kongrenin açılış töreni 5 Haziran 2013 akşamı Turgut Atakol Salonu'nda yapıldı. Törende EFPM Başkanı Christian Hinterberger, Başkan Yardımcısı Erdoğan Arıpınar,

Spor Genel Müdürü Mehmet Baykan, İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanı'nı temsilen Prof. Dr. Erman Tuncer, TMOK Genel Sekreteri Neşe Gündoğan ve TMOK Fair Play Komisyonu Başkanı Murat Özbay birer konuşma yaptılar.

'Olimpiyat ve Paralimpik Hareketi Fair Play için yapılmış bir ittifaktır' sloganıyla düzenlenen EFPM Semineri'nde ilk

The 19th European Fair Play Movement (EFPM) Congress and Seminar hosted by the National Olympic Committee of Turkey ended in Istanbul. Held during June 5-8th, 2013 at the Olympic House, the opening ceremony of the congress was held on the evening of June 5th, 2013 at the Turgut Atakol Hall. During the ceremony EFPM President Christian Hinterberger, Vice

President Erdoğan Arıpınar, Sports Director General Mehmet Baykan, representing the Mayor of Istanbul Metropolitan Municipality Prof. Dr. Erman Tuncer, NOCT Secretary General Neşe Gündoğan, NOCT Board members, NOCT Fair Play Commission President Murat Özbay each gave a speech. Held with the slogan 'The





oturumun başkanlığını EFPM 2. Başkanı Erdoğan Arıpınar yaptı. Bu bölümde Doç. Dr. Lale Orta 'Türkiye'de Kadın ve Futbol' konulu bir konuşma yaptı. Daha sonra, Jose Lima'nın 'Spor Etiğinde Ulusal Plan', Salhat Abbasova'nın 'Spor Katılımında Eşit Haklar; Toplum Engelli İnsanlar ve Hakları İçin Uygun Koşullar Sağlıyor mu', Renata Kopczyk'in 'Doping ve Fair Play' sözlü sunumları gerçekleşti.

EFPM Başkanı Christian Hinterberger'in başkanlığını yaptığı ikinci oturumda, Prof. Dr. Attila Erdemli 'Bir Yüksek Yaşam İlkesi Olan Fair Play', Prof. Dr. Manfred Lammer 'Fair Play Fikrine Tarihsel Bakış', Yutaka Miura 'Zafer Sporlarının Öğretim Ortamı' konulu sunumlarını yaptılar.

Seminerde üçüncü oturumun başkanlığını TMOK Fair Play Komisyonu Başkanı Murat Özbay yaptı. Bu bölümde, Prof. Dr. Seyhan Hasırcı

'Avrupa'da Sporda Şiddete Karşı Alınan Önlemler ve Ülkemizdeki Durum', AIPS Başkan Yardımcısı TMOK Medya Direktörü Esat Yılmaer 'Fair Play ve Medya', Ioannis Daras 'Spor Gazeteciliği ve Bahis: Fair Play' konumlu sunumlarda bulundular.

Biserka Vrbek ve Ruggero Alcanterini'nin başkanlığındaki dördüncü oturumda Prof. Dr. Agajan Abiyev 'İlk Avrupa Oyunları-Avrupa Olimpik Hareketini Geliştirmek İçin Güçlü Bir Uyarıcı ve Eski Kıtanın Arenalarındaki Açık Yarışmalara Yeni Bir Bakış',

Olympic and Paralympic Movements are Alliances Made for Fair Play', the first session was chaired at the EFPM Seminar by Vice President of EFPM Erdoğan Arıpınar. At this time, Associate Professor Dr. Lale Orta made a speech titled 'Women and Football in Turkey'. Subsequently, verbal presentations were made by Jose Lima titled 'National Plan in Sports Ethics', by Salhat Abbasova titled 'Equal Rights in Sports Participation; Does Society Provide Appropriate Conditions for Disabled

People and Their Rights?', by Renata Kopczyk titled 'Doping and Fair Play'.

The second session was chaired by EFPM President Christian Hinterberger, where Prof. Dr. Attila Erdemli made a presentation titled 'Fair Play as a Supreme Quality of Life', followed by Prof. Dr. Manfred Lammer on 'A Historical Look at the Idea of Fair Play' and Yutaka Miura on 'Teaching Environment of Victory Sports'.

The third session of the seminar was chaired by NOCT Fair Play Commission President Murat Özbay. During this time presentations were made by Prof. Dr. Seyhan Hasırcı titled 'Measures Taken Against Violence in Sports in Europe and the Situation in our Country', AIPS Vice President, NOCT Media Director Esat Yılmaer titled 'Fair Play and the Media', Ioannis Daras titled 'Sports Journalism and Betting: Fair Play'.





Bruno Molea 'CSIT Dünya Spor Oyunları' konulu sunumları gerçekleştirdiler.

Beşinci oturumda başkanlığı Miroslav Cerar yaptı. Bu bölümde, Prof. Dr. Carlos Goncalves'in 'Olimpizm, Spor ve Eğitim: Olimpik ve Paralimpik Hareket, Devlet ve Özerk Spor, Eğitim Organizasyonları ve Kurumları Arasındaki Ortaklıklar', İstanbul BSB Spor AŞ Genel Müdürü Alparslan Baki Ertekin'in 'İstanbul Büyükşehir Belediyesi Spor AŞ'nin Spor Hizmetleri', Biserka Vrbek'in 'Ulusal Olimpiyat Komitesi-Sporculara Yönelik Fair Play Davranışları ve Sporcuların Güzel Örnek Uygulamaları Kurumu' konulu sunumları vardı.

Kveta Peckova'nın başkanlığındaki altıncı oturumda John Petersson'un 'Avrupa'da Paralimpik Aktiviteleri', Doç. Dr. Yaşar Tatar'ın 'Paralimpik Sporcuların Sağlık Problemleri' konulu sunumlarının ardından, Katarina Raczova ve Charalambos Lottas'ın

başkanlığındaki yedinci ve son oturumda; Dr. Steve Town 'İngiltere'de Fair Play ve Londra 2012 Paralimpik Oyunları'nın Engelliler ve Katılımcıların Davranışları Üzerindeki Etkisi', Dr. Evelina Georgiades 'Kadın ve Spor: Adil Oyun', Morana Palikovic Gruden 'Olimpik ve Paralimpik Harekette Kadın ve Fair Play', Neslihan Filiz, Bilge Donuk ve Süleyman Şahin 'Sporda Bir Yozlaşma Biçim: Araştırma' ve Prof. Dr. Hab. Dagmara Kornobis Romanowska 'Doping ve Fair Play-Asla Bitmeyen Hikaye' konulu sunumlarda bulundular.

Seminerin son gününde Ioannis Psilopoulos'un oturum başkanlığında Azerbaycan'dan Olimpiyat madalyalı eski milli güreşçi Hazar İsaev 'Ulusal Rapor Sunumu' yaptı.

19. EFPM Kongresi ve Semineri, 8 Haziran 2013 günü Olimpiyatevi'nde yapılan EFPM Yönetim Kurulu toplantısı, genel kurul, onur üyeleri töreni, imza töreni ve bayrak devir teslim töreni ile sona erdi.

During the fourth session under the co-chairmanship of Biserka Vrbek and Ruggero Alcanterini presentations were made by Prof. Dr. Agajan Abiyev titled 'First European Games – A Strong Stimulant for Developing the European Olympic Movement and a New Look at the Open Contests at the Arenas of the Old Continent', and Bruno Molea titled 'CSIT World Sports Games'.

The chairman of the fifth session was Miroslav Cerar. During this session there were presentations by Prof. Dr. Carlos Goncalves titled 'Olympism, Sports and Education: Olympic and Paralympic Movement, Partnerships Between Government and Autonomous Sports, Education Organizations and Institutions', by Istanbul Metropolitan Municipality Sports Inc. General Manager Alparslan Baki Ertekin titled 'Sports Services of Istanbul

Metropolitan Municipality Inc.', by Biserka Vrbek titled 'National Olympic Committee– Fair Play Behavior Aimed at Athletes and Institution of Exemplary Implementations of Athletes'.

Kveta Peckova chaired the sixth session where presentations were made by John Petersson on 'Paralympic Activities in Europe', by Associate Professor Dr. Yaşar Tatar on 'Health Problems of Paralympic Athletes'; followed by the seventh and last session chaired by Katarina Raczova and Charalambos Lottas, where presentations were made by Dr. Steve Town on 'Fair Play in the United Kingdom and the Influence of the London 2012 Paralympic Games on the Behavior of the Disabled and Participants', by Dr. Evelina Georgiades on 'Women and Sports: Fair Game', by Morana Palikovic Gruden on 'Women and Fair Play in the Olympic and Paralympic Movement', by



Neslihan Filiz, Bilge Donuk and Süleyman Şahin on 'A Manner of Corruption in Sports: Instrumentation' and by Prof. Dr. Hab. Dagmara Kornobis Romanowska on 'Doping and Fair Play – A Never Ending Story'.

The session on the last day of the seminar was chaired by Ioannis Psilopoulos where Dr. Salhat Abbasova from Azerbaijan, Zdravka Yordanova from Bulgaria, Kvetoslava Peckova from

the Czech Republic, General Charalambos Lottas from Southern Cyprus, Zofia Zukowska from Poland and Murat Özbay from Turkey made their 'National Report Presentations'.

The 19th EFPM Congress and Seminar ended on 8 June 2013 with the EFPM Executive Board meeting, general assembly, honor members ceremony, signature ceremony and the flag turnover ceremony held at the Olympic House.



Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi Tarihçesi
History of The National Olympic Committee of Turkey

Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi Tarihçesi

History of The National Olympic Committee of Turkey IOC Representatives from Turkey

IOC Türkiye Temsilcileri 1908-1930 yılları arasında Türkiye'nin IOC'deki ilk temsilcisi olan Selim Sırrı Tarcan'dan sonra, Kemalettin Sami Paşa (1930-1933) , Reşit Saffet Atabinen (1933-1952) , Suat Erler (1955-1984) , Turgut Atakol (1984-1988) , Sinan Erdem (1988-2003) IOC üyeliğine seçildiler. Dünya Okçuluk Federasyonu Başkanı sıfatıyla 2008 yılında IOC Üyesi olan TMOK Başkanı Prof. Dr. Uğur Erdener ise halen görevini sürdürüyor.

After Selim Sırrı Tarcan who was the first representative of Turkey at the IOC during 1908-1930, Kemalettin Sami Pasha (1930-1933) , Reşit Saffet Atabinen (1933-1952) , Suat Erler (1955-1984) , Turgut Atakol (1984-1988) and Sinan Erdem (1988-2003) were appointed as IOC members. Becoming an IOC member in 2008 due to this title of President of the World Archery Federation, Prof. Dr. Uğur Erdener is still maintaining his post.

Baron Pierre de Coubertin tarafından IOC'nin Türkiye'deki ilk temsilcisi olarak seçilen Selim Sırrı Tarcan bu görevi 1908-1930 yılları arasında üstlendi. Tarcan, Coubertin'in 1925 yılında IOC başkanlığından ayrılması ve kendisinin ülkedeki sporu yöneten kurum yetkilileri ile oluşan anlaşmazlığı nedeniyle istifa etti.

IOC, Tarcan'ın yerine İstiklal Savaşı kahramanlarından ve o zamanlar Berlin'de TC Büyükelçisi olarak görev yapan Kemalettin Sami Paşa'yı seçti. Kemalettin Sami Paşa 1930-1933 yılları arasında bu görevi yürüttü. Kemalettin Sami Paşa'nın 1933 yılında geçirdiği bir otomobil kazası nedeniyle görevini yapamayacağını

Appointed by Baron Pierre de Coubertin as IOC's first representative in Turkey, Selim Sırrı Tarcan carried on this position during 1908-1930. Tarcan resigned as Coubertin quit the IOC presidency in 1925 and due to his conflict with the administrators of the institution running sports in the country. IOC appointed Kemalettin

Sami Pasha who was one of the heroes of the War of Independence serving at that time as the Ambassador of the Republic of Turkey in Berlin to replace Tarcan. Kemalettin Sami Pasha carried out this task during 1930-1933. As Kemalettin Sami Pasha informed that he cannot perform this task any longer due to a traffic accident he

KAYNAKLAR

Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi'nin 100. Yılı Ansiklopedisi, 2008 Altuğ İstanbulluoğlu,
Olimpiyadlar, 2003, Cüneyt E. Koryürek,
Türk Spor Tarihi Ansiklopedisi, 1991, Cem Atabeyoğlu.

REFERENCES

100th Anniversary Encyclopaedia of the National Olympic Committee of Turkey, 2008, Altuğ İstanbulluoğlu,
Olympiad, 2003, Cüneyt E. Koryürek,
Encyclopaedia of Turkish Sports History, 1991, Cem Atabeyoğlu.



Selim Sırrı Tarcan



Kemalettin Sami Paşa



Reşit Saffet Atabinen



Suat Erler



Turgut Atakol



Sinan Erdem



Prof. Dr. Uğur Erdener

bildirmesi üzerine üyelik için yeni bir aday aranmaya başlandı. O dönemde IOC'nin Amerika'daki temsilcilerden olan ve öncesinde ülkesinin Ankara Büyükelçiliğini yapan General Charles Sherrill'in yakından tanıdığı Reşit Saffet Atabinen'i önermesiyle Atabinen 1933-1952 yılları arasında bu görevi yürüttü. 1952 yılında yürürlüğe konan üst üste dört kez IOC toplantılarına katılmayanların üyeliklerinin düşmesi koşulu sonrası, IOC'nin 1952 Helsinki Olimpiyat Oyunları sırasında yaptığı toplantıda, 1934-1952 yılları arasında üst üste 12 toplantıya katılmadığı gerekçesiyle Atabinen'in IOC üyeliğine son verildi. IOC'nin

1955 yılında Türkiye temsilcisi olarak seçtiği Suat Erler, vefat ettiği 1984 yılına kadar görevini sürdürdü, onun vefatından sonra Turgut Atakol 1984-1988, Atakol'un vefatından sonra da Sinan Erdem 1988-2003 yılları arasında IOC üyeliğine seçildiler. Dünya Okçuluk Federasyonu Başkanı sıfatıyla 2008 yılında IOC üyesi seçilen Prof. Dr. Uğur Erdener ise 2011 yılında TMOK'a başkan oldu ve halen hem TMOK başkanlığı hem de IOC üyeliği görevlerini sürdürmektedir. Erdener ayrıca, Yaz Olimpiyatları Uluslararası Federasyonları Birliği (ASOIF) temsilcisi olarak Dünya Anti-Doping Ajansı (WADA) yönetim kurulu üyesidir.

underwent in 1933, the search for a new candidate member was started. As General Charles Sherrill, who was one of IOC's representatives in America and having served earlier as the Ambassador of his nation in Ankara, recommended Reşit Saffet Atabinen, Atabinen took on this post during 1933-1952. After the rule going into force in 1952, terminating the memberships of those not attending IOC meetings four times in a row, Atabinen's IOC membership was terminated at the meeting held by the IOC during the 1952 Helsinki Olympic Games, as he did not attend 12 meetings in a row during the period covering 1934-1952. Elected by the IOC in 1955 as its Turkish representative, Suat

Erler sustained his position until his death in 1984. Following his death, Turgut Atakol was assigned during 1984-1988, after Atakol's death Sinan Erdem was assigned as IOC member during 1988-2003. Appointed as an IOC member due to his title as the President of the World Archery Federation in 2008, Prof. Dr. Uğur Erdener became president of the NOCT in 2011 and he currently maintains the positions of both the president of NOCT and IOC member. Erdener is also a board member of the World Anti-Doping Agency (WADA) as the representative of the Summer Olympics International Federations Association (ASOIF).

NOCT Head Offices

NOCT administrators worked from their homes or own offices for a long time. An apartment was rented in Mecidiyeköy in 1962 for the first time. Then the office moved to Nişantaşı. When the apartment purchased in Şişli was not enough any more, the office moved to Talat Pasha Mansion in Cağaloğlu which was allocated by Bedrettin Dalan, the Mayor of Istanbul Metropolitan Municipality. Inauguration of the building which was restored by the Municipality was made by the President of International Olympic Committee, J. Antonio

TMOK Merkezleri

TMOK yöneticileri, uzun yıllar çalışmalarını kendi ev ya da iş yerlerinde yürüttüler. İlk kez 1962 yılında Mecidiyeköy'de bir daire kiralandı. Daha sonra Nişantaşı'na taşındı. Şişli'de satın alınan dairenin de yetersiz kalması üzerine, İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanı Bedrettin Dalan tarafından tahsis edilen Çağaloğlu'ndaki Talat Paşa Konağı'na geçildi. Belediye tarafından restore edilen dört katlı binanın açılışını Uluslararası Olimpiyat Komitesi Başkanı Juan Antonio Samaranch gerçekleştirdi. Kardeş kuruluş Türk Spor Vakfı ile çalışmalar uzun süre burada sürdürüldü ve 1980 yılında yeni bir bina için çalışmalar başlatıldı.

Beden Terbiyesi Genel Müdürlüğü ile sürdürülen görüşmelerde önce Sarıyer İstinye'deki bir arsa konusunda anlaşmaya varıldı. Daha sonra buradan vazgeçilerek Ataköy'de şimdiki Olimpiyatevi'nin bulunduğu arsa seçildi. BTGM ile yapılan protokol anlaşmalarına TMOK adına Sinan Erdem ile Jerfi Fıratlı, BTGM adına dönemin genel müdürleri Kemal Kamiloğlu ile Tefvik Sarpkaya imza attılar. 49 yıllık kullanım (intifa) hakkı alınan arsaya yapılacak inşaatın projesini, TMOK üyesi Erdem Saker, mimar Servet Mertol, mimar Necla Denizligil, inşaat mühendisi Mustafa Dalgakıran ve inşaat mühendisi Arzu Doğanalp hazırladılar. 16 Kasım 1992'de yapılan temel atma töreninde, temele ilk harcı Uluslararası Olimpiyat Komitesi Başkanı Juan Antonio Samaranch koydu. Temel atma işlemleriyle ilgili bütün kazı, çevre düzenlemesi ve tören hazırlıkları Büyükşehir ve Bakırköy



TMOK Merkezi

belediyeleriyle birlikte yürütüldü. Dönemin Spordan Sorumlu Devlet Bakanı Mehmet Ali Yılmaz'ın tesisin yapımına büyük katkıları oldu.

Olimpiyatevi 14 Ekim 1995'te Cumhurbaşkanı Süleyman Demirel, Uluslararası Olimpiyat Komitesi Başkanı Juan Antonio Samaranch ve seçkin bir davetli topluluğunun katıldığı törenle açıldı. IOC Belçika Üyesi ve Avrupa Milli Olimpiyat Komiteleri Birliği (AENOC) Başkanı Jacques Rogge, IOC İsrail Üyesi, IOC Televizyon Komisyonu Üyesi ve NBC İkinci Başkanı Alex Gilady, Dünya Olimpiyat Komiteleri Birliği Genel Sekreteri ve İspanya Milli Olimpiyat Komitesi Genel Sekreteri Feliciano Mayoral, IOC Spor Direktör Yardımcısı Pere Miro, IOC Başkan

Samaranch. Works were carried out from here for a long time shared by Turkish Sports Foundation and searches for a new building commenced (1980).

At first, agreement was reached about a plot of land in Sarıyer-İstinye during the negotiations maintained with the General Directorate of Youth and Sports. Then this was given up and the current lot in Ataköy where the Olympic House stands was chosen. The protocols made with General Directorate of Youth and Sports were signed by Sinan Erdem and Jerfi Fıratlı on behalf of NOCT and by Kemal Kamiloğlu and Tefvik Sarpkaya, general directors of the period, on behalf of General Directorate of Youth and Sports.

NOCT member Erdem Saker, Architect Servet Mertol,



Olimpiyatevi'nin açılış kurdelesini IOC Başkanı J. Antonio Samaranch ile Cumhurbaşkanı Süleyman Demirel kestiler.
The President of IOC, J. Antonio Samaranch and President Süleyman Demirel cut the opening ribbon of the Olympic House.

Architect Necla Denizligil, Civil Engineer Mustafa Dalgakıran and Civil Engineer Arzu Doğanalp drafted construction project to be built on this land, utilization rights for 49 years of which was purchased.

During the groundbreaking ceremony on 16 November 1992, first mortar was laid by the President of International Olympic Committee, J. Antonio Samaranch.

The entire excavation, landscaping and ceremony preparations related to foundation works were executed in collaboration with the Metropolitan Municipality and Bakırköy Municipality. Mehmet Ali Yılmaz, then the Minister of State for Sports, had great contributions in building of the facility.

The inauguration of the Olympic House was realized on 14 October 1995 before a distinguished group including President Süleyman Demirel and President of International Olympic Committee Juan Antonio Samaranch. Among the high profile guests attending the ceremony were IOC Belgium Member and President of Association of European National Olympic Committees (EOC) Jacques Rogge, IOC Israel Member, IOC Radio and Television Commission Member and NBC Vice President Alex Gilady, Secretary General of and Secretary General of Spanish National Olympic Committee Feliciano Mayoral, IOC Deputy Sports Director Pere Miro, IOC President Secretary Annie Inchaupse, Ed Hula of Radio Atlanta, Alain Lunzenfichter of L'Equipe, David Miller from Time magazine.

Opening ribbon was cut by President Süleyman Demirel and IOC President Samaranch together.

Sekreteri Annie Inchaupse ile Radyo Atlanta'dan de Hula, L'Equipe gazetesinden Alain Lunzenfichter ve Time dergisinden David Miller gibi ünlü yabancı konuklar da törende hazır bulundular. Açılış kurdelesini Cumhurbaşkanı Süleyman Demirel ile IOC Başkanı Samaranch birlikte kestiler. TRT İstanbul Çocuk Korosu, İstiklal Marşı'nın ardından Olimpiyat Marşı'nı seslendirdi. Olimpiyat Marşı'nın okunmasına Olimpiyat Şampiyonu haltercimiz Naim Süleymanoğlu da katıldı. Kürsüye önce TMOK Başkanı Sinan Erdem çıktı; konuklara 'hoşgeldiniz' dedikten sonra günün sevinç ve mutluluğunu dile getirdi. İstanbul Valisi Hayri Kozakçıoğlu, İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın konuşmalarının ardından IOC Başkanı Samaranch "Dünyada sahip olduğumuz 197 genel merkezin en güzeli" diyerek, iki yıl önce temelini attığı bu tesisin herhangi bir milli Olimpiyat komitesinin sahip olabileceği en güzel merkez olduğunu belirtti. Cumhurbaşkanı Süleyman Demirel de konuşmasında Olimpiyatevi'ni Türk sporuna kazandıranlara teşekkür etti. Demirel, burada İstanbul'un 2004 Yaz Olimpiyat Oyunları adaylık mektubunu içeren dosyasını da IOC Başkanı Samaranch'a sundu.

Olimpiyatevi, dört katlı bir bina ve giriş holü tepedeki cam bir kubbe ile aydınlanmaktadır. Binada 40 bin kitap alabilecek iki katlı bir kütüphane, bilgisayar merkezi, üç ayrı toplantı salonu ve ofisler bulunmaktadır. 400 kişilik çok amaçlı salon, 400 kişilik yemek düzeni, 100 kişilik "U" masa düzeni ile yemek salonu olarak kullanabilmektedir.

TSV Olimpiyat ve Spor Kütüphanesi

Türkiye'deki ilk spor kütüphanesi olma özelliğini taşıyan Türk Spor Vakfı Olimpiyat ve Spor Kütüphanesi, 210 m² 'lik alanda, 616 m'lik raf uzunluğuyla 40.000 cilt kitap alabilecek kapasiteye sahiptir. 1974 yılında TMOK üyesi ve spor tarihçisi merhum Haluk San'ın önderliğinde kurulan kütüphanede, bilgisayar, fotokopi ve kablosuz internet erişim olanağı bulunmaktadır. Türkçe ve yabancı dillerde 10.000 kitap ve dökümanlarla her yıl öğrenci, öğretmen ve araştırmacılara karşılıksız hizmet veren kütüphanede, spor ve Olimpiyat Oyunları ile ilgili CD-DVD'ler, Olimpiyat Oyunları ve diğer spor organizasyonlarına ait pullar, müze sergi dolapları, TMOK faaliyetleriyle ilgili fotoğraf arşivi de yer almaktadır. Türk Spor Vakfı Olimpiyat ve Spor Kütüphanesi, Frankfurt'ta toplanan Avrupa Fair Play Birliği (EFPM) jürisi tarafından 2006 yılında Büyük Ödül'e değer görülmüştür.

Turkish Radio Television İstanbul Children's Choir sang with the Olympic Champion weightlifter Naim Süleymanoğlu joining in singing the Olympic March.

President of National Olympic Committee of Turkey Sinan Erdem addressed the guests first; after "welcoming" them, he expressed the importance of the day. Addressing the guests after İstanbul Governor Hayri Kozakçıoğlu and Mayor of İstanbul Metropolitan Municipality Recep Tayyip Erdoğan, IOC President Samaranch said, "the most beautiful of our 197 head offices in the world" to define the beauty of this head office any Olympic committee could have and which he had laid the foundation of only two years ago. In this speech, President Süleyman Demirel thanked to those who created the Olympic House for the benefit of the Turkish sport. Demirel also presented the file of candidacy for 2004 Games to IOC President Samaranch.

Olympic House is a four-story building and the entrance hall is enlightened with a glass dome. There is a two-story library which is capable to include 40,000 books, a technology center, three different meeting halls and offices. The 400 people capacity multi-purpose hall can be used as a dining hall by an arrangement for 400 people and 100 people U table for special celebrations, exhibitions, etc.

Turkish Sports Foundation Olympics and Sports Library

The Turkish Sports Foundation Olympics and Sports Library which is a first in Turkey is established on 212 m² area with 616-meter shelf length that has a capacity to contain 40,000 books.

There are computers, photocopying and wireless internet access facilities in the library which was established in 1974 under the leadership of late Haluk San, Member of NOCT and sport historian.

There are also CD-DVDs related to sports and Olympic Games, stamps related to Olympic Games and other organizations, museum exhibition shelves, a photo archive related to the activities of NOCT all of which can be used free of charge by students and teachers as well as researchers along with more than 10,000 books and documents in Turkish and other foreign languages.

The Turkish Sports Foundation Olympics and Sports Library was awarded the great prize by EFPM (European Fair Play Movement) jury which convened in Frankfurt in 2006.



Türk Spor Vakfı Olimpiyat ve Spor Kütüphanesi
Turkish Sports Foundation Olympics and Sports Library

TMOK Başkanları / NOCT Presidents

Adı,Soyadı / Name,Last Name	Mesleği	Profession	Dönemi / Period
1- Ahmet İhsan TOKGÖZ	Gazeteci, Matbaacı, Spor Adamı	Journalist, Publisher, Sportsperson	1908-1914 (seçimle) / (elected)
2- Hasip BAYINDIRLIOĞLU	Ziraat Mühendisi, Spor Adamı	Agricultural Engineer, Sportsperson	1922-1923 (seçimle) / (elected)
3- Selim Sırrı TARCAN	Türkiye'de Olimpizmin, Beden Eğitiminin Öncüsü, TMOK'un Kurucusu	Pioneer of Olympics and Physical Education in Turkey, Founder of NOCT	1923-1927 (seçimle) / (elected)
4- Ali Sami YEN	Galatasaray Kulübü ile TİCİ Kurucu ve Başkanı	Founder and President of Galatasaray Sports Club and TİCİ	1927-1930 (vekaleten) / (acting)
5- Kemalettin Sami PAŞA	Emekli General, Diplomat, Spor Adamı	Veteran General, Diplomat, Sportsperson	1930-1933 (seçimle) / (elected)
6- Reşit Saffet ATABİKEN	Diplomat, Spor Adamı	Diplomat, Sportsperson	1933-1936 (seçimle) / (elected)
7- Ali Hikmet AYERDEM	Emekli General, Türk Spor Kurumu (TSK) Başkanı	Veteran General, President of Turkish Sports Institution	1936-1936 (atamayla) / (assigned)
8- Halit BAYRAK	Milletvekili, Türk Spor Kurumu Başkanı	Member of Parliament, President of Turkish Sports Institution	1936-1937 (atamayla) / (assigned)
9- Adnan MENDERES	Milletvekili, Türk Spor Kurumu Başkanı	Member of Parliament, President of Turkish Sports Institution	1937-1938 (atamayla) / (assigned)
10- Cemil Cahit TANER	Emekli General, Beden Terbiyesi Genel Müdürü	Veteran General, General Director of Physical Training	1938-1943 (atamayla) / (assigned)
11- Vildan Aşır SAVAŞIR	Beden Eğitimi Öğretmeni, Beden Terbiyesi Genel Müdürü	Physical Education Teacher, General Director of Physical Training	1943-1950 (atamayla) / (assigned)
12- Danyal AKBEL	Eski Futbolcu, Beden Terbiyesi Genel Müdürü	Former Football Player, General Director of Physical Training	1950-1952 (atamayla) / (assigned)
13- Cemal ALPMAN	Beden Eğitimi Öğretimi, Beden Terbiyesi Genel Müdürü	Physical Education Teacher, General Director of Physical Training	1952-1955 (atamayla) / (assigned)
14- Faik BİNAL	Öğretmen, Beden Terbiyesi Genel Müdürü	Teacher, General Director of Physical Training	1955-1956 (atamayla) / (assigned)
15- Nizamettin KIRŞAN	Öğretmen, Beden Terbiyesi Genel Müdürü	Teacher, General Director of Physical Training	1956-1957 (atamayla) / (assigned)
16- Şinasi ATAMAN	Öğretmen, Beden Terbiyesi Genel Müdürü	Teacher, General Director of Physical Training	1957-1959 (atamayla) / (assigned)
17- Mehmet ARKAN	Öğretmen, Beden Terbiyesi Genel Müdürü	Teacher, General Director of Physical Training	1959-1960 (atamayla) / (assigned)
18- Hüsamettin GÜRELİ	Emekli General, Beden Terbiyesi Genel Müdürü	Veteran General, General Director of Physical Training	1960-1961 (atamayla)
19- Bekir SİLAHÇILAR	Emekli Albay, Beden Terbiyesi Genel Müdürü	Veteran Colonel, General Director of Physical Training	1961-1962 (atamayla)
20- Burhan FELEK	Gazeteci, Yazar ve Spor Adamı	Journalist	1962-1965 (seçimle) / (elected)
21- Dr. Raşit SERDENGEÇTİ	Tıp Doktoru, Spor Adamı	Medical Doctor, Sportsperson	1965-1966 (seçimle) / (elected)
22- Burhan FELEK	Gazeteci, Yazar ve Spor Adamı	Journalist, Writer and Sportsperson	1966-1982 (seçimle) / (elected)
23- Turgut ATAKOL	Kürekçi, Basketbolcu, Spor Adamı	Rower, Basketball Player, Sportsperson	1982-1988 (seçimle) / (elected)
24- Jerfi FIRATLI	Milli Atlet ve Spor Adamı	National Athlete and Sportsperson	1988-1989 (seçimle) / (elected)
25- Sinan ERDEM	Milli Voleybolcu ve Spor Adamı	National Volleyball Player, Sportsperson	1989-2003 (seçimle) / (elected)
26- Togay BAYATLI	Spor Yazarı, Spor Adamı, AIPS Onursal Başkanı	Sportswriter, Sportsperson Honorary President of AIPS	2003-2011 (seçimle) / (elected)
27- Prof. Dr. Uğur ERDENER	IOC ve WADA Yönetim Kurulu Üyesi, ASOIF Temsilcisi, WAF Başkanı	Board of member IOC and WADA, Representative of ASOIF, President of WAF	2011-... (seçimle) / (elected)

TMOK Genel Sekreterleri / NOCT Secretaries General

Adı, Soyadı / Name,Last Name	Dönemi / Period	Adı, Soyadı / Name,Last Name	Dönemi / Period
1- Selim Sırrı TARCAN	1908-1923 (seçimle) / (elected)	7- Ulvi YENAL	1952-1955 (atamayla) / (assigned)
2- Ali Sami YEN	1923-1930 (seçimle) / (elected)	8- Suat ERLER	1955-1973 (seçimle) / (elected)
3- Ekrem Rüştü AKÖMER	1930-1936 (seçimle) / (elected)	9- Turgut ATAKOL	1973-1982 (seçimle) / (elected)
4- Nizamettin KIRŞAN	1936-1938 (atamayla) / (assigned)	10- Sinan ERDEM	1982-1989 (seçimle) / (elected)
5- Burhan FELEK	1938-1952 (atamayla) / (assigned)	11- Togay BAYATLI	1989-2003 (seçimle) / (elected)
6- Hamza Osman ERKAN	1952-1952 (atamayla) / (assigned)	12- Neşe GÜNDOĞAN	2003-... (seçimle) / (elected)

Potanın Perileri Avrupa Üçüncüsü

Fairies of the Hoop Third in Europe

A Milli Kadın Basketbol Takımımız tarih yazmaya devam ediyor. Avrupa Şampiyonası'nda iki yıl önce Polonya'da final oynayan millilerimiz, Fransa'da bir kez daha kürsüye çıktı. Bronz madalya mücadelesinde Sırbistan'ı mağlup eden Ay-Yıldızlı ekibimiz, önümüzdeki sezon ülkemizde düzenlenecek Dünya Şampiyonası öncesi rakiplerine gözdağı verdi.

Our A National Women Basketball Team continues to write history. Playing in the final at Poland two years ago in the European Championship, our national players went on the podium once more in France. Beating Serbia in the struggle for the bronze medal, our Star & Crescent team put fear into the eyes of its rivals before the World Championship to be held in our country next season.





15-30 Haziran tarihleri arasında Fransa'da düzenlenen Avrupa Basketbol Şampiyonası'nda, son şampiyonanın finalisti unvanıyla boy gösteren A Milli Kadın Basketbol Takımımız, macerasına Vannes şehrinde başladı. A Grubu'na harika bir başlangıç yaparak Ukrayna'yı farklı yenen millilerimiz, daha sonra Karadağ ve Slovakya'yı da rahat geçerek ikinci tur için Lille'in yolunu tuttu. İkinci turda E grubunda yer alan Potanın Perileri, ilk iki maçındaki farklı galibiyetlerine devam ederek İtalya ve İsveç'i yendi ve grubun son maçında İspanya ile liderlik için karşılaştı. İspanya karşısında turnuvadaki altıncı maçında ilk yenilgisini alan milli takım, E Grubu'nu ikinci sırada tamamlayarak çeyrek finalde F Grubu'nun üçüncüsü Belarus ile eşleşti.

Grup maçlarındaki üstün performansını Belarus karşısında da sürdüren basketbolcularımız, Işıl Alben'in sürüklediği hücumlarla skor üstünlüğünü ele alırken, rakibin top kayıplarını hızlı hücumlarla değerlendiren rakibin oyunun içine girmesine müsaade etmedi.

Farkın azalmaya başladığı anlarda Kuanitra Holingsworth ve Bahar Çağlar ile Belarus'a maça ortak olma şansı tanımayan 'Periler', sahadan 55-41 galip ayrılarak adını son dörde yazdırdı.

Yarı finalde ev sahibi Fransa'nın seyirci desteğini de arkasına almasıyla maça tutuk başlayan millilerimiz, ilk çeyrekte çift haneli skorla geriye düşerken maç boyunca bunun dezavantajını yaşadı. Oyunun son bölümünde Esmeral Tunçluer ve Nevriye Yılmaz'la fark azalsa da final kapısını açacak galibiyet için bu yeterli olmadı.

Üçüncülük maçında kürsü için Pevele Arena'nın parkelerine çıkan millilerimiz, ikinci tur grubunda mağlup olduğumuz İspanya'nın yarı finalde eleddiği Sırbistan'la karşılaştı. İlk yarı başa baş geçen karşılaşmada milliler rakibini üçüncü çeyrekte çözdü. Nevriye Yılmaz'ın skorer oyununa double-double yapan Kuanitra Holingsworth ve Birsal Vardarlı ile Esmeral Tunçluer de eklenince rakibi karşısında farkı yakalayan oyuncularımız mücadeleden 92-71 galip ayrılmayı başardı.

Showing up as the finalists of the last championship during the European Basketball Championship held during 15-30 June in France, our A National Women Basketball Team started its adventure in the city of Vannes. Getting a great start in Group A by defeating the Ukraine with a wide margin, our national players also went comfortably past Montenegro and Slovakia and took off to Lille for the second round. Taking place in Group E in the second round, the Fairies of the Hoop continued the lopsided victories in their first two games to defeat Italy and Sweden to meet Spain for the leadership in the last match of the group. Losing for the first time in the sixth match of the tournament, the national team completed Group E in second place and was matched against the third place winner of Group F, Belarus.

Maintaining their superior performance in the group matches against Belarus too, our national team took the lead with the attacks led by Işıl Alben, taking advantage

of fast breaks as their opponents lost the ball, not allowing their rival in the game. Whenever the gap was closed, the 'Fairies' did not allow Belarus back in the game with the superior performance of Kuanitra Hollingsworth and Bahar Çağlar, entering into the final four by winning 55-41.

As the host France took the support of the home crowd fans behind it in the semi final, our national team started the game slowly and fell behind by double digits in the first quarter, suffering this disadvantage throughout the match. Although Esmeral Tunçluer and Nevriye Yılmaz worked hard late in the game to close the gap, this was not enough for the victory to open the door for the final.

Going out on the court of the Pevele Arena for the third place match and a place on the podium, our national team met Serbia that Spain had beaten, after we lost to Spain in the second round group. As the first half went head to head, our nationals played a superior game in the third quarter against their opponents. The scoring game of Nevriye Yılmaz was



Başarının mimarlarından olan Nevriye Yılmaz ve Birsal Vardarlı maçın ardından açıklamalarda bulundular. Nevriye Yılmaz "Çok zor bir karşılaşma oldu. Maçtan önce rakibin, bu turnuvanın en önemli takımlarından biri olduğunu biliyorduk. Bizim hedefimiz daha iyi derece elde edebilmektir. Maalesef ev sahibi Fransa ile eşleştik ve kötü oynadık. Finali kaçırdık ama ülkeye madalyayla dönüyoruz. Geçen şampiyonada ikinci, şimdi de üçüncü olduk. İstikrarlı bir takım olduğumuz için mutluyuz. Herkes çok iyi mücadele etti" dedi.

Birsal Vardarlı ise "Üçüncü periyotta ben iki numara oynadım ve skor yükünü çektim. Finale çıkamadık ama madalya ile ülkemize döneceğiz. Üst üste üç sene çok ön emli işler yapıyoruz. Bu takımın şampiyon

olacağını düşünüyordum. İspanya ve Fransa maçlarını iyi oynayamadık. İspanya ile finalde oynasak kazanabilirdik. Üç yıldır alnımızın akıyla dönüyoruz. Umarım 2014'te de bu başarıyı tekrar kutlarız" şeklinde konuştu.

Ceyhun Yıldızoğlu: "Çok özel oyuncularla çalışıyorum"

A Milli Kadın Takım Baş antrenörü Ceyhun Yıldızoğlu, başarıda emeği geçen herkese teşekkür ederken altın gelen gençlere önemli bir miras bıraktıklarını söyledi. Yıldızoğlu "Öncelikle çok mutlu olduğumuzu söylemeliyim. Altın hedefiyle turnuvaya geldik ancak bunu başaramadık. Üçüncülükle yetinmek zorunda kaldık. Mutluyuz, çünkü Avrupa'nın en yukarılarında

complemented by the double-double play of Kuanitra Holingsworth, Birsal Vardarlı and Esmeral Tunçluer, winning by a wide margin of 92-71.

The main architects of the victory, Nevriye Yılmaz and Birsal Vardarlı made announcements after the match. Nevriye Yılmaz said, "It was a tough match. We knew before the match that our opponent was one of the favorite teams of the tournament. Our objective was to do as well as we could. Unfortunately, we were matched against the host France and we played badly. We missed the final, but at least we are going home with a medal. We were second in the previous championship and we won third place in this one. We are happy that we are a consistent team. Everyone played very well"

Birsal Vardarlı went on to say, "I played in the number two position in the third quarter and carried the scoring load. We did not get into the finals but we shall return to our country with a medal. We have achieved major successes for three years in a row. I was thinking that this team would become champions. We did not play well against Spain and France. We could have won against Spain if we had played against them in the final. We have been returning successfully for the past three years. I hope we will celebrate another success in 2014 as well"

Ceyhun Yıldızoğlu: "I am working with very special players"

Head coach of the A National Women Basketball Team Ceyhun Yıldızoğlu thanked everyone who contributed to the success and stated that they left a significant heritage to the young players coming up from the infrastructure. Yıldızoğlu said, "First, I must say that we are very happy. We came to the tournament aiming for gold, but we did not achieve this. We had to make do with third place. We are happy, because it is a good feeling to be so high up in the European classification and to be competing for medals. These players are leaving an important heritage to those coming up. Many people contributed to this success. We did not win the gold medal, but we have the heritage that can play for gold. There was no stress to qualify for the World Championship throughout the tournament. But we experienced stress since we

olmak ve madalya için mücadele ediyor olmak güzel. Altın gelenlere de bu oyuncular önemli bir miras bırakıyorlar. Bu başarıda çok kişinin emeği var. Altın madalya alamadık ama madalya için oynayabilecek bir mirasımız var. Turnuva genelinde Dünya Şampiyonası için vize alma stresi yoktu. Ama madalya peşinde olduğumuzdan dolayı stres yaşadık. Sıkıntılı bir hazırlık dönemi geçirdik. İki önemli maç olan İspanya ile Fransa karşılaşmalarını değerlendiremedik. Bu maçları iyi analiz etmek lazım. Emeği geçen herkese teşekkür ediyorum. Çok özel oyuncularla çalışıyorum. Onlar hem hazır hem de kararlıydılar. Altın madalya haklarıydı, ama beceremedik” dedi.

Turgay Demirel: “Üç şampiyonada da çok başarılı olduk”

Türkiye Basketbol Federasyonu Başkanı Turgay Demirel ise, 2013 FIBA Kadınlar Avrupa Şampiyonası’nda bronz madalya kazanan A Milli Kadın Takımımızın başarısını şöyle değerlendirdi:

“Açıkçası kızlarımız ve teknik heyetimizin performansından çok mutluyum ve gurur duyuyorum. Üst üste üç şampiyonada da çok başarılı olduk. Kadın basketbolunun yükselen grafiğini gösterdiler. Önce gümüş, şimdi de bronz madalya kazandık. Umarım bu seriyi Dünya Şampiyonası’nda tamamlarız ve altın madalyaya da ulaşırız. Aslında oyuncularımız burada da final oynayacaklarına inanıyorlardı. Birsel’in sakatlığı ve ufak şanssızlıklardan dolayı İspanya ve Fransa maçında istediğimiz sonuçları alamadık. Yükselişimiz devam ediyor. Rol model olarak bu oyuncular önemli işler başarıyorlar. Hepsini yürekten kutluyorum” dedi. Demirel “Gelecek yıl ülkemizde gerçekleşecek olan Kadınlar Dünya Şampiyonası’nın da her yönden iyi geçeceğine inandığını da sözlerine ekleyen Demirel, “Daha önce erkeklerde düzenlenmiş olduğumuz organizasyonda olduğu gibi basketbol severlerin ilgi ve desteğini gelecek yıl ev sahipliği yapacağımız Dünya Kadınlar Şampiyonası’nda da bekliyoruz. İnşallah Kadın Milli Takımımız ile de erkeklerde olduğu gibi yine büyük bir sevinç yaşarız.”

were chasing medals. We had a frustrating period of preparation. We could not take advantage of the Spain and France matches, which were two important matches. We have to analyze these matches thoroughly... I thank everyone who has contributed. I am working with very special players. They were both ready and decided. They deserved the gold medal, but we did not make it.”

Turgay Demirel: “We were very successful in all three championships”

Basketball Federation of Turkey President Turgay Demirel assessed the success of our A National Women Basketball Team, having won the bronze medal at the 2013 FIBA Women’s European Championship as follows:

“To be honest, I am extremely satisfied and proud of the performance of our women and the technical team. We were very successful in three

consecutive championships. They demonstrated the rising trend of women’s basketball. First we won the silver and now the bronze medal. I hope we will complete this series in the World Championship and win the gold medal as well. Actually, our players believed that they could play the final here. We did not get the results we wanted at the Spain and France matches due to Birsel’s injury and some mishaps. Our rise continues. As role models, these players are achieving significant successes. I heartily congratulate all of them.” Demirel added that he believes the Women’s World Championship that will be held in our country next year will also turn out well in all aspects and continued, “As in the event we hosted earlier for the men, we are expecting the interest and support of basketball fans during the Women’s World Championship we will host next year. I hope that we will experience a great joy due to our National Women’s Team, as we did with the men.”

2014 Sochi Kış Olimpiyatı Biletleri Türkiye’de Satışa Çıktı *Tickets for the 2014 Sochi Winter Olympics on Sale in Turkey*



6-23 Şubat 2014 tarihleri arasında Rusya’nın Sochi kentinde düzenlenecek 22. Kış Olimpiyat Oyunları’nın resmi bilet satışı başladı. IOC ve 2014 Sochi Organizasyon Komitesi’nin onayıyla biletlerin satışı Türkiye’de Serenas Group tarafından internette www.olimpikbilet.com web sitesinden gerçekleştiriliyor.



The sale of the tickets for the 22nd Winter Olympic Games to be held on 6-23 February 2014 Sochi, Russia officially started. With the authorization of the IOC and 2014 Sochi Organization Committee, the sale of the tickets in Turkey is carried out by Serenas Group on the Internet at the web site www.olimpikbilet.com.

Antalya'da Okçuluk Rüzgarı Esti

Winds of Archery Blow in Antalya

Antalya, 10-16 Haziran 2013 tarihleri arasında Okçuluk Dünya Kupası ikinci ayak yarışmalarına ev sahipliği yaptı. Sıralama ve eleme atışları 100. Yıl Okçuluk Tesisleri'nde düzenlenen yarışmanın finalleri Antalya Beach Park 1 No'lu Beach'te gerçekleşti. 47 ülkeden toplam 350 sporcunun katıldığı organizasyon önceki yıllarda olduğu gibi Dünya'nın en iyi okçularını bir araya getirdi.

Antalya hosted the second leg contests of the World Archery Cup during 10-16 June 2013. The finals of the contest, whose qualifying and elimination shots were held at the 100th Anniversary Archery Center, took place at Antalya Beach Park, Beach No 1. The event attended by a total of 350 athletes from 37 countries, brought together the best archers in the world as it always does.





Okçulukta 13-19 Mayıs 2013 tarihleri arasında Çin Halk Cumhuriyeti'nin Şanghay kentinde düzenlenen Dünya Kupası birinci ayak yarışmalarının ardından, 10-16 Haziran'da Antalya'daki ikinci ayak mücadelesi zevkli ve çekişmeli yarışmalara sahne oldu. Olimpiyat ve Dünya şampiyonu sporcuların yanı sıra okçuluğun yeni parlayan yıldızları kıyasıya bir mücadele göstererek Dünya Kupası finallerinin kapısını aralayacak altın değerindeki puanları kazanmaya çalıştı. Her yıl olduğu gibi Dünya'nın en iyi okçularının bulunduğu Antalya'daki organizasyona 47 ülkeden toplam 350 sporcu iştirak etti. Olimpik Erkekler kategorisinde 2012 Olimpiyat şampiyonu Güney Koreli sporcu Oh Jin Hyek, birinci ayakta olduğu gibi yine altın madalya kazanarak toplamda 50 puana ulaştı. Hyek bu sonuçla finallere katılmayı büyük ölçüde garantiledi. Olimpik kadınlarda ise Çin Halk Cumhuriyeti'nden Cui Yuanyuan, yarışmanın iki

favori sporcusu Güney Kore'li Yun Ok Hee ve Ki Bo Bei'yi geride bırakarak altın madalyaya uzandı. Makaralı yay erkeklerde Danimarkalı Patrick Laursen, kadınlarda Kolombiyalı Sara Lopez altın madalya ve 25'er Dünya Kupası puanı kazandılar.

Sıralama ve eleme atışları 100. Yıl Okçuluk Tesisleri'nde, finalleri Antalya Beach Park 1 No'lu Beach'te gerçekleşen yarışmada ülkemizi temsil eden Kerem Kırsever, Yağız Yılmaz ve Fatih Bozlar'dan oluşan Olimpik Erkek Takımı, elemeler sonunda dördüncü oldu.

Following the World Archery Cup first leg contests held in Shanghai, People's Republic of China during 13-19 May 2013, the second leg event taking place during 10-16 June in Antalya was the scene of enjoyable and competitive contests. In addition to Olympic and World champion athletes, the newly shining stars of archery displayed a tough competition to try the win the points worth their weight in gold in order to crack open the doors of the World Cup finals. As they do every year, a total of 350

athletes from 47 countries participated in the event in Antalya, where the best archers of the world met. In the Olympic Men's category, 2012 Olympic champion South Korean athlete Oh Jin Hyek won the gold medal again, as he did in the first leg and reached a total of 50 points. With this result, Hyek pretty much guaranteed entrance into the finals. In the Olympic women's, Cui Yuanyuan from the People's Republic of China left behind the two favorites of the contest, South Koreans Yun Ok Hee and Ki Bo Bei to win the gold medal. In the compound bow men's Patrick Laursen from Denmark, in the women's Sara Lopez from Colombia won gold medals and 25 World Cup points each.

During the event where the qualifying and elimination shots were held at the 100th Anniversary Archery Center and the finals at the Antalya Beach Park, Beach No. 1, the Olympic Men's Team representing our country consisting of Kerem Kırsever, Yağız





Sıralama atışlarında 10. sırada yer alan Olimpik erkek takımımız ilk turda Fransa ile karşılaştı. 2009 ve 2011 yıllarında düzenlenen Okçuluk Dünya Şampiyonalarında Güney Kore ile final atarak üst üste iki kez Dünya ikincisi olan Fransa karşısında sporcularımız 215-212 galip gelerek çeyrek finale yükseldi. Çeyrek finalde İspanya ile karşılaşan millilerimiz bu turu da 219-213 kazandı ve yarı finalde Olimpiyat ve Dünya Şampiyonu Güney Kore ile eşleşti. Ekibimiz Güney Kore karşısında da yüksek performans sergilemesine rağmen 222-224 geçildi. Türkiye, üçüncülük maçında Çin Halk Cumhuriyeti'ne de

204-216 geçilerek dördüncü oldu.

Okçuluk Dünya Kupası'nda üçüncü ayak yarışmaları 15-21 Temmuz 2013 tarihleri arasında Kolombiya'nın Medellin, dördüncü ayak yarışmaları da 19-25 Ağustos 2013 tarihleri arasında Polonya'nın Wrocław kentinde düzenlenecek. Dört etap sonunda en yüksek puanı toplayacak sporcuların 2013 Dünya Kupası finalleri için buluşacağı adres ise Fransa'nın Paris kenti olacak. Her yıl Dünya'nın farklı ve birbirinden güzel noktalarında gerçekleştirilen Dünya Kupası finalleri bu kez Paris'te Eyfel Kulesi'nin altında yapılacaktır.



Yılmaz and Fatih Bozlar, was fourth after the eliminations. In 10th place during the qualifying shots, our Olympic Men's Team met with France in the first round. Against France, which had met South Korea during the World Archery Championships held in 2009 and 2011, and had won second place in the world twice in a row, our athletes won by 215-212 to rise to the quarter final. Meeting Spain in the quarter final, our nationals won this round by a score of 219-213 and met with Olympic and World Champion South Korea in the semi final. Although our team displayed a high performance against South Korea, it lost by 222-224. Turkey also

lost to the People's Republic of China in the match for third place by a score of 204-216 to end up in fourth place.

The third leg contests at the World Archery Championship will be held during 15-21 July 2013 in Medellin, Colombia, while the fourth leg contests will be taking place during 19-25 August 2013 in Wrocław, Poland. Athletes, who gather the highest points at the end of the four stages, will meet in Paris, France for the 2013 World Cup finals. The World Cup finals taking place every year in different beautiful parts of the world will be held this year in Paris under the Eiffel Tower.

Antalya Okçularının Gözdesi

Antalya Favorite of Archers

Bu yıl 27. kez dünya okçuluğuna ev sahipliği yapan Antalya, 2006 yılında Dünya Kupası kimliği kazanarak Dünya okçuluğunun Wimbledon'ı olarak adlandırılmaya başladı. İklimi ve fiziki özellikleri sayesinde Dünya okçuluk ailesinin her yıl sabırsızlıkla beklediği bir yarışma olmayı başaran Dünya Kupası'nın Antalya etabı, sekiz yıllık Dünya Kupası tarihinde hiç değişmeyen tek merkez olarak dikkat çekiyor. Avrupa'nın ve Dünya'nın sayılı okçuluk merkezleri arasında yer alan Antalya 100. Yıl Okçuluk Tesisleri, birçok sporcu tarafından sezon içerisindeki performans durumlarını en iyi test edebildikleri yer olarak gösteriliyor. 17. Akdeniz Oyunları ve 47. Okçuluk Dünya Şampiyonası öncesinde çok sayıda ekip hazırlıklarını test etmek ve eksiklerini belirlemek için Antalya'yı tercih etti.

Being the host of world archery this year for the 27th time, Antalya won the title of the location for the World Cup in 2006, and started to be referred to as the Wimbledon of world archery. The Antalya stage of the World Cup managing to become a contest that the world archery community impatiently awaits every year due to its climate and physical features is noted as the only center that never changed during the eight year history of the World Cup. Among the top archery centers of Europe and the world, the Antalya 100th Anniversary Archery Center is referred to as the place where many athletes can best test their performance status during the season. Before the 17th Mediterranean Games and before the 47th World Archery Championship, many teams preferred Antalya in order to test their preparations and determine their deficiencies.

Yüzme Swimming



Yüzmenin tarihi insanlık tarihi kadar eskilere dayanmaktadır. Eski Mısır, Sümer ve Hititler’de yüzmenin pek çok çeşidinin bilindiği ve uygulandığı bilinmektedir. Eski Roma ve Yunan uygarlıklarında ise yüzme askeri eğitimle birlikte temel eğitimin bir parçası olarak uygulanmıştır. Eski Yunan’da yüzme yarışları düzenleniyor, Romalılar da hamamlardan ayrı olarak yüzme havuzu yaptırıyorlardı. Japonlarda ise krallık yüzme eğitimini okullarda zorunlu kıldı. Suyun birçok canlı için doğal yaşam çevresi olması ve yaşamın suda başladığı düşünüldüğünde, bilinen en eski çağlardan beri insanların suyla ilgilenmesi, yüzme kültürünün insanlık tarihiyle beraber yerini aldığına kanıt niteliğindedir.

İlk yüzme havuzunun 1828 yılında Liverpool’da yapılmasından bir süre sonra, modern

anlamdaki ilk yüzme hareketi 1837’de Londra’da açılan havuzlarla başladı. Londra düzenlenen yarışları, 1846’da Avustralya’da düzenlenen yarışlar takip etti. 1875’te İngiliz Mathew Webbe, Manş Denizi’ni kurbağalama tekniğiyle yüzererek geçti. Bu gelişmeler paralelinde, 1882’den sonra çeşitli Avrupa ülkelerinde yüzme federasyonları kurulmaya başlandı. 1896’da kurulan Londra Metropolitan Yüzme Kulübü, daha sonra Amatör Yüzme Birliği’ne dönüştü.

ABD’de yüzmenin örgütlü bir spora dönüşmesi, 1888’de Amatör Spor Birliği’nin AAU (Amateur Athletic Union) kurulması sayesinde gerçekleşti. 1896’da Modern Olimpiyat Oyunları’nın tekrar başlatılması ile, düzenlenen ilk Olimpiyat Oyunları’nda yüzme yarışlarına da yer verildi. Önceleri sadece erkeklerin katıldığı yarışmalara, 1912’de ilk kez kadın

The history of swimming goes back as far as the history of humanity. It is known that many styles of swimming were known and applied at the time of the ancient Egyptians, Sumerians and Hittites. In the ancient Roman and Greek civilizations, swimming was implemented as part of basic training. The ancient Greeks were holding swimming races and Romans were building swimming pools separately from their baths. The Japanese made royal swimming training mandatory in schools. When it is considered that water is a natural living medium for many living beings and that life originated in water, it is natural that humans are interested in water since the oldest known civilizations and that the culture of swimming took its place along with human history.

After the building of the first

swimming pool in 1828 at Liverpool, the first swimming movement in the modern sense started with the pools opened in 1837 in London. The races held in London were followed by races held in Australia in 1846. In 1875 British citizen Mathew Webbe crossed the channel by swimming the breaststroke. Parallel to these developments, swimming federations were established in various European countries after 1882. Founded in 1896 the London Metropolitan Swimming Club later was transformed into the Amateur Swimming Association.

Swimming turning into an organized sport in the USA took place with the establishment in 1888 of the AAU (Amateur Athletic Union). With the restart in 1896 of the Modern Olympic Games, swimming races were included in the



yüzücüler de alındı. 1900 yılında sırtüstü stili, 1908 yılında kurbağalama stilini Olimpiyat yarışlarına eklendi. Kelebek Olimpiyatlara en son eklenen yüzme stilidir.

Bütün dünyada örgütlü bir spor olarak yaygınlık kazanması ve Olimpiyat programına alınması ile birlikte, bu spor dalı için uluslararası bir federasyon kurulması gerekliliği ortaya çıktı. Böylece 1909'da Londra'da Uluslararası Amatör Yüzme Federasyonu (FINA) -Federation Internationale de Natation Amateur- kuruldu. FINA'nın kurulmasından önce Olimpiyatlarda yer alan yüzme yarışları sportif olmaktan çok uzaktı. 200 metre engelli yüzme yarışları, bir direğe tırmanmayı ve bir dizi kayığın üstünden geçtikten sonra, bu kayıkların altlarından yüzecek geçmeyi içeriyordu. Diğer yarışlar ise, su altında en uzun mesafe 4000 metre yüzme gibi yarışlardı.

FINA'nın kurulmasıyla birlikte, bu türden yarışlar kaldırılarak yarışlarda FINA yönetmeliği esas alındı. Bu yönetmelikte yarış mesafelerinin metre cinsinden ölçülmesine karar verilerek yarışma stilleri de serbest, sırtüstü, kurbağalama ve kelebek olarak belirlendi. Senkronize yüzme, diğer adıyla su balesi

1800'lü yılların sonlarında ortaya çıkmış olmasına rağmen, uzun yıllar sirk ve panayıralarda gösteriler şeklinde sürdürüldü. 1952'de FINA tarafından tanınarak, aynı yıl Helsinki Olimpiyat Oyunları'nda 'gösteri sporu' olarak yer aldı. 1973'te ilk kez Senkronize Yüzme Dünya Şampiyonası yapıldı ve 1984'te de Olimpiyat programına dahil edildi.

Türkiye'de Yüzme

Türkiye'de modern anlamda yüzme sporuna ilk adımın 1973 yılında Galatasaray Sultaniyesi'nde atıldığı görülür. Okulun Fransa'dan gelen Beden Eğitimi Öğretmeni M. Moiroux aynı zamanda iyi bir yüzücü olduğundan, Galatasaray Sultaniyesi öğrencilerine beden eğitimi derslerinde yüzmeyi de öğretmiştir. Ayrıca Heybeliada'daki Mekteb-i Fünun-ı Bahriye'nin (Deniz Harp Okulu) iç yönetmeliğinin 19. maddesinde, okulun her öğrencisinin denize girmek ve yüzme öğrenmekle mükellef bulunduğu kesinlikle belirtilmekteydi. Evliya Çelebi'nin Seyahatnamesi'nden, Kağıthane şenliklerinde yüzme yarışlarının yapıldığı anlaşılmaktadır. Ayrıca Osmanlı donanmasındaki leventlerin de çok iyi yüzme bildikleri saptanmıştır.

first Olympic Games held. Whereas only men entered the races, women swimmers were admitted for the first time in 1912. The backstroke was added in 1900 and the breaststroke in 1908 to the Olympic races. The butterfly is the last swimming style to be added to the Olympics.

As it became widespread throughout the world and was accepted into the Olympic program, the necessity to establish an international federation for this sports branch came about. Thus, in 1909 the International Amateur Swimming Federation (FINA) – (Federation Internationale de Natation Amateur) – was established. Before the founding of the FINA, swimming races included in the Olympics were far from being sportive. The 200 meters hurdles swimming races involved climbing a pole, going over a series of boars and then swimming underwater underneath these boats. Other races were ones that included long distances underwater such as 4000 meters swimming.

With the establishment of the FINA, these types of races were eliminated and the FINA rules were taken as a basis. In these regulations, it was decided that the race distances

would be measured in the unit of meters and the swimming styles were set as free-style, backstroke, breaststroke and butterfly. Synchronized swimming, otherwise known as water ballet, was limited to exhibitions at circuses and fairs for long years, despite appearing at the end of the 1800's. It was recognized in 1952 by FINA and was included as an exhibition sport at the same year in the Helsinki Olympic Games. For the first time in 1973 the Synchronized Swimming World Championship was held and it was included in the Olympic program in 1984.

Swimming in Turkey

It is seen that the first step into the sport of swimming was taken in the modern sense in 1873 at the Galatasaray High School. Since the physical education teacher of the school coming from France, M. Moiroux was at the same time a god swimmer, he also taught swimming to the students of the Galatasaray High School during physical education classes. Also at the Heybeliada Mekteb-i Fünun-ı Bahriye (Naval War College) the 19th article of the bylaws designated that every student of

1900'lü yılların başlarında İstanbul'da bulunan yabancı uyruklular, kendi aralarında yüzme yarışları düzenlemeye başladılar. Bu tür yarışlara zaman zaman Türk gençleri de katılıyordu. Yüzme sporuna ilk yer veren kulüp Fenerbahçe olurken, onu Galatasaray izledi. 1922'de Moda-Kınalıada, Fenerbahçe-Kınalıada, Büyükdere-Fenerbahçe arasında uzun mesafe yarışları düzenlendi.

Türkiye'de ilk düzenli yarış, 15 Eylül 1923'te Büyükdere'da yapıldı. Aynı yıllarda kurulan Türkiye İdman Cemiyetleri İttifakı, yüzmenin daha disiplinli olarak organize edilmesini sağladı. 1931'de Ekrem Rüştü Akömer'in çabaları ile Türkiye'de ilk yüzme havuzu olan, 25x50 m boyutlarındaki İstanbul Büyükdere Yüzme Havuzu açıldı. Aynı dönemde, İzmir Karşıyaka Spor Kulübü de yüzme şubesi açtı. Büyükdere Havuzu'nda Galatasaray ile başlayan yüzme çalışmaları, Fenerbahçe, Ortaköy, Vefa, Beykoz kulüplerinin de eklenmesiyle yaygınlaştı.

FINA'nın kurulmasıyla beraber, Türkiye kulüpleri buna uygun eğitim ve yarışlar düzenlemeye başladılar. Yüzücülerimiz ilk uluslararası karşılaşmaya 1934'te o dönemin Sovyetler Birliği'nde katıldı. Türkiye'de ilk yarış ise 1937'de Moda'da yapıldı. Aynı yıl yüzme yarışları Denizcilik Federasyonu'na bağlandı. 1942 yılında Ortaköy'de inşa edilen ilk modern yüzme havuzu açıldı. 'Lido' ismiyle açılan bu havuzun ölçüleri 33x15 metre olup, havuzun bir tarafı daha sıgdi.

Türk yüzme sporunda başlayan yeni dönem, 1943 yılında İstanbul Yüzme İhtisas Kulübü'nün (İYİK) kurulmasıyla sürdü. İYİK

çalışmalarına 1943'ten 1961'e dek Ortaköy'deki Lido Havuzu'nda devam ettikten sonra kendi tesislerine taşındı. 10 Ağustos 1954'te, 16 saat 50 dakika süren zorlu bir mücadeleyi tamamlayan Murat Güler, Manş Denizi'ni geçen ilk Türk yüzücü olarak tarihe geçti.

Kadınlarda ise yüzme yarışları 1931-1932 yılları arasında başladı. Avrupa'da doğup büyüyen Leyla Asım Turgut Hanım anavatana döndükten



sonra bu sporu sürdürmek istedi ve Fenerbahçe Kulübü'ne katıldı. Onun tek başına başlattığı kadınlar yüzme sporunu kalkındırma çabaları yeni kadın yüzücülerin katılımıyla genişledi. Bunda Mustafa Kemal Atatürk'ün o yıllarda Türk kadınlarına tanıdığı büyük hakların da önemli etkisi bulunmaktaydı. 1960'lı yıllarda Gülşen Koşkun, Roksan Okan, Nilgün Sökmen, Sevgi Duru ve Lahe Kohen yüzme havuzlarında yıldızlaştılar.

the school was liable to go into the sea and learn how to swim. It is also understood from the Travelogue of Evliya Çelebi that swimming races were held at the Kağıthane festivities. It was further determined that the seamen on board the ships of the Ottoman Navy were excellent swimmers.

Ex-patriots living in Istanbul at the start of the 1900's started to organize swimming races amongst themselves.

Turkish youth would also participate in these types of races from time to time. Fenerbahçe was the first club to include swimming as a sport, with Galatasaray following. In 1922 long distance races were held between Moda-Kınalıada, Fenerbahçe-Kınalıada, Büyükdere-Fenerbahçe.

The first organized race in Turkey was held on 15 September 1923 in Büyükdere (largest of the Prince Islands). Established along the same

years, the Sporting Societies Alliance of Turkey ensured that swimming would be organized in a more disciplined manner. In 1931 with the efforts of Ekrem Rüştü Akömer, the first swimming pool of Turkey with dimensions of 25x50 m was opened at İstanbul Büyükdere. At the same time the İzmir Karşıyaka Sports Club opened a swimming branch. The swimming training started at the Büyükdere Pool with Galatasaray, became more widespread with the addition of the Fenerbahçe, Ortaköy, Vefa and Beykoz clubs.

Along with the establishment of FINA, Turkish clubs started to organize suitable training and races. Our swimmers entered the first international swimming meet in 1934 at the Soviet Union of the time. The first race in Turkey was held in 1937 at Moda. On the same year, swimming races were attached to the Maritime Federation. In 1942 the first modern swimming pool was constructed in Ortaköy. Opened with the name of 'Lido', the dimensions of this pool were 33x15 meters and one side of the pool was shallower.

The new term started in Turkish swimming continued with the establishment in 1943 of the İstanbul Swimming Specialty Club (İYİK). Subsequently, İYİK continued its work from 1943 until 1961 at the Ortaköy Lido Pool, then moved into its own facilities. On August 10th, 1954 after a tough struggle lasting 16 hours 50 minutes Murat Güler went into history as the first Turkish swimmer to cross the English Channel.

In women swimming races started in 1931-1932. Born and raised in Europe, Leyla Asım Turgut wanted to continue

Yüzme, 1957'de Denizcilik Federasyonu'ndan ayrılarak, Rıza Salih Saray başkanlığında bağımsız bir federasyona kavuştu. 1970'li yıllarda inşa edilen açık ve kapalı yüzme havuzlarının hizmete girmesi ve miniklere yöneltilen altıyapı çalışmaları Türk yüzme sporu açısından olumlu sonuçlar vermeye başladı. 1971 yılında İzmir'de yapılan Akdeniz Oyunlarında Türkiye 15 erkek ve 10 kadın yüzücü, 15 suto-pu oyuncusu ve 6 atlayıcı ile yer aldı. Akdeniz Oyunları hem İzmir'de hem de yurt genelinde yüzme sporuna karşı duyulan sevginin ve ilginin büyümesine yol açtı.

Şubat 1994'te Dünya Yüzme Federasyonu'nun (FINA), Mayıs ayında ise Avrupa Yüzme Atlama Sutopu ve Senkronize Birliği'nin yönetim kurulu toplantıları Türkiye'de yapıldı. İlk toplantıda Federasyon Başkanı Haluk Toygarlı FINA yönetim kurulu üyeliğine seçildi. 12-16 Aralık 2012 tarihleri arasında ise 11. Dünya Kısa Kulvar Yüzme Şampiyonası İstanbul Sinan Erdem Spor Salonu'nda düzenlendi.

Yüzme Stilleri

Serbest

Dört yüzme stilinden en hızlı olanıdır. Çekiş tekniği bir sağ kol bir sol kol şeklinde kaba-ca bir pervane gibidir. Kolların çekişi ile ayak vuruşu ve nefes senkronu iyi ayarlanmalıdır. Su altındaki kol çekişi, üç süpürme hareketinden oluşur. Bunlar aşağı, içeri ve yukarı süpürme hareketleridir. Bu bölümde bahsedilecek olan kol çekişinin diğer iriş, uzanma, sudan çıkış ve kol devrinin önde tamamlanması şeklindedir. Geriye kadar uzanma ve içeri sokarken ileri doğru uzanma yapılmalıdır.

Suya giriş başın önünde, alnın ortası ile suya giriş tarafından omuz başının arasında orta bir noktadan olmalıdır. Yüzücünün kolu az miktarda ileri uzatılmış olmalı ve el suya girer girmez avuç içi dış yana doğru çevrilmelidir. Elin girişinden sonra kol da sanki el su yüzeyinde bir delik açmışçasına aynı noktadan suya girmelidir. Kolun suya girişinden sonra kol su yüzeyinin hemen altında mümkün olduğu kadar ileri uzatılmalı, bu sırada avuç içi de uzanma safhası tamamlandığında tam aşağı bakacak konumda olmak üzere çevrilmelidir. Kol çekişinin bu safhasına uzanış safhası adı verilir. Yüzücünün eli- uzanış sırasında, uzanış yönüne doğru düz bir konumda ileriye doğru uzatılmalıdır.

Yüzücü, kolu suya girer girmez suya herhangi bir kuvvet uygulamaya çalışmamalı, o sırada itiş hareketini tamamlamakta olan diğer kolun hareketini etkilememek için çekiş hareketine başlamamalıdır. Bu sebeple kol suya girdiğinde baş ile omuz arasında orta noktadan ileri uzanma hareketine devam etmeli, harekete omuz başının ileri uzatılışı destek vermektedir. Böylece bir teknenin burnu gibi bir şekil alan vücut, arkadaki kolun itiş hareketini rahatça tamamlamasına izin vermiş olur. Aşağı süpürme tam bu noktada başlar.

Sırtüstü

Sırt üstü yüzenler yüzmeye başlarken ayaklarını ve de ayak parmaklarını suyun altında tutmalıdırlar. Ayrıca isminden de anlaşılacağı gibi sırtları üzerinde kafaları yukarıda yüzmeleri gerekir. Yüzücüler start aldıktan sonra 15 metre kadar su altında yüzme hakkına sahiptir.

this sport after returning to the motherland and joined the Fenerbahçe Club. Her efforts to advance women's swimming on her own were expanded with the joining of new women swimmers. Mustafa Kemal Atatürk's granting of extensive rights to women in those years had a significant impact on this. During the 1960's women such as Gülşen Koşkun, Roksan Okan, Nilgün Sökmen, Sevgi Duru and Lahe Kohen became the stars of the swimming pools.

Swimming was segregated in 1957 from the Maritime Federation and became an independent federation under the presidency of Rıza Salih Saray. Outdoor and indoor swimming pools built in the 1970's going into service and the infrastructure work aimed at young children started to give positive results for Turkish swimming. During the Mediterranean Games held in 1971 in Izmir Turkey participated with 15 men, 10 women swimmers, 15 water polo players and 6 divers. The Mediterranean Games caused a growth in the interest and liking towards the sport of swimming both in Izmir and throughout the country.

In February 1994 the executive board meetings of the World Swimming Federation (FINA), and in May that of the European Swimming, Diving and Water Polo and Synchronized Swimming Association were held in Turkey. In the first meeting, Federation President Haluk Toygarlı was elected a board member of FINA. During 12-16 December 2012 the 11th World Short Course Swimming Championship was held at the Istanbul Sinan Erdem Sports Hall.

Swimming Styles

Freestyle

This is the fastest of the four swimming styles. The pulling technique is roughly like a propeller with alternating right and left arms. The pulling of the arms and the leg kick and the breathing synchronization must be properly done. The underwater arm pull consists of three sweeping motions. These are the downward, inside and upper sweeping motions. The arm pull takes place with the entry into the water, extension, exit from the water and the completion of the arm cycle in the front. The arm must extend all the way back and forward when going back into the water.

Entry into the water must be in front of the head, at a point between the front of the forehead and the shoulder. The swimmer's arm must be somewhat extended and as soon as the hand enters the water the palm must be turned sideways. After the entry of the hand, the arm must enter the water from the same point as though the hand has opened a hole on the surface of the water. After the entry of the arm into the water the arm must be extended as far forward as possible from just under the surface of the water, meanwhile as the extension step is completed the palm must be turned to be pointing completely downward. This stage of the arm pull is called the extension stage. During the extension, the swimmer's hand must be extended forward in a flat position towards the direction of the extension.

The swimmer must not try to apply any force to the water as soon as his arm enters the



Sırt üstü yüzerken belin dik bir şekilde tutulması ayak çırpmayı da kolaylaştırır. Parmak uçları gergin bir şekilde ayak çırpma doğru. Kolları geriye doğru atarken avuç içleri dışa dönük olması kolaylık sağlar. Baş geriye atılabileceği gibi, çoğu iyi sırt üstü yüzücünün çenesi vücuduna yani aşağı doğru yüzdüğü görülmüştür.

Kelebek

Uygulanması en zor olan yüzme stildir. Kolların, bacakların ve kalça hareketlerinin tam anlamıyla bir uyum içerisinde hareket etmeleri gerekir. Kelebek yüzmede kollar başın önünden öne doğru gelir ve suyu iki yana iterek hareket sağlar. İki kolda aynı anda hareket etmelidir. Yunus gibi kıvrım hareketi yapıldığından, kelebek yüzme de omurgaya oldukça iş düşmektedir. Ayaklar bitişik bir şekilde iki ayak birden kıvrım şeklinde hareket eder.

Kurbağalama

Yüzücünün ayaklarının ve ellerinin daireler çizerek ilerlediği bir yüzme stildir. Kurbağalama, eller için yükselme, küçülme ve uzanma şeklinde üç hareketten oluşur.

Ayaklar ise hep daireler çizerek kollara eşlik eder. Bu stil ayakların ve kolların yuvarlaklar çizerek öne doğru gitmesidir. Bu stilde dönüşler çift el olmak zorundadır. Kurbağalama, yüzme stilleri arasında en yavaş yüzme şeklidir.

Karışık

Karışık yüzme, bireysel yarışmalarda sırasıyla kelebek, sırtüstü, kurbağalama ve serbest yüzme stilleri yüzülür. Bayrak yarışlarında ise sırtüstü, kelebek, kurbağalama ve serbest stil yüzme sırasıyla yüzülmektedir.

Olimpik ve Yarı Olimpik Yüzme Havuzu Standartları

Olimpik Yüzme Havuzu

Boy 50, eni 25 ve derinliği iki metredir. 10 kulvara sahiptir. Her bir kulvarın genişliği 2,5 metredir. Su sıcaklığı 25-27°C derece arası değişir.

Yarı Olimpik Yüzme Havuzu

Boy 25, eni 12,5 ve derinliği iki metredir. Her biri 2,5 metre genişliğinde beş kulvar vardır. Su sıcaklığı 27°C derecedir.

water, he must not start the pulling motion in order not to affect the motion of the other arm that is competing the pushing motion at that time. For this reason, when the arm enters the water it must continue the forward extension motion from the midpoint between the head and the shoulder and the extension of the shoulder forward must support the motion. The body that will thus take the shape of the prow of a boat will allow the arm behind to complete its pushing motion comfortably. The sweep down starts exactly at this point.

Backstroke

Backstroke swimmers must keep their feet and toes underwater when starting to swim. Also, as it can be understood from the name, they must swim on their back with their heads above. Swimmers have the right to swim underwater for about 15 meters after taking their start.

Holding the waist in a straight line makes it easier to kick with the legs. Legs must be kicked with the toes extended forward. The palms aiming outward will facilitate the arms moving back. As the head may be moved back, it was observed that many good backstrokers swim with their chin pointing downwards towards their bodies.

Butterfly

This is the hardest swimming style to apply. The arms, legs and hip movements must take place in complete unison. In the butterfly stroke the arms move forward in front of the head and motion is provided by pushing the water to two sides. Both arms must move

at the same time. As an undulating movement is made like a dolphin, the butterfly stroke requires a lot of effort from the spine. The feet are kept together as two feet moved at the same time in an undulating motion.

Breaststroke

This is the swimming style where the feet and the hands of the swimmer draw circles. The breaststroke consists of three movements for the hands; rise, shrink and extend. The feet accompany the arms by always drawing circles. This style involves the feet and hands drawing circles and moving forward. Turns must be made with two hands in this style. Breaststroke is the slowest among all swimming styles.

Medley

In individual medley races, the swimming sequence is butterfly, backstroke, breaststroke and freestyle. In relay races the swimmers do the butterfly, backstroke, breaststroke and freestyle styles in sequence.

Olympic and Semi-Olympic Swimming Pool Standards

Olympic Swimming Pool

The length is 50, the width is 25 and the depth is two meters. It has 10 lanes. The width of each lane is 2.5 meters. The water temperature varies between 25-27°C.

Semi-Olympic Swimming Pool

The length is 25, the width is 12.5 and the depth is two meters. It has five lanes, with each one 2.5 meters wide. The water temperature is 27°C.



'İlk hedefimiz Olimpiyat'ta final yüzebilmek.'

'Our first objective is to be able to swim in the Olympic final.'

Kerem TANILKAN

Türkiye Yüzme Federasyonu Başkan Vekili

Vice President of the Swimming Federation of Turkey

Yüzme Federasyonu Başkan Vekili Kerem Tanılkan, yüzme sporunun dünü bugünü ve yarınlarına ilişkin kendisine yönelttiğimiz soruları şöyle yanıtladı:

■ **Yapılan sponsorluk anlaşması sonucunda yüzme sporuna 14 milyon Liralık nakit kaynak sağlandı. Bu kaynağın altyapı özelinde nasıl katkı sağlayacağını düşünüyorsunuz?**

"Gelişim projelerinin hazırlanabilmesi, uygulanabilmesi ve arzu edilen sonuca ulaşabilmesi için en temel unsur gerekli kaynakların eksiksiz yaratılabilmesidir. Performans sporunun ülkeler arası bir rekabet unsuru olduğu düşüncesinden hareketle, rekabetin ana koşulu da kaynak yaratmaktır. Türkiye Yüzme Federasyonu, Turkcell ile yapmış olduğu ana sponsorluk anlaşması sonucunda çok ciddi bir nakit kaynağa kavuşmuş ve bu kaynak Türkiye Yüzme Federasyonu'nun gerek proje geliştirme ve uygulama, gerekse yüzme sporunda rekabet gücünün artması anlamında büyük katkı sağlamıştır. Federasyonumuz tarafından hazırlanan Olimpik

Merkez Projesi sözü edilen bu kaynak ile hemen harekete geçirilmiş ve Ankara, İstanbul, Bursa, Trabzon, Kayseri ve Bolu illerinde olimpik merkezler oluşturma çalışmaları başlamış, Kayseri ve İstanbul'da merkezlerimiz faaliyetlerine başlamıştır. Olimpik Merkez projesinin ana mantığı sözü edilen iller ve yakın çevre illerde yapılacak sporcu taramaları ve yetenek seçimi ile bu bölgelerde yüzme sporunun altyapısını yeniden oluşturmaktır. Bu bölgelere dünya çapında başarıları olan, deneyimli ve yüzme antrenörlüğü kariyeri yüksek yabancı antrenörler göreve getirilecek, bu antrenörlerin yanlarına yerleştirilecek iki ya da üç tane Beden Eğitimi ve Spor Yüksekokulu mezunu, iyi derecede İngilizce dil bilgisi olan, kişisel gelişime açık, başarı ve öğrenme odaklı antrenörlerle ülkemizde antrenör gelişimi anlamında da alt yapı oluşturmak amaçlanmaktadır. Her bölgede tespit edilecek altyapı sporcuları ile 2020 Olimpiyatı için yüzme sporundaki başarı çitasının yükseklere taşınması hedeflenmektedir. Aynı proje kapsamında sözü edilen illerde oluşturulacak bilim kurulları ile altyapı sporcularının gelişim parametreleri ve performans ölçümleri

Vice President of the Swimming Federation Kerem Tanılkan answered the questions we asked him about the yesterday, today and tomorrow of the sport of swimming as follows:

■ **As the result of the sponsorship agreement, 14 million liras of cash resource was provided for the sport of swimming. What kind of a contribution do you consider this resource will provide towards the infrastructure?**

"In order for development projects to be prepared, implemented and reach the desired result, the most basic element is to fully create the required resources. Since performance sports involve competition between countries, the main condition of competition is to create resources. The Swimming Federation of Turkey has gained a significant cash resource as a result of the main sponsorship agreement it has signed with Turkcell and this resource has made a major contribution for the Swimming Federation of Turkey to develop and implement projects and to increase our competitive

strength in the sport of swimming. The Olympic Center Project prepared by our federation was put into motion immediately with this resource and work to create the Olympic Centers in the provinces of Ankara, İstanbul, Bursa, Trabzon, Kayseri and Bolu was started and our centers started their activities in Kayseri and İstanbul. The main rationale of the Olympic Center Project is to recreate the infrastructure of the sport of swimming in these provinces through athlete screening and talent searches in these and surrounding provinces. Foreign coaches with worldwide successes with high careers will be assigned to these regions and two or three local coaches, who are graduates of Physical Education and Sports Colleges, with a good level of English, who are open to learning and personal development shall be placed next to the foreign coaches to create coach training infrastructure in our country. With infrastructure athletes to be discovered at each region, it is aimed to move the success stakes higher in the 2020 Olympics. Within the scope of the same project,

bilimsel yöntemlerle takip edilecektir. Dolayısı ile sözü edilen bu sponsor desteğinin ana hedefi 2020 Olimpiyat Oyunları için yüzme sporunun altyapısını inşa etmektir.”

■ **2020 Yaz Olimpiyat Oyunları'na ev sahipliği için mücadele eden Türkiye, havuzda büyük bir transfere imza atarak Bob Bowman'ı 2016 Rio Yaz Olimpiyat Oyunları hazırlık programı dahilinde danışman olarak göreve getirdi. Yapılan bu hamle ile hedeflenen başarı çitası nedir?**

“Bob Bowman yüzme sporunda bütün dünyada kariyeri ve bilgisi tartışılmaz en iyi antrenörlerden bir tanesidir. Bowman, ülkemizde yüzme sporunun temel yapısının oluşturulması ve geliştirilmesi anlamında katkı sağlamak amacıyla federasyonumuza danışmanlık hizmeti vermektedir. Ayrıca, Bob Bowman'ın fikirleri doğrultusunda tespit edilecek belirli sayıdaki yüzücümüz, gerekirse antrenörleri ile birlikte Olimpiyatlara hazırlık projemiz çerçevesinde ABD'ye gönderilecek, orada antrene edilmesi sağlanacak ve bu sporcular Olimpiyat hazırlık sürecini Bowman ile birlikte sürdüreceklidir. Olimpik merkezlerimizin yapılandırılması, burada görev yapan antrenörlerimizin hizmet içi gelişimlerinin planlanması, antrenör eğitimi, altyapı çalışmaları, milli takımların oluşumu ve yapılandırılması performans sporcularımızın takibi ve gelişimi gibi birçok konuda da federasyonumuz Bowman'dan danışmanlık hizmeti alacaktır. Yani Bowman önümüzdeki süreçte bir anlamda Türkiye Yüzme Federasyonu'nun CEO'su görevini yapacaktır.”



■ **Gençlik ve Spor Bakanı Suat Kılıç, Paris'te düzenlenen Avrupa Kısa Kulvar Yüzme Şampiyonası'nda 12 final yüzen sporcularımızın aynı zamanda 23 Türkiye rekoru kırmasına rağmen, bu başarıların madalya getirmediğine dikkat çekti. Bakanın görüşüne bakış açınız nedir?**

“Sonuç itibarı ile bütün yarışma sporları performansla yönelik başarı odaklıdır ve bu başarının en temel, en net göstergesi de madalyadır. Bu gerçekten hareketle federasyonumuzun ana hedefi de Akdeniz Oyunları, Avrupa Şampiyonası, Dünya Şampiyonası ve tabii ki Olimpiyatlar gibi büyük uluslararası müsabakalarda madalya elde etmek ve ülkemizi madalya kürsüsünde temsil etmektir. Ancak sözü edilen bu gelişimin dünden bugüne kısa süre aralıkları içerisinde başarılması mümkün değildir. Federasyonumuzun başarısının temel kriteri, günden güne,

science boards to be created in the same provinces to monitor the development parameters and performance measurements of the infrastructure athletes through scientific methods. Thus, the main objective of this sponsor support is to build the infrastructure of the sport of swimming for the 2020 Olympic Games.”

■ **Aiming to host the 2020 Summer Olympic Games, Turkey made a major transfer in the pool and brought Bob Bowman as an advisor for the preparation program of the 2016 Rio Summer Olympic Games. What is the success bar that is aimed at with this move?**

“Bob Bowman is one of the best coaches in the whole world in the sport of swimming, whose career and knowledge is beyond argument. Bowman provides

advisory services to our federation for the purpose of creating and developing the basic structure of the sport of swimming in our country. Also, a certain number of our swimmers to be chosen in line with Bob Bowman's opinion, will be sent to the USA with their coaches if necessary, in the framework of our Olympic preparation project and will be trained there and these athletes will continue their Olympic preparation process with Bowman. Our federation will receive advisory services from Bowman in many areas such as the structuring of our Olympic Centers, the planning of in-service development of our coaches assigned to the centers, coaches' training, infrastructure work, creating and structuring the national teams, the monitoring and development of performance athletes. In other words, Bowman shall act as the CEO of the Swimming Federation of Turkey.”

■ **Minister of Youth and Sports Suat Kılıç pointed out that although our athletes who swam 12 finals at the European Short Course Swimming Championship held in Paris also broke 23 Turkish records, none of these successes resulted in any medals. How do you assess the comment of the Minister?**

“In consequence, all competitive sports are focused on success based on performance and the most basic and obvious indicator of this success is a medal. In terms of this reality, the main purpose of our federation is to win medals and be represented at the



müسابakadan müسابakaya ortaya koyduğu gelişim olmalıdır. Avrupa Kısa Kulvar Yüzme Şampiyonası'ndan sonra Haziran ayı içerisinde yapılan Akdeniz Oyunları'nda milli takımımız bu kez 17 yeni Türkiye rekoruna imza atarak, toplamda 44 final yüzmüş ve bu finallerde ülkemize üç gümüş ve yedi bronz olmak üzere toplamda 10 madalya kazandırmaya başarısını göstererek Akdeniz Oyunları Türk Yüzme Tarihi'nin en başarılı milli takımı olmuştur. Şu ana kadarki Akdeniz Oyunları tarihine bakıldığında, 61 yıl içerisinde ülkemiz yüzme sporunda toplam dokuz madalya elde etmişken, bu rakam bir tek müسابakada geçilmiştir. Elde edilen başarı hem federasyonumuzun izlemekte olduğu sürecin ne kadar doğru çalıştığını ortaya koymuş hem de ana hedefimiz olan Olimpiyat Oyunları için de başarının habercisi olmuştur."

■ **Yüzmede 20 bin lisanslı aktif sporcumuz var. Yapılan açıklamalarda hedefin 2020 yılına kadar bu sayıyı beşe katlayıp 100 bin'e çıkarılmak olduğu vurgulanıyor. Bu açıklamaların ışığında, lisanslı sporcu sayısı ve başarı paritesinin ülkemizde doğru orantılı sonuçlar vereceğini düşünüyor musunuz?**

"Yukarıda sözü edilen bu paritenin ne kadar doğru ve orantılı çalıştığını anlamının en önemli ve en gerçekçi göstergesi, yüzme sporunda başarı elde ülkelerdeki lisanslı aktif sporcu sayılarıdır. Yüzme sporunda büyük uluslararası müسابakalarda başarı elde eden, madalya kazanan ülkeler incelendiğinde nüfus sayılarının ülkemizden çok daha az olmasına rağmen, lisanslı aktif yüzücü sayılarının çok daha fazla olduğu görülecektir. Ülkemizin en önemli avantajı ise genç

medal podium in major international tournaments such as the Mediterranean Games, European Championship, World Championship and of course the Olympics. However, it is not possible to achieve this development in a short time from yesterday to today. The basic criteria of our federation must be the improvement from day to day and meet to meet. After the European Short Course Swimming Championship our national team broke 17 Turkish records this time at the Mediterranean Games held in June and swam in a total of 44 finals and won three silver and seven bronze medals in these finals, totaling 10 medals, thus becoming the most successful national team of the Turkish swimming History at the Mediterranean Games. When we look at the current history of the Mediterranean Games, while our country has won a total of nine medals in the sport of swimming within the past 61 years, this figure was surpassed in a single event. The success achieved proves how correctly the procedure followed by our federation is functioning and was a harbinger of the success at the Olympic Games, which is our main objective."

■ **We have 20 thousand licensed active athletes in swimming. In the announcement made, it is emphasized that the target is to increase this figure by fivefold until 2020 to reach 10 thousand. In light of this announcement, do you believe that the number of licensed athletes and success parity will provide correctly proportioned results in our country?**

"The most important and realistic indicators of understanding how correct and proportionally this parity mentioned above is functioning, are the numbers of licensed active athletes in countries successful at the sport of swimming. When countries winning successes, winning medals in international contests in swimming are examined, it is seen that although their populations are much smaller than Turkey, their numbers of licensed active swimmers are much higher. The most important advantage of our country is the high number of youth and children and their proportion to our total population. The projection of this advantage to the sport of swimming will no doubt make a contribution to the development of swimming culture and the level of success. Also, the larger the universe from which the swimming sampling is drawn, the better our chances will be to make a choice for success."

■ **In IOC's meeting at St. Petersburg, swimming was ranked in second place in the popularity ranking of sports at the London 2012 Olympic Games. This result directly affects the budget planning of branches in the next Olympics. How would you describe the place of swimming among Olympic sports in our country?**

"Swimming, gymnastics and track & field are considered the main sports in the sports sciences and it is said that they contain the main parameters to create the infrastructure for all sports branches. The fundamental difference of the sport of swimming is that it displays

ve çocuk nüfusunun çok fazla olması ve toplam nüfusumuz oranıdır. Bu avantajın yüzme sporuna yansıtılmasının, ülkemizde genel çerçevede spor, özelde ise yüzme kültürünün geliştirilmesinde hiç kuşkusuz ki başarı anlamında katkıları olacaktır. Ayrıca, başarı anlamında oluşturulmak istenilen yüzme örneklemini ne kadar büyük bir evren içerisinde seçilirse başarıya dönük sağlıklı ve doğru seçim yapma şansımız da o kadar artacaktır.”

■ IOC'nin St. Petersburg'daki toplantısında yüzme, Londra 2012 Olimpiyat Oyunları'ndaki sporların popülerite sıralamasında ikinci sırada yer aldı. Bu sonuç bir sonraki Olimpiyattaki branşların bütçe planlamasını doğrudan etkiliyor. Ülkemizdeki Olimpik sporlar arasında yüzmenin yerini nasıl tanımlarsınız?

“Yüzme, cimnastik ve atletizm sporları spor bilimlerinde ana sporlar olarak adlandırılırlar ve sözü edilen bu sporların bütün spor branşları için alt yapı oluşturacak temel parametreleri içerisinde barındırdığı söylenir. Yüzme sporunun temel farklılığı ise, aslında insanın doğasında olmayan bir özellik olmasıdır. Yüzme sporunun popüler olmasının en önemli iki nedeni, seyir zevkinin yüksek olması ve dağıtılan madalya sayısıdır.

Yüzme sporu 47 altın madalya dağıtılan atletizm branşının ardından 34 altın madalya ile Olimpiyat Oyunları'nda en çok madalya dağıtılan ikinci branştır. Doğal olarak bu popülerite Olimpiyat Oyunları içerisinde yer alan spor branşlarının bütçe planlamasını da doğrudan etkilemektedir. Bu çok doğal ve çok gerçekçi bir sonuçtur. Ülkemizde diğer Olimpik sporlara bakıldığında yüzme sporunun en önemli dezavantajı ise henüz yüzme sporunda bir madalya elde edilememiş olmasıdır. Bu mevcut durumu değiştirmek üzere ilk hedefimiz yine şu ana kadar elde edilememiş bir başarı olan Olimpiyat Oyunları'nda final yüzebilmek, sonrasında da madalya ile buluşabilmektir.”

■ Türkiye'de yüzme sporu ile ilgili genel bir değerlendirme yaparsanız, bu konuda söyleyecekleriniz nelerdir?

“Türkiye'de yüzme sporu her geçen gün büyük bir ivme ile gelişim göstermektedir. Bunun en önemli nedenleri, ülkemizde hızla artan ve hemen her ilimize yayılan Olimpik havuzlarımızın sayılarının artışı, bilimsel çalışmaların yüzme sporuna aktarılması ve devamlılığı, federasyonumuzun başarı odaklı yürütmüş olduğu çalışmalar ve özellikle başta Bakanlık ve Genel Müdürlük düzeyinde olmak üzere, yürüttüğümüz bu çalışmalara üst yönetimlerimizin vermiş olduğu desteklerdir.”



performance in the water although this is a feature not in the nature of humans. The two important reasons why the sport of swimming is popular is the high audience pleasure and the number of medals distributed. Following track & field where a total of 47 gold medals are given out, swimming is the branch giving out the second most medals in the Olympic Games with 34 gold medals. Naturally, this popularity directly affects the budget planning of sports branches taking place in the Olympic Games. This is a very natural and realistic result. The biggest disadvantage of swimming in our country compared to other sports is that we have not yet won a medal in swimming. Our first target in order to change this situation is to be able to swim a final in the

Olympic Games and then to win a medal.”

■ If you were to make a general assessment of the sport of swimming in Turkey, what would you say about this subject?

“Swimming in Turkey is showing a great momentum and development with every passing day. The most important reasons for this are the increase in the number of our Olympic swimming pools spreading to almost every province, the application of scientific work to the sport of swimming and their continuity, the work taken up by our federation with a focus on success and the support provided by our top administration to the work we are conducting led by the Ministry and the General Directorate.”

SportAccord 2014 Kongresi Belek'te Düzenlenecek

SportAccord 2014 Congress to be Held in Belek

Bu yıl Okçuluk Dünya Kupası ile Kadınlar Avrupa Golf Turu kapsamında THY Ladies Open Turnuvası'na ev sahipliği yapan Antalya'nın Belek beldesi 6-11 Nisan 2014 tarihleri arasında spor dünyasının önde gelen liderlerini ağırlayacak. Buna ilişkin sözleşme TMOK Başkanı Prof. Dr. Uğur Erdener ile SportAccord Başkanı Hein Verbruggen arasında İstanbul'da imzalandı.

Having hosted the World Archery Cup and the THY Ladies Open Tournament in the scope of the Women's European Golf Tour this year, Antalya's Belek district will host the top leaders of the world of sports during 6-11 April 2014. An agreement on this issue was signed by NOCT President Prof. Dr. Uğur Erdener and SportAccord President Hein Verbruggen in Istanbul.

SportAccord Uluslararası Spor Birliği'nin 12. kongresi 6-11 Nisan 2014 tarihleri arasında Belek'te Susesi Resort'da yapılacak. SportAccord Uluslararası Kongresi'nin İstanbul'da gerçekleşen imza törenine Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi Başkanı Prof. Dr. Uğur Erdener, Genel Sekreter Neşe Gündoğan, SportAccord Başkanı Hein Verbruggen ve Genel Müdür Nis Hatt'ın yanı sıra Serenas Group CEO'su Mustafa Fethi Gürbüz de katıldı. Kongreye 2000'e yakın spor otoritesinin katılım sağlaması bekleniyor. Kongre; Uluslararası Spor Federasyonları Genel Birliği (SportAccord), Yaz Olimpik Sporları Uluslararası Federasyonlar Birliği (ASOIF), Kış Olimpik Sporları Uluslararası Federasyonlar Birliği (AIOWF), Uluslararası Olimpiyat Komitesi (IOC) gibi spor ile ilgili faaliyet gösteren diğer pek çok organizasyon ve federasyon resmi spor organizasyonlarının üst düzey yönetici ve

görevlilerini bir araya getiriyor. Spor dünyasının önde gelen tüm liderleri ve söz sahibi karar mercilerinin her yıl bir araya geldiği son toplantı bu yıl Mayıs ayında Rusya'nın Sochi kentinde düzenlenmişti.

Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi ve SportAccord 2014 Organizasyon Komitesi Başkanı IOC Üyesi Prof. Dr. Uğur Erdener; "SportAccord için Antalya'nın Belek beldeğinde bu harikulade mekânı sağlamış olmaktan dolayı son derece mutluyuz. Sadece mükemmel tesislerle değil, bölgenin muhteşem doğal güzelliği ile de Türkiye'de ilk kez düzenlenen SportAccord kongresinin son derece keyifli ve unutulmaz olacağına inanıyorum" dedi.

SportAccord Genel Müdürü Nis Hatt ise; "2014 yılında Belek-Antalya'da yapacağımız etkinliğimiz, ana otelle birleşik üstün bir kongre merkezinin getirdiği avantajlardan yararlanacak. Ferah

The 12th Congress of the SportAccord International Sports Union will be held during 6-11 April 2014 at Belek in the Susesi Resort. The signature ceremony of the SportAccord International Congress in Istanbul was attended by the National Olympic Committee of Turkey President Prof. Dr. Uğur Erdener, Secretary General Neşe Gündoğan, SportAccord President Hein Verbruggen and General Manager Nis Hatt, with Serenas Group CEO Mustafa Fethi Gürbüz as well. It is expected that close to 2000 sports authorities will attend the Congress. The Congress gathers senior executives and officials of many sports organizations such as federations active in sports including the General Association of International Sports Federations (SportAccord), International Summer Olympic Sports Federations Association (ASOIF), International Winter Olympic Sports Federations Association (AIOWF), International Olympic

Committee (IOC). The most recent meeting, where the top leaders of the sports community and decision makers of the sports world gather, was held in May of this year in Sochi, Russia.

National Olympic Committee of Turkey and SportAccord 2014 Organization Committee President IOC member Prof. Dr. Uğur Erdener said, "We are extremely happy to be able to provide this wonderful venue for SportAccord in Antalya's Belek district. I believe that the SportAccord Congress organized for the first time in Turkey will be very enjoyable and unforgettable due to the wonderful natural beauty of the region in addition to the excellent facilities."

SportAccord General Manager Nis Hatt went on to say, "The event we are going to hold in 2014 at Belek-Antalya will benefit from the advantages provided by a superior congress center connected to the main hotel. The resort, which is spacious and easy to get around in, established in a very comfortable



ve dolaşımı kolay, çok rahat bir ortamda uygun ve pratik kurulum sayesinde mekân sosyalleşmek için ideal olacak. Ayrıca birbirine çok yakın farklı resort otellerde de konaklamalar yapılacaktır” diye konuştu.

Spor konusunda gelişmekte olan bir bölge olan Belek - Antalya bu yıl 2013 Okçuluk Dünya Kupası'na ev sahipliği yaptı. Ayrıca, Bayanlar Golf Avrupa Turu çerçevesinde Türk Hava Yolları Ladies Golf Open Turnuvası da geçtiğimiz Mayıs ayında Belek'te düzenlendi.

Her yıl dünyanın farklı şehirlerinde yapılan SportAccord Uluslararası Kongresi, uluslararası spor dünyasının liderlerinin bir araya gelerek iş dünyası ile buluşması, sporu yöneten organların genel toplantılarını gerçekleştirmesi ve dinamik bir ekspozisyonun düzenlenmesi için eşsiz bir fırsat sunuyor.

SportAccord kongresi şu resmi spor organizasyonlarının üst düzey yöneticilerini ve görevlilerini bir araya getiriyor:

- Uluslararası Spor Federasyonları Genel Birliği (SportAccord)
- Yaz Olimpik Sporları Uluslararası Federasyonlar Birliği (ASOIF)
- Kış Olimpik Sporları Uluslararası Federasyonlar Birliği (AIOWF)
- Uluslararası Olimpiyat Komitesi (IOC)
- Spor ile ilgili faaliyet gösteren diğer pek çok organizasyon ve federasyon

and practical location, will be ideal for socialization. There will also be accommodations in different resort hotels that are in close proximity to one another.”

A region that is in a process of development in sports, Belek - Antalya also hosted the 2013 World Archery Cup this year. Also, in the framework of the Women's European Golf Tour, the Turkish Airlines Ladies Golf Open Tournament was held in May of last year at Belek.

Held every year in different cities of the world, the International SportAccord Congress provides a unique opportunity for gathering the leaders of the sports community to meet with the business world, organs that administer sports to hold their general meetings, and the organization of a dynamic exposition.

The SportAccord Congress brings together the senior executives and officials of the following official sports organizations:

- General Association of International Sports Federations (SportAccord)
- International Summer Olympic Sports Federations Association (ASOIF)
- International Winter Olympic Sports Federations Association (AIOWF)
- International Olympic Committee (IOC)
- Many other organizations and federations active in sports





ICHPER.SD Dünya Kongresi İstanbul'da Yapılacak



ICHPER.SD World Congress to Take Place in Istanbul

Türkiye Beden Eğitimi Öğretmenleri Derneği sponsorluğunda Aralık ayında Greenpark Hotel'de düzenlenecek Uluslararası Sağlık Beden eğitimi Rekreasyon Spor ve Dans Konseyi'nin 55. Yıl Dünya Kongresi ve Sergisi, kuramsal ve uygulamalı yaklaşımları içeren sunumları, çalıştayları ve sosyal etkinlikleriyle bilimsel bir şölene dönüşecek.

The 55th Anniversary World Congress and Exhibition of the International Council for Health, Physical Education, Recreation, Sport and Dance to be held in December at the Greenpark Hotel under the sponsorship of the Physical Education Instructors Association of Turkey, will turn into a scientific feast with presentations that involve theoretical and applied approaches, workshops and social events.

Uluslararası Sağlık, Beden Eğitimi, Rekreasyon, Spor ve Dans Konseyi'nin (ICHPER.SD) 55. Dünya Kongresi ve Sergisi 19-21 Aralık 2013 tarihleri arasında İstanbul Pendik'te Greenpark Hotel'de düzenlenecek.

ICHPER.SD Başkanı Adel Elnashar, Türkiye Beden Eğitimi Öğretmenleri Derneği (TUBED) sponsorluğunda gerçekleştirilecek 55. yıl kongresiyle ilgili olarak, "Dünya kongresi, beden eğitimi ve sporu daha da geliştirecektir.

Beden Eğitimi ve ICHPER.SD benzeri organizasyonlar için sürekli bir enerji sağlamak hiçbir zaman bugünkü kadar önemli olmamıştı. 204 ülkedeki profesyonellere hizmet veren ICHPER.SD kendi çapındaki organizasyonlar arasında en eskilerden ve en prestijli olanlardan birisidir. Bu, hem Avrupa Bölgesi hem Dünya için katılmak ve Dünya çapındaki bilim insanlarından bilgi almak anlamında önemli bir fırsattır" dedi.

The 55th World Congress and Exhibition of the International Council for Health, Physical Education, Recreation, Sport and Dance (ICHPER.SD) will be held on 19-21 December 2013 in Pendik, Istanbul at the Greenpark Hotel.

Regarding the 55th Anniversary Congress to be held under the sponsorship of the Physical Education Instructors Association of Turkey, ICHPER.SD President Adel Elnashar said, "The

World Congress will develop physical education and sport even further. It has never been as important as today to provide a constant energy for physical education and events similar to ICHPER.SD. Serving professionals in 204 countries, ICHPER.SD is one of the oldest and most prestigious events among similar such organizations. This is a major opportunity to participate and obtain information from world-wide

WCEOC '2013 Organizasyon Komitesi Başkanlığını yürütmekte olan ICHPER.SD Avrupa Başkanı Prof. Dr. Hasan Kasap da yayınladığı mesajda şu görüşlere yer verdi.

"ICHPER.SD Avrupa Başkanı olarak 19-21 Aralık 2013 tarihleri arasında İstanbul'da gerçekleştirilecek 55. Uluslararası Sağlık Beden Eğitimi Rekreasyon Spor ve Dans Konseyi (ICHPER.SD) Dünya Kongresi ve Sergisi'ne ev sahipliği yapmaktan büyük bir memnuniyet duymaktayım. Kongrenin teması; Total sağlık ve Esenlik: Bireylerin pozitif gelişiminin ayrılmaz bir parçası olarak Sağlık, Beden eğitimi, Spor, Rekreasyon ve Dans olarak kabul edilmiştir. ICHPER.SD'nin misyonunu vurgulayan tema, bir yandan bu büyük organizasyonun atmosferini yansıtırken diğer yandan da insan-spor ilişkisinin tüm boyutlarını tartışmaya ve sorunlarına öneriler getirmeye odaklanmaktadır. Türkiye Beden Eğitimi Öğretmenleri Derneği (TUBED) bu kongrede, dünyanın her kıtasından gelecek spor bilim ve hizmet insanlarını, spor saha, alan ve malzeme üretici, pazarlayıcı



Prof. Dr. Hasan KASAP

ve tüketicilerini, bir araya getirmektedir. Türkiye'de ikincisi gerçekleştirilecek olan bu kongrenin, spor bilimlerinin bilgi paylaşımını hızlandıracağına ve yeni araştırmaların sunulmasıyla yüksek kalitede bilimsel bir ortam sağlayacağına inanıyorum. ICHPER.SD alanındaki farklı öğreti, yaklaşım ve konulara dikkat çeken, kuramsal ve uygulamalı yaklaşımları içeren sunumlar, çalıştaylar ve sosyal etkinlikler ile katılımcılara değerli katkılar sağlanacaktır. Katılımcıların, kıtaların ve evrensel kültürlerin köprüsü, dünya kenti İstanbul'u keşfetmenin tadına varacağını umut ediyor, herkesi bu bilimsel şölene davet ediyoruz."

scientists both for the European Region and for the whole world"

ICHPER.SD European President Prof. Dr. Hasan Kasap, who is also the President of the Organization Committee of WCEOC '2013, made an announcement to include the following views.

"I am extremely satisfied as the ICHPER.SD European President to host the 55th International Council for Health, Physical Education, Recreation, Sport and Dance (ICHPER•SD) on 19-21 December 2013 in Istanbul. The theme of the congress was approved as total health and welfare: Health, Physical Education, Sport, Recreation and Dance as an indispensable part of the positive development of individuals. While the theme emphasizing the mission of ICHPER•SD reflects the atmosphere of this large event on the one hand, it focuses on discussing all aspects of the human-sports relationship and to bring solutions to problems,

on the other hand. The Physical Education Instructors Association of Turkey (TUBED) brings together in this congress all of the sports scientists and service people, manufacturers, marketers and consumers of sports fields, courts and materials from all over the world. To be held in Turkey for the second time, I believe that this congress will provide momentum for information sharing in sports sciences and create a high quality scientific environment with the presentation of new studies. Presentations, workshops and social events in the area of HPERSD to include the theoretical and applied approaches drawing attention to different teachings, approaches and topics will provide valuable contributions to participants. I hope that the participants will enjoy discovering the world city Istanbul, the bridge of continents and universal cultures and we invite everyone to this scientific festival."



Geleceğin Yıldızları Türkiye'deydi

Stars of the Future Were in Turkey

FIFA'nın Dünya Kupası'ndan sonraki en büyük ikinci organizasyonu olan U 20 Dünya Kupası bu yaz Türkiye'de düzenlendi. Dünya'nın en başarılı 20 yaş altı 24 takımın katılımıyla düzenlenen turnuvada Fransa mutlu sona ulaşırken, genç yetenekler hünerleriyle izleyenleri mest etti.

FIFA's second biggest event after the World Cup, the U 20 World Cup was held this summer in Turkey. While France reached the summit at the tournament held with the most successful 24 teams in the world under the age of 20, the talent of the young players was enjoyed by the fans.

FIFA U20 Dünya Kupası 21 Haziran-13 Temmuz 2013 tarihleri arasında ülkemizde düzenlenirken organizasyona yedi şehir ev sahipliği yaptı. Maçlar İstanbul, Bursa, Antalya, Kayseri, Gaziantep, Trabzon ve Rize'de oynandı. Kupa'nın resmi açılış töreni Kayseri Kadir Has Stadyumu'nda Küba-Kore Cumhuriyeti karşılaşmasının ardından gerçekleştirildi.

Kadir Has Stadyumu'na kurulan büyük kervansaray kampının açılmasıyla başlayan törende, 600'ü aşkın

performans sanatçısı ile 175 kişilik halk oyunları dans grubu, Gece Grubu'nun seslendirdiği FIFA U20 Dünya Kupası'nın resmi şarkısı 'Yıldızlar Buradan Yükseliyor' eşliğinde özel dans gösterisi sundu. Finalist 24 takımın ana dilinde "Hoş geldiniz" yazan halılar, ülke bayrakları ile birlikte gösteri boyunca saha kenarında yer aldı.

Şampiyonaya tarihinde üçüncü kez katılan millî takımı, Kolombiya, Avustralya ve El Salvador'la beraber C Grubu'nda yer alırken, bu

As the FIFA U20 World Cup was held in our country during 21 June -13 July 2013, seven cities were hosts of the event. Matches were played in İstanbul, Bursa, Antalya, Kayseri, Gaziantep, Trabzon and Rize. The official opening ceremony of the Cup was held at the Kayseri Kadir Has Stadium following the Cuba-Korean Republic match.

During the ceremony started with the opening of the big caravan gate established at the Kadir Has Stadium,

more than 600 performance artists and a folk dancing troupe of 175 people presented a special dance exhibition accompanied by the official song of the FIFA U20 World Cup "Stars Rise From Here" performed by the Gece Group. Carpets inscribed with the expression "Welcome" in the mother languages of the 24 finalist teams were laid alongside the field along with the national flags.

Our national team participating in the championship



grubun maçları Trabzon ve Rize'de oynandı. Türkiye ilk maçında El Salvador'u 3-0 ile geçti, ikinci maçta Kolombiya'ya 1-0 mağlup oldu. Son maçta Avustralya'yı geriden gelerek 2-1 mağlup eden takımımız son 16 turu için Gaziantep'in yolunu tuttu.

Millilerimizin son 16'daki rakibi olan Fransa, A Grubu'nda İspanya, Gana ve ABD ile karşılaştı. İspanya'nın ardından ikinci sırada yer alarak üst tur vizesi alan 'Horozlar', Türkiye'nin rakibi oldu.

Kamil Ocak Stadyumu'nda oynanan karşılaşmada oyunun kontrolünü baştan sona elinde tutan Fransa, 4-1'lik skorla millilerimize çeyrek final şansı tanımadı.

Fransa ile beraber İspanya, Uruguay, Şili, Gana, Güney Kore, Irak ve Özbekistan

da çeyrek final biletini alan diğer takımlar oldu. Fransa, Rize'de karşılaştığı Özbekistan ağlarına Türkiye maçındaki gibi dört gol yolladı ve yarı final biletini kaptı. Fransa'ya eşlik eden takımlar ise, İspanya'yı uzatmalarda geçen Uruguay, yine uzatmalarda Şili'yi son on dakikada bulduğu gol-lerle deviren Gana ve Güney Kore'yi penaltılarla eleyen Irak oldu.

Yarı final eşleşmeleri Fransa-Gana ve Uruguay-Irak şeklinde gerçekleşirken, İspanya'nın turnuvaya veda etmesinden sonra en büyük favori konumuna gelen Fransa, Gana'yı zorlanmasına rağmen 2-1'lik skorla geçti. Finalde Fransa'nın rakibi olacak Uruguay da, normal süresi 1-1 biten mücadelede penaltı atışları sonrası Irak'ı 7-6 mağlup ederek Asya

for the third time in its history took place in Group C along with Colombia, Australia and El Salvador, with the matches of this group being played in Trabzon and Rize. In the first match Turkey won against El Salvador with a score of 3-0, losing to Colombia in the second match by 1-0. Defeating Australia coming back in the last match by 2-1, took off for Gaziantep to play in the final 16.

The rival of our nationals in the final 16, France met with Spain, Ghana and the USA in Group A. Located in second place after Spain to rise up to the next round, the 'Roosters' became Turkey's opponent. Maintaining control of the play from start to end during the match at the Kamil Ocak Stadium, France took away the quarter final chance of our national team, winning by 4-1.

Along with France; Spain, Uruguay, Chile, Ghana, South Korea, Iraq and Uzbekistan were the other teams that obtained tickets to the quarter final. France scored four goals in Rize against Uzbekistan as it did in the match against Turkey and won the ticket to the semi final. Accompanying France was Uruguay going past Spain in overtime, Ghana toppling Chile in the final ten minutes of the overtime period, and Iraq that eliminated South Korea with penalty shots.

Semi final matches were France-Ghana and Uruguay-Iraq, as it became the top favorite after Spain's elimination from the tournament, France was challenged by Ghana, but managed to win by a score of 2-1. France's opponent at the final, Uruguay defeated Iraq in the penalties by 7-6 after the match ended in a 1-1



temsilcisine bir sürpriz daha yapma şansı tanımadı.

Final müsabakası için Ali Sami Arena'nın çimlerine ayak basan Fransa ile Uruguay, 90 dakika ve uzatmalarda birbirlerini tartmaktan öteye gidemediler ve heyecan penaltı atışlarına taşındı. Penaltılarda yıldızlaşan Fransa kalecisi Areola, rakip takımın sadece bir penaltıyı gole çevirmesine izin verirken, Uruguay'ı 4-1'le geçen Fransa U 20 Dünya Kupası'nın şampiyonu oldu. Üçüncülüğü ise Irak'ı

3-0'la geçen Gana elde etti.

Fransa, gençler futbolunun dünyadaki en prestijli kupasını eve götürürken, 'Horozlar'ın kaptanı Paul Pogba turnuvanın en iyi oyuncusuna layık görülen

'Adidas Altın Top' ödülünün sahibi oldu. Gümüş Top ödülü Uruguay'dan Nicolas Lopez, Bronz Top ödülü de Gana'dan Clifford Aboagye'ye gitti. Gana'nın enerjik 17 numarası Ebenezer Assifuah attığı altı gol ile gol kralı olmayı başardı ve Altın Ayakkabı ödülünü aldı. Assifuah'ı beş golle takip eden Portekiz'den Bruma, kendisi ile aynı gol sayısına sahip İspanyol Jese Rodriguez'i asist farkıyla geçip Gümüş Ayakkabı ödülünü kazanırken, Jese Rodriguez de Bronz Ayakkabı'yı elde etti. Kalesinde yalnızca üç gole izin vererek Türkiye'de en az gol yiyen kaleci olan Uruguaylı Guillermo De Amores ise 'Altın Eldiven' ile ödüllendirildi. Ayrıca, organizasyonun FIFA Fair Play Ödülü'nün sahibi ise İspanya oldu.

tie, not giving the Asian representative to perform another surprise.

The Ali Sami Arena was the site of the final match with France and Uruguay unable to beat each other after the initial 90 minutes and overtime periods and the excitement was carried to the penalty shots. French goalie Areola rose to stardom during the penalty shooting and allowed only one goal to the rival team, as France defeated Uruguay by 4-1 to become champion of the U 20 World Cup. Ghana won third place by defeating Iraq with a score of 3-0.

As France took home the most prestigious trophy in the world of youth football, the captain of the 'Roosters' Paul Pogba became the owner of the 'Adidas Golden Ball' award

given to the most valuable player of the tournament. The Silver Ball award went to Uruguay's Nicolas Lopez, with the Bronze Ball award going to Clifford Aboagye from Ghana. Ghana's dynamic number 17 Ebenezer Assifuah was the highest scorer with six goals and received the Golden Shoe award. Following Assifuah with five goals, Bruma from Portugal passed Spanish Jese Rodriguez who scored the same number of goals with an advantage on assists and won the Silver Shoe award, with Jese Rodriguez winning the Bronze Shoe. Only allowing three goals scored against him, the goalie having the least number of goals scored against him in Turkey was Guillermo De Amores from Uruguay, winning the 'Golden Glove' award. The winner of the event's FIFA Fair Play Award was Spain.

18. Turgut Atakol Ümitler Basketbol Turnuvası'nda Türkiye Üçüncü Oldu

Turkish U-21 National Team Comes in Third at the 18th Turgut Atakol U-21 Basketball Tournament

İstanbul'da 26-30 Haziran 2013 tarihleri arasında düzenlenen Basketbol Ümit Erkekler 18. Turgut Atakol Turnuvası'nda şampiyonluğu Fransa kazanırken, Sırbistan ikinci, Türkiye üçüncü oldu. Abdi İpekçi Spor Salonu'nda beş gün süren turnuvada Almanya dördüncü, İsveç beşinci, Rusya ise altıncı sırayı aldı.

18. Turgut Atakol Turnuvası'nda şampiyonluğa ulaşan Fransa, ikinci olan Sırbistan ve üçüncü Türkiye'ye kupa ve madalyalarını Merhum Turgut Atakol'un kızı TMOK Yönetim Kurulu Üyesi

Sema Kasapoğlu ile Türkiye Basketbol Federasyonu Genel Sekreteri Ali Özsoy ile birlikte verdiler. Turnuva'nın MVP'si Sırbistan'dan Luko Mitrovic, ribaund kralı Rusya'dan Alexander Gudumak, asist kralı Sırbistan'dan Nenad Miljenovic, sayı kralı ise İsveç'ten Borg Tobias olurken, bu oyunculara da ödülleri Sema Kasapoğlu verdi.

Kapanış töreninde konuşan TMOK Yönetim Kurulu Üyesi Sema Kasapoğlu, Türkiye Basketbol Federasyonu'na ve Turgay Demirel'e ailesi adına teşekkürlerini sunarken, turnuvaya katılan tüm takımlara da Avrupa Şampiyonası'nda başarılar diledi.

France won the championship at the Basketball U-21 Men's 18th Turgut Atakol Tournament held in Istanbul during 26-30 June 2013, with Serbia coming in second and Turkey third. During the tournament lasting five days at the Abdi İpekçi Sports Auditorium, Germany came in fourth, with Sweden fifth and Russia taking sixth place.

Medals and trophies of champions France, second place Serbia and third place winner Turkey at the 18th Turgut Atakol Tournament were presented by the daughter of the late Turgut Atakol, NOCT Board Member Sema Kasapoğlu and Secretary General of the Basketball Federation of

Turkey Ali Özsoy together. The MVP of the tournament was Serbian Luko Mitrovic, rebound leader was Russian Alexander Gudumak, with the most assists by Serbian Nenad Miljenovic, and top scorer was Swedish Borg Tobias, with awards presented to these players by Sema Kasapoğlu.

Speaking at the closing ceremony, NOCT Board Member Sema Kasapoğlu thanked the Basketball Federation of Turkey and Turgay Demirel on behalf of his family and wished the best of success to all the teams participating in the tournament at the European Championship.



11. Poomse Avrupa Şampiyonası'nda 20 Madalya

20 Medals at the 11th Poomse European Championship

İspanya'nın Alicante şehrinde düzenlenen şampiyonaya taekwondo milli takımımız damgasını vurdu. Üç gün süren organizasyonda sporcularımız yedi altın, sekiz gümüş, beş bronz madalya kazandı.

Our taekwondo national team placed its seal on the championship held in Alicante, Spain. Our athletes won seven gold, eight silver and five bronze medals during the event that lasted three days.

Avrupa Taekwondo Birliği (ETU) tarafından düzenlenen 11. Poomse Taekwondo Avrupa Şampiyonası 30 Nisan-2 Mayıs 2013 tarihleri arasında İspanya'nın Alicante şehrinde yapıldı. Türk Poomse Milli Takımı şampiyonayı yedi altın, sekiz gümüş, beş bronz madalya ile tamamladı. 40-49 yaş erkeklerde Mustafa Yılmaz, 40-49 yaş bayanlarda Nesime Altun,

60+ yaş bayanlarda Sevgi Can Yalçın, genç bayan takım kategorisinde Emine Akış, Sevilay Karakılçık ve Kübra Dağlı 18-29 yaş bayanlarda, Elif Aybüke Yılmaz, 30-39 yaş erkeklerde Mevlüt Pekcan, 30 yaş üstü erkek takım kategorisinde Kemal Yılmaz, Mustafa Yılmaz, Hayri Temel Alper Avrupa Şampiyonu oldu.

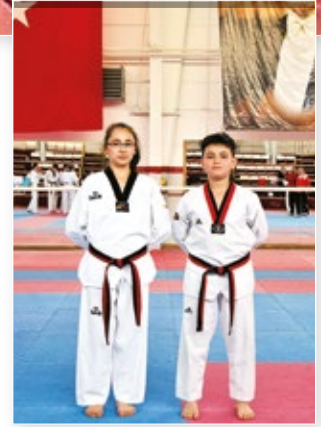
60+ yaş erkeklerde Galip Ziya

The 11th Poomse Taekwondo European Championship held by the European Taekwondo Union (ETU) took place on 30 April-2 May 2013 in Alicante, Spain. The Turkish Poomse National Team finished the championship winning seven gold, eight silver and five bronze medals. European champions were in the 40-49 years men Mustafa Yılmaz, in the 40-49 years women Nesime Altun,

in the 60+ years women Sevgi Can Yalçın, in the junior women team category Emine Akış, Sevilay Karakılçık and Kübra Dağlı, in the 18-29 years women, Elif Aybüke Yılmaz, in the 30-39 years men Mevlüt Pekcan, in the over 30 years old men team category Kemal Yılmaz, Mustafa Yılmaz and Hayri Temel Alper.

Second place in Europe winners were in the 60+ years men Galip





Yalçinkaya, genç erkek takım kategorisinde Ege Gezgin, Atakan Ş. Kemertaş, Gökhan Demir, 30-39 yaş bayanlarda Meryem Yavuz, yıldız pair kategorisinde Ayşe Okçu, Muhammed Emin Yılmaz, yıldız erkek takım kategorisinde Yasin Çeken, Serhat Akalın ve Muhammed Emin Yılmaz, 30 yaş üstü pair kategorisinde Mevlüt Pekcan ve Serap Pekcan, 18-29 yaş bayan takım kategorisinde Elif Soytürk Akın, Elif Aybüke Yılmaz ve Serim Olgun Kahveci, 30 yaş üstü bayan takım

kategorisinde Nesime Altun, Meryem Yavuz, Gamze Sarı Avrupa ikinciliğini elde etti.

Ali Kemal Ustabaş ile Elif Aybüke Yılmaz 18-29 yaş pair kategorisinde, Büşra Özden, Ayşe Okçu ve Buket Şahin yıldız bayan takım kategorisinde, Ali Kemal Ustabaş, Adil Tekin ve Habib Okçu 18-29 yaş erkek takım kategorisinde, Kübra Dağlı, 15-17 yaş bayan kategorisinde, Atakan Ş. Kemertaş ve Kübra Dağlı ise genç pair kategorisinde Avrupa üçüncüsü oldular.

Ziya Yalçinkaya, in the junior men team category Ege Gezgin, Atakan Ş. Kemertaş and Gökhan Demir, in the 30-39 years women Meryem Yavuz, in the star pairs category Ayşe Okçu and Muhammed Emin Yılmaz, in the star men category Yasin Çeken, Serhat Akalın and Muhammed Emin Yılmaz, in the over 30 year old pairs category Mevlüt Pekcan and Serap Pekcan, in the 18-29 years women team category Elif Soytürk Akın, Elif Aybüke Yılmaz and Serim Olgun Kahveci, in the over 30 years women team category Nesime

Altun, Meryem Yavuz and Gamze Sarı.

Ali Kemal Ustabaş and Elif Aybüke Yılmaz in the 18-29 year pairs category, Büşra Özden, Ayşe Okçu and Buket Şahin in the star women team category, Ali Kemal Ustabaş, Adil Tekin and Habib Okçu in the 18-29 years men team category, Kübra Dağlı in the 15-17 year women category, Atakan Ş. Kemertaş and Kübra Dağlı in the junior pairs category were the winners of the third place position in Europe.

Futbolda Lig Şampiyonu Galatasaray

Galatasaray League Champions in Football

Spor Toto Süper Lig'de 2012-2013 sezonunda şampiyonluğu 32. haftada Sivasspor'u 4-2 yenerek garantileyen Galatasaray, Türk Telekom Arena'da Trabzonspor'a 2-0 üstünlük sağladığı son maçta taraftarı önünde kupayı kucakladı.

Guaranteeing championship of the Spor Toto Super League for the 2012-2013 season on the 32nd week by defeating Sivasspor with a score of 4-2, Galatasaray embraced the trophy in front of its own fans at the Türk Telekom Arena in the last match where it won a victory over Trabzonspor by 2-0.

Spor Toto Süper Lig'i'nde 2012-2013 sezonunu Galatasaray en yakın takipçisi Fenerbahçe'nin 10 puan önünde şampiyon tamamladı. Sarı-Kırmızılı ekip bu sonuçla önümüzdeki dönem Şampiyonlar Ligi'ne direkt katılım hakkını elde etti.

Ligin bitimine üç hafta kalan evinde Sivasspor'u 4-2 yenerek şampiyonluğunu

ilan eden Sarı Kırmızılılar, yine sahasında oynadıkları ve Trabzonspor'u 2-0 mağlup ettikleri maçtan sonra 19. şampiyonluk kupasını kaldırdı.

Karşılaşmanın ardından Türk Telekom Arena'da renkli görüntüler yaşandı. İlk olarak şampiyonlukta büyük emeği geçen idari kadro, sağlık ekibi ve Florya destek ekibi sahaya davet edildi.

Galatasaray finished the 2012-2013 season of the Sport Toto Super League as champion, 10 points in front of its closest follower Fenerbahçe. The Yellow-Red team won the right to directly participate in the Champions League next season with this result.

Declaring their championship in their own turf by defeating Sivasspor by a score of 4-2 with three weeks to go to the

end of the League, the Yellow-Red team picked up their 19th Championship Trophy after the match they played again at home, defeating Trabzonspor by a score of 2-0.

There were some colorful activities at the Türk Telekom Arena after the match. First, the administrative staff, health care team and the Florya support team that made a major contribution to the championship were invited onto the



Daha sonra futbolcular forma numaralarına göre tek tek anons edilerek platforma çağrıldı. Büyük alkışlar arasında sahaya bir kez daha çıkan oyuncular, madalyalarını TFF Başkanvekili Ufuk Özerten'in elinden aldılar. Sarı Kırmızılılar 19. Şampiyonluk Kupası'nı büyük bir coşkuyla havaya kaldırdılar. Futbolcular ve teknik ekibin kupayla toplu fotoğraf çektiğinin ardından, şampiyonluk kupası taraftarlara götürülerek tribünler selamlandı.

Süper Lig'de bu sezon 34 maçta attığı 66 golle

ligin en skorer takımı olan Galatasaray, kalesinde gördüğü 35 golle de ligin en iyi savunma takımı olarak öne çıktı. Fatih Terim'in öğrencileri, sezonun en fazla galibiyet alan (21), en az yenilen (5), en iyi averaja sahip olan (31) ve toplamda en yüksek puana ulaşan (71) ekibi oldu.

Galatasaray 2012/2013 sezonunda mutlu sona ulaşırken 34 haftanın 32'sinde lider kalarak lig rekorunu kırdı. Ayrıca, Burak Yılmaz attığı 24 golle Spor Toto Süper Lig'i gol kralı olarak tamamlamayı başardı.

pitch. Then, the players were announced one by one according to their uniform numbers and called to the platform. Coming out to the playing field with a tremendous applause and cheering, the players received their medals from TFF Vice President Ufuk Özerten. Members of the Yellow-Red team lifted up their 19th Championship Trophy with great jubilation. Following a group photograph of the players and technical team with the trophy, the championship cup was taken to the fans and the stands were saluted.

The highest scoring team of the

Super League this season with 66 goals in 34 games this season, Galatasaray was also the best defensive team of the league with only 35 goals scored against it. Fatih Terim's students were the team that obtained the largest number of wins (21), the least defeated (5), possessing the best average (31) and reaching the highest points in total (71).

While reaching the happy ending in the 2012-2013 season, Galatasaray broke the league record by remaining leader in 32 weeks out of 34. In addition, Burak Yılmaz was the highest scorer of the Spor Toto Super League with a total of 24 goals.



Ziraat Türkiye Kupası'na Fenerbahçe Ambargosu

Fenerbahçe Places Embargo on the Ziraat Turkey Cup

"Türkiye Kupası Türkiye'yi Kucaklıyor" sloganıyla bu yıl 51.'si düzenlenen Ziraat Türkiye Kupası finalinde, Fenerbahçe ve Trabzonspor Ankara'da karşı karşıya geldi. Sarı Lacivertliler rakibini 1-0 mağlup ederek, kupayı iki yıl üst üste müzesine götürmenin mutluluğunu yaşadı.

Held for the 51st time this year with the motto "Turkey's Cup Embraces Turkey", the final of the Ziraat Turkey Cup saw Fenerbahçe and Trabzonspor meeting in Ankara. The Yellow-Blue team beat their rivals by a score of 1-0 to experience the satisfaction of taking the cup to their museum two years consecutively.

2012/2013 sezonunda Ziraat Türkiye Kupası macerasına dördüncü turdan başlayan Fenerbahçe, evinde ağırladığı rakibi Pendikspor'u 1-0'la geçerek bir üst tura yükseldi. Beşinci turda yine seyircisi önünde Göztepe ile karşılaşan Sarı Lacivertliler, mücadeleden 4-0 galip ayrılarak grup aşamasına kalmayı başardı. Kura çekimi sonrası A Grubu'nda Bursaspor, Sivasspor ve 1461 Trabzonspor ile eşleşen Fenerbahçe, grupta oynadığı altı karşılaşmada dört galibiyet, bir

beraberlik ve bir mağlubiyetle Sivasspor'un önünde lider olarak yarı finale yükselme başarısı gösterirken, final yolundaki son rakip Eskişehirspor'du. Aynı tarihlerde UEFA Avrupa Ligi'nde Benfica ile yarı final mücadelelerine çıkan Fenerbahçe, Benfica maçlarının arasında, kupada yarı finalin ilk ayağı için zorlu Eskişehir deplasmanına çıktı. 1-1 tamamlanan ilk maçın ardından Kadıköy'de de aynı skorla eşitlik bozulmayınca finalist penaltı atışları belirledi. Penaltı atışları

Starting the Ziraat Turkey Cup adventure from the fourth round in the 2012/2013 season, Fenerbahçe defeated its opponent Pendikspor that it hosted in its home court by a score of 1-0 to rise to the next round. Meeting Göztepe in front of its home crowd again in the fifth round, the Yellow-Blue team won the match by a score of 4-0, managing to rise up to the groups. After the draw in Group A, matched up against Bursaspor, Sivasspor and 1461 Trabzonspor, Fenerbahçe had four

victories, one draw and one loss out of the six matches it played in the group, rising to the semi final as leaders in front of Sivasspor, with its final rival on the way to the final being Eskişehirspor. Going out to the semi final match at the same date in the UEFA European League against Benfica, Fenerbahçe went out to the tough Eskişehir road game for the first leg of the semi final in the cup, between the Benfica matches. Following the first match ending at 1-1, the tie was not broken at Kadıköy at the same score, with the finalist



sonucunda Eskişehirspor'u 4-1 mağlup eden Sarı Lacivertli ekip, yarı finalin diğer ayağında Sivasspor'u devre dışı bırakan Trabzonspor'un finaldeki rakibi oldu. Ankara 19 Mayıs Stadi'nda oynanan finalde Trabzonspor'a Moussa Sow'un golüyle 1-0 üstünlük sağlayan Sarı-Lacivertli takım üst üste

ikinci, toplamda altıncı kez Türkiye Kupası'nı kazanarak büyük bir sevinç yaşadı. Tribünleri dolaşarak kupa sevincini taraftarlarıyla paylaşan oyuncular, daha sonra taraftarlarla birlikte tezahüratta bulundular. Fenerbahçe'ye şampiyonluk kupasını Türkiye Futbol Federasyonu Başkanvekili Ufuk Özerten verdi.

determined with penalty shots. Defeating Eskişehirspor by a score of 4-1 as a result of the penalty shots, the Yellow-Blue team was matched against Trabzonspor at the final match, having eliminated Sivasspor in the other leg of the semi final. At the final match played at the Ankara 19 May Stadium, the Yellow-Blue team defeated Trabzonspor with a goal by Moussa Sow with a score of 1-0,

experienced great joy by winning the Turkey Cup for the sixth time, and two times in a row. Touring the bleachers and sharing the joy of winning the cup with the fans, the players then cheered along with the spectators. Fenerbahçe was presented the championship trophy by Vice President of the Football Federation of Turkey Ufuk Özerten.



Potada 23 Yıllık Özlem Bitti

23 Years of Yearning at the Hoop Finished

Beko Basketbol Ligi final serisi beşinci maçında Banvit'i 76-58 yenen Galatasaray Medical Park seride durumu 4-1'e getirerek 23 yıl aradan sonra şampiyonluk sevincini yaşadı. Sarı-Kırmızılı ekip bu sezon sahasında hiç yenilgi almadı.

Defeating Banvit by a score of 76-58 at the fifth game of the Beko Basketball League final series, Galatasaray Medical Park won the series by 4-1 to experience the satisfaction being champions after a 23 year break. The Yellow-Red team was unbeaten this season in its home court.

2012-2013 Beko Basketbol Ligi'nin final serisinde ev sahibi avantajını elinde bulunduran Galatasaray Medical Park, Abdi İpekçi Spor Salonu'nda oynanan ilk iki karşılaşma sonucunda rakibini 79-62 ve 80-66'lık skorlarla mağlup ederek seride 2-0 öne geçti. Bu bölümden sonra final serisi Bandırma'ya taşındı. Finalin üçüncü maçını 72-71 kazanan İstanbul temsilcisi, dördüncü mücadelede Banvit'e 86-85 yenilince seri yeniden İstanbul'a taşındı. Abdi İpekçi Spor Salonu'nda tamamı dolu tribünler önünde oynanan beşinci maçta Banvit'e 76-58'lik skorla bir

kez daha üstünlük sağlayan Galatasaray Medical Park seriyi 4-1'e getirerek, Beko Basketbol Ligi'nde şampiyonluğa uzandı.

Galatasaray Medical Park adına 6/9 üç sayı isabetiyle oynayan Cenk Akyol 22 sayı, 4 ribaund ile galibiyetin mimarı olurken, Boniface N'dong 16 sayı, 5 ribaund, Carlos Arroyo 15 sayı, 8 asistle maçı tamamladı. Banvit'te ise Serkan Erdoğan 11 sayı, 4 ribaund, 5 asist, Charles Davis 10 sayı, 5 ribaund, 2 asist, Vladimir Stimac 9 sayı, 10 ribaund ile mücadeleyi noktaladı.

Possessing the home court advantage in the final series of the 2012-2013 Beko Basketball League, Galatasaray Medical Park went ahead in the series by 2-0 at the end of the first two matches played at the Abdi İpekçi Sports Hall winning by scores of 79-62 and 80-66 against Banvit. At this point the final series was moved to Bandırma. The representative from İstanbul won the third game of the final by 72-71, losing to Banvit by a score of 86-85 at the fourth game, moving the series back to İstanbul. Beating Banvit once more at the Abdi İpekçi Sports Hall, in front of packed

bleachers, by a score of 76-58, Galatasaray Medical Park ended up winning the series by 4-1 and the championship of the Beko Basketball League.

Scoring six out of nine three pointers for Galatasaray Medical Park, Cenk Akyol was the leader of the victory with 22 points and 4 rebounds, while Boniface N'dong had 16 points, 5 rebounds and Carlos Arroyo 15 points and 8 assists. At the Banvit side, Serkan Erdoğan completed the match with 11 points, 4 rebounds, 5 assists, Charles Davis 10 points, 5 rebounds, 2 assists, Vladimir Stimac 9 points, 10 rebounds.



Ligde son şampiyonluğunu 1989-90 sezonunda kazanan Galatasaray Medical Park, aradan geçen 23 senenin ardından adını yeniden zirveye yazdırmayı bildi. Başantrenör Ergin Ataman yönetiminde ligde normal sezonu lider tamamlayan Sarı-Kırmızılı takım, play-off serisinde çeyrek finalde TOFAŞ'ı 2-0, yarı finalde ise Pınar Karşıyaka'yı 3-0'la geçti.

Galatasaray Medical Park bu sezon Beko Basketbol Ligi'nde Abdi İpekçi Spor Salonu'nda oynadığı 22 maçta yenilgi yüzü görmedi. Ligde normal

sezonu ev sahibi olarak oynadığı 15 maçı da kazanan şampiyon ekip, play-off'larda bu özelliğini devam ettirerek, TOFAŞ'ı bir, Pınar Karşıyaka'yı iki, Banvit'i üç kez mağlup ederek Abdi İpekçi Spor Salonu'ndan üst üste 22 maç galip ayrıldı.

Şampiyonluğa ulaşan Galatasaray Medical Park'a şampiyonluk kupası ve maddiyatları ile finalist Banvit'e ikincilik şildini Türkiye Basketbol Federasyonu Asbaşkanı Akın Süel ve Arçelik Genel Müdür Yardımcısı Şirzat Subaşı verdi.



Winning its last championship in the league during the 1989-90 season, Galatasaray Medical Park managed to climb to the summit after 23 years have elapsed. Finishing the league as leaders during the regular season under the training of the head coach Ergin Ataman, the Yellow-Red team was successful in the play-off series, beating TOFAŞ 2-0 in the quarter final, Pınar Karşıyaka by 3-0 in the semi final.

Galatasaray Medical Park was unbeaten this season in the Beko Basketball League in the 22 matches it played in the Abdi İpekçi Sports Auditorium.

Winning all 15 matches it played as the home team in the regular season of the league, the champion team continued this attribute in the play-offs, beating TOFAŞ once, Pınar Karşıyaka twice and Banvit three times to increase its winning streak at the Abdi İpekçi Sports Auditorium to 22 victories in a row.

Champion Galatasaray Medical Park received its trophy and medals and finalist Banvit received the second place award from the hands of the Basketball Federation of Turkey Vice President Akın Süel and Assistant General Manager of Arçelik Şirzat Subaşı.



Alanya'da Triatlon Şöleni

Triathlon Feast in Alanya





Türkiye'nin ilk kez ev sahipliği yaptığı Triatlon ETU Avrupa Şampiyonası 13-16 Haziran tarihleri arasında Alanya'da yapıldı. Olimpik mesafe yaş grupları startı ile başlayan ve dört gün süren yarışlara, 17 kişiden oluşan milli takımımız ile 42 ülkeden 1500 civarında sporcu katıldı. Yarışlarda; Olimpik mesafede 342 erkek, 123 kadın, Split mesafede 267 erkek ve 143 kadın, gençlerde 79 erkek, 59 kadın, elitlerde (Büyükler) 60 erkek, 38 kadın, tek sporcu ile temsil edildiğimiz Paralimpik kategoride de 81 sporcu mücadele etti. Bayrak takım yarışında ise 31 takım yer aldı.

Yarışmacılar Olimpik mesafede; 1500 metre yüzmenin ardından 40 kilometre bisiklete binip, 10 kilometre koşarken, Split mesafede ise

750 metre yüzüp, ardından 20 kilometre bisiklete binip, 5 kilometre de koştu. Olimpik mesafede birinci olan İtalyan Francesco Fiori'nin 2.42.06'lık derecesi büyük bir başarı olarak gösterildi. Triatlon Avrupa Kupası, yarışlar sonrası düzenlenen ödül töreni ve gala gecesi ile sona erdi.

Hosted for the first time by Turkey, the Triathlon ETU European Championship was held during 13-16 June in Alanya. Beginning with the start of the Olympic distance age groups and lasting four days, our national team consisting of 17 athletes and nearly 1500 athletes from 42 nations participated in the

races. 342 men, 123 women in the Olympic distance, 267 men and 143 women in the split distance, 79 men, 59 women in the juniors, 60 men, 38 women in the elites (seniors), and 81 athletes in the Paralympic category where we were represented by only one athlete competed in the races. 31 teams took place in the relay races.

In the Olympic distance, racers swam for 1500 meters, followed by a 40 kilometer cycling stage and then a run of 10 kilometers, while in the split distance a swim of 750 meters, then cycling of 20 kilometers was followed by a running race of 5 kilometers. Italian Francesco Fiori's time of 2.42.06, competing in the Olympic distance was deemed a great success. The Triathlon European Cup ended with the awards ceremony and the gala evening held after the races.



TMOK Konseyi Olimpiyatevi'nde Toplandı

NOCT Council Meets at the Olympic House

Mart ayında gerçekleşen genel kurul sonrası yeni seçilen Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi (TMOK) Konseyi 3 Mayıs 2013 günü Olimpiyatevi'nde ilk toplantısını yaptı. TMOK Başkanı IOC Üyesi Prof. Dr. Uğur Erdener'in başkanlık ettiği toplantıda, TMOK'un dönem içindeki faaliyetlerini içeren bir sunumun ardından Konsey üyelerine, İstanbul 2020 adaylık çalışmaları, 2013 Mersin Akdeniz Oyunları, 2013 Utrecht Avrupa Gençlik Olimpik Yaz Festivali, 2014 Sochi Kış Olimpiyat Oyunları hazırlıkları ve TMOK'un dönem içi faaliyetleri hakkında bilgi verildi. Konsey



toplantısında ayrıca Olimpik spor federasyonlarının faaliyetleriyle ilgili görüşleri alındı.

The Council of the National Olympic Committee of Turkey newly elected after the general assembly held in



March conducted its first meeting on 3 May 2013 at the Olympic House. NOCT President IOC Member Prof. Dr. Uğur Erdener chaired the meeting, where a presentation containing the activities of the NOCT within the period was given, followed by the provision of information to members of the Council about Istanbul 2020 candidacy work, 2013 Mersin Mediterranean Games, 2013 Utrecht European Youth Olympic Summer Festival, 2014 Sochi Winter Olympic Games preparations and NOCT's activities during the period. Views were also received at the Council meeting from the Olympic sports federations about their activities.



TMOK Yönetimi Ankaralı Üyelerle Buluştu

NOCT Administration Meets Members from Ankara

Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi Yönetim Kurulu 10 Haziran 2013 günü Ankara Atlıspor Kulübü'nde Ankara ve civarında ikamet eden üyelerle bir araya geldi. Toplantıda konuşan TMOK Başkanı Prof. Dr. Uğur Erdener, İstanbul 2020 Olimpiyat ve Paralimpik Oyunları adaylığı hazırlık çalışmaları, Mersin

Akdeniz Oyunları, TMOK faaliyetleri ve dünya sporundaki gelişmelerle ilgili bilgiler verdi. Ankaralı üyeler adına Ankara Atlıspor Kulübü Başkanı ve TMOK üyesi Sencer Güneşsoy ile Dünya ve Olimpiyat Şampiyonu eski milli güreşçi Tevfik Kış ve eski milli atlet Muharrem Dalkılıç, TMOK Başkanı Prof. Erdener'e bir teşekkür plaketi sundular.

The Executive Board of the National Olympic Committee of Turkey met with the members residing in Ankara and surrounding areas on June 10th, 2013 at the Ankara Equestrian Club. Speaking at the meeting, NOCT President Prof. Dr. Uğur Erdener provided information about the preparation work for the Istanbul 2020 Olympic and Paralympic Games, Mersin Mediterranean Games,

NOCT activities and the developments in world sports. On behalf of the members from Ankara, President of the Ankara Equestrian Club and NOCT member Sencer Güneşsoy and World and Olympic Champion, former national wrestler Tevfik Kış and former national athlete Muharrem Dalkılıç presented a thank you plaque to NOCT President Prof. Erdener.



Kılıçoğlu ETU Denetleme Kurulu'na Seçildi

Kılıçoğlu Elected to the ETU Audit Board

Avrupa Triatlon Federasyonu (ETU) Genel Kurulu Alanya'da yapıldı. Genel Kurul'a 37 ülkeden 74 delege katıldı. Değişen kurallar ile federasyonların sorunları ve çözüm önerilerinin tartışıldığı toplantıda İtalyan Renato Bertrandi yeniden başkanlığa seçilirken, Fransa'dan Denis Jeager asbaşkan, Belçika'dan Kethleen

Smet genel sekreter, İspanya'dan Alicia Gareia Mali İşler Sorumlusu oldu. Yönetim kurulu üyeliklerine de İrlanda'dan Chris Kitchen, Polonya'dan Krzysztof Pratkawski, İngiltere'den Ian Howard, Lüksemburg'dan Eugere Kraus seçildi. Türkiye Triatlon Federasyonu Kurucu Başkanı Halil Kılıçoğlu ise ETU Denetleme Kurulu üyeliğine getirildi.

The European Triathlon Federation (ETU) General Assembly was held in Alanya. The General Assembly was attended by 4 delegates from 37 countries. During the meeting where changing rules and the problems of federations and suggestions for solutions were discussed, while Italian Renato Bertrandi was reelected President, Denis Jeager from France was Vice President, Kethleen Smet from Belgium was

Secretary General and Alicia Garcia from Spain was the Executive in Charge of Financial Affairs. Chris Kitchen from Ireland, Krzysztof Pratkawski from Poland, Ian Howard from the UK, Eugere Kraus from Luxembourg were elected as board members. Founding President of the Triathlon Federation of Turkey Halil Kılıçoğlu was assigned to membership of the ETU Audit Board.

TMOK'un Sporcu Eğitim Etkinlikleri Sürüyor

NOCT's Athlete Training Activities Continue

TMOK 'Sporcu', 'Doping'e Mücadele' ve 'Sağlık' komisyonlarının, Olimpik spor dallarının milli takımlarında yer alan sporcu ve antrenörler için 'Doping'e Mücadele', 'Sporcu Beslenmesi', 'Sakatlıklardan Korunma' ve 'Spor Psikolojisi' başlıklarında spor federasyonları ile ortaklaşa düzenlediği seminerler devam ediyor.

Judo Federasyonu'nun Antalya'daki EJU Olimpik

Çalışma Kampı'nda 17-18 Mayıs 2013 tarihinde TMOK Sporcu Komisyonu tarafından gerçekleştirilen etkinliklerde Dr. Mesut Nalçakan tarafından 'Doping'e Mücadele', Yrd. Doç. Dr. Ziya Kuruç tarafından 'Spor Psikolojisi' konularında sunum yapıldı. Okçuluk Federasyonu'nun Antalya'da düzenlediği kampta da 2 Haziran 2013 günü Yrd. Doç. Dr. Ziya Kuruç tarafından 'Sporcularda Psikolojik Eğitim' konulu bir sunum gerçekleştirildi.

The seminars held jointly by the NOCT 'Athletes', 'Fight Against Doping' and 'Health' commissions with the sports federations under the headings of 'Fight Against Doping', 'Athlete Nutrition', 'Protection Against Injuries' and 'Sports Psychology' for athletes and coaches taking place in the national teams of Olympic sports branches are continuing.

During the event held by the NOCT Athletes Commission during the EJU Olympic

Working Camp of the Judo Federation in Antalya during 17-18 May 2013 Dr. Mesut Nalçakan gave a presentation titled 'Fight Against Doping', while Associate Professor Dr. Ziya Kuruç's presentation was titled 'Sports Psychology'. During the camp held by the Archery Federation, in Antalya on 2 June 2013 Associate Professor Dr. Ziya Kuruç made a presentation titled 'Psychological Training for Athletes'.



TMOK'tan Olimpiyat ve Spor Pulları Sergisi

Olympic and Sports Stamps Exhibition by the NOCT

Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi Filateli ve Numismatik Komisyonu, 17. Mersin Akdeniz Oyunları kapsamında 20-30 Haziran tarihleri arasında Mersin Palm City AVM'de 'Olimpiyat ve Spor Pulları Sergisi' düzenledi. Komisyon Başkanı Alpay Cin, sergiyi 10 gün süresince yerli ve yabancı binlerce kişinin ziyaret ettiğini belirterek, gösterilen ilgiden büyük memnuniyet duyduklarını söyledi.



National Olympic Committee of Turkey Philately and Numismatics Commission held an 'Olympics and Sports Stamps Exhibition' at the Mersin Palm City Shopping Center during 20-30 June within the scope of the Mersin Mediterranean Games. Commission President Alpay Cin indicated that the exhibition was visited by thousands of local and foreign guests and expressed his satisfaction due to the interest shown.

TMOK 'Spor Yaralanma Sağlık' Toplantıları Sürüyor

NOCT 'Sports Injuries - Health' Meetings Continue

TMOK Sağlık Komisyonu tarafından MEDA Pharma desteğiyle yürütülen 'Spor Yaralanma Sağlık' toplantılarının 27'ncisi 20 Nisan 2013 tarihinde Uşak'ta 38 aile hekiminin katılımıyla gerçekleşti. Kursta Prof. Dr. Emin Ergen, Prof. Dr. Bülent Ülkar, Dr. Mesut Çelebi ve Dr. İbrahim Dündar eğitici olarak görev aldılar. Beş yıldır devam eden projede böylelikle Türkiye genelinde yaklaşık 1200 hekime ulaşılmış ve spor, sağlık, yaralanma konularında temel konular ele alınmış oldu. Birinci basamakta hizmet veren hekimlerin temel bilgilerle donanmasının öneminden hareketle başlatılan çalışmalar yıl içinde çeşitli illerde sürdürülüyor.



Conducted by the NOCT Health Commission with the support of MEDA Pharma, the 27th of the 'Sports Injuries - Health' meetings was held on April 20th, 2013 at Uşak with the participation of 38 family physicians. Prof. Dr. Emin Ergen, Prof. Dr. Bülent Ülkar, Dr. Mesut Çelebi and Dr. İbrahim Dündar were the instructors at the course. The project that has been continuing for the past five years has thus reached 1200 physicians residing all over Turkey and basic topics of sports, health and injuries were taken up. The work that has originated from the importance of equipping first line physicians with fundamental knowledge, continues in various provinces throughout the year.

Totrakan'a SAT Komutanı'ndan 50. Yıl Anı Şildi

50th Anniversary Commemorative Shield to Totrakan from the SAT Commander

11. Dönem Sualtı Taaruz (SAT) Özel İhtisas Kursu'na katılan TMOK Yönetim Kurulu Üyesi Emekli Koramiral Ekmel Totrakan'a, SAT Komutanlığı'nın 50. kuruluş yıldönümü anısına bir anı şildi verildi. Totrakan'a şildi, Sualtı Taaruz Komutanı Yarbay Ercüment Mertbir tarafından Olimpiyatevi'nde takdim edildi.



NOCT Board Member Retired Admiral Ekmel Totrakan, who attended the 11th Underwater Attack (SAT) Specialty Course, was presented a commemorative shield for the occasion of the 50th founding anniversary of the SAT Command. Totrakan received the shield from Underwater Attack Commander Lieutenant Colonel Ercüment Mertbir at the Olympic House.

TMOK Üyesi Teoman Yazgan'dan Yeni Bir Kitap

A New Book by NOCT Member Teoman Yazgan

Daha önce, 'Bürokratlar Nereye Koşuyor', 'Kendilerine Yalan Söyleyen İnsanlara Mektuplar' ve 'Önce Radyo Vardı' adlı kitaplara imza atan TMOK Üyesi Teoman Yazgan, Devlet Tiyatroları'nın kuruluşunun 60. yılında 'Örnek Bir Cumhuriyet Kurumu-Devlet Tiyatrosu' adlı kitabını kaleme aldı. Devlet Tiyatrosu'nun kuruluşundan başlayarak '70'li yıllara kadar uzanan döneminin gizli kalmış yönlerini ortaya çıkaran Yazgan, kitapta o yıllara ait önemli tiyatro olaylarını, oyunlarını, oyuncularını keyifli ve eğlenceli bir üslupla ele alıyor. Yazgan, kitabında Kerim Afşar'dan Macide Tanır'a, Cüneyt Gökçer'den Semih Seren'e,

Ayten Gökçer'den Yıldırım Önal'a tiyatronun ustalarını anlatırken, bugün yaşayan 17 isimle yaptığı röportajlara da yer veriyor.

Having written books earlier titled, 'Where Are Bureaucrats Running?', 'Letters to People Lying to Themselves' and 'First

There Was Radio', NOCT Member Teoman Yazgan wrote a book called 'An Exemplary Institution of the Republic – State Theater' on the 60th anniversary of the founding of the State Theater. Uncovering the hidden parts of the State Theater starting from its foundation to the 70's, Yazgan takes up the important theater event, plays and actors of those years in the book with an entertaining manner. Yazgan tells about major masters of the theater such as Kerim Afşar, Macide Tanır, Cüneyt Gökçer, Semih Seren, Ayten Gökçer and Yıldırım Önal, also including interviews he made with 17 theater personalities still alive today.





*Teşekkürler...
Thank you.*



The Worldwide Olympic Partners



bp



Daha fazla yol gitmek için

BP Ultimate Euro Diesel

*Tek depoyla
42 km'ye kadar
daha fazla yol**

Üstün temizleme gücü ile BP Ultimate Euro Diesel, depo başına 42 km'ye kadar daha fazla yol* gitmenize yardımcı olur. Geliştirilmiş temizleme formülü ile BP Ultimate Euro Diesel, zararlı maddelerin önemli motor parçalarında, özellikle enjektörlerin üzerinde birikmesini önler. Üstün temizleme gücü, motorunuzu performans kaybı ve artan yakıt tüketimine karşı koruyarak, motorunuzun ilk günkü gibi çalışmasına yardımcı olur.



*Sıradan dizel yakıtlarla karşılaştırma: BP Ultimate Euro Diesel'in üstün temizleme yeteneği, sıradan dizel yakıtlara göre önemli bir güç, performans ve yakıt ekonomisi katkısı sağlar. Bu üstün temizleme gücü bağımsız test kuruluşlarında test edilmiştir. Sağlanan fayda, sürüş şekli ve alışkanlıkları, aracın durumu ve özellikleri, hava ve yol gibi sürüş koşullarına bağlı olarak değişebilir. Detaylı bilgi için: bp.com.tr

